

Despues di a warda mas di 10 aña
**Managernan di EPI a tene
 accion di 2 ora pa
 muestra nan mal contento**



Lesia A2

**Dama maltrata
 den Rondweg**



DAKOTA –Diaranson den oranan di anochi patruya di polis y ambulance ta wordo manda cu urgencia den Rondweg pa un caso di maltrato. Na yegada en berdad nan ta topa cu un dama cu un rato prome a wordo maltrata, e

dama tabata den presencia di un homber pero ken a maltrat'e no ta conoci. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y a transporta e victima y e homber cu tabata compa'ne pa hospital, pa tratamento mas avansa. □



**Cas bandona
 na candela**

AYO – Diahuebs anochi algo prome cu 8or y mey, dos unidad di brandweer y patruya di polis ta bay cu urgencia na Ayo, unda lo tin un cas na candela. Na yegada en berdad nan ta topa e cas completamente na candela y ta bin compronde cu ta trata di un cas inhabita. Mesora brandweer ta cuminsa combati e candela y hopi lihe ta sa di domina e candela. E motibo di e candela no ta conoci, pero e cas no tin coriente pues no por ta trata di kortsluiting, probablemente lo por ta trata di un acto di vandalismo. □

Awe conferencia di Despa riba Zika

**Organisacion Mundial di Salud alarma
 pa plamamento di Zika**

ORANJESTAD – **Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta masha preocupado con e virus di Zika a plama den nos continente.**

Nan ta alerta e paisnan y entidadnan di salud publico pa sigui lucha contra e virus aki transmiti pa e mesun sangura responsabel di Dengue y Chikunguya, esta Aedes aegypti, tambe presente na Aruba. OMS a indica cu e virus aki ta wordo plama den forma “explosivo” y e no ta mas un menasa leve sino uno alarmante cu lo por a afecta un maximo di 4 miyon hende den nos continente. E virus aki ta relaciona cu miles di caso di defecto congenito di babynan cu a nace cu

cabes chikito na Brazil. Te aworaki 23 pais di nos region a resulta afecta cu e presencia di e virus Zika. No ta existi vacuna contra Zika. E persona mester proteha su mes contra pica di sangura y evita e criaderonan di sangura. Tanten awe mainta Departamento di Salud Publico (Despa) ta organisa un conferencia di prensa pa duna un up date di locual ta wordo haci pa controla e presencia di e virus aki. Fei di cuminsamento di aña tabatin 10 caso sospechoso di Zika, y nan tur a wordo manda pa un laboratorio specialisa na Hulanda di cual cuater di nan a resulta negativo, y ainda ta pendiente e resultado di e otroan. □

Editorial

Yena un buraco cu e otro...

Estilo di administra di Gabinete Eman

Lesia A4



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl.

480.000,-

*Afl. 370.000,- + Afl. 110.000,-
 sorteo ta awe nochi extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Pronostico di tempo

Tempo:

07:06 am.

Parcialmente nubia cu posibilidad di mainta trempa pa localmente un awasero

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:40 pm y lo sali mañan mainta

Biento:

for di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Tempo generalmente seco ta wordo causa pa extension di un area di presion halto riba ocean Atlantico. Sinembargo, localmente den oranan di mainta trempa di diabierna por cay un awasero di duracion cortico. Sobra di dia tempo seco lo

keda prevalece.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 6 te 9 pia temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius. Ta pidi botonan chikito ta tene cuenta cu lama porta localmente bruto. □



Segun FTA situacion pa haya trabou ta dificil

Tin hotelnan cu ocupacion abou di 50%

ORANJESTAD – Presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz a declara cu den todo caso e echo cu ainda tin un cantidad di trahadonan di Aura casino na cas

ta muestra cu e panorama laboral no ta facil pa haya un trabou actualmente.

“Pero informacion cu tin ta berdad cu na e momentonan

aki no ta facil pa haya un empleo, mas cu nos ta den un temporada halto”, e lider sindical a bisa. Aunke FTA ta spera cu e temporada aki lo produci mas

bishitante, pero como sindicato cu ta representa mayoria di e trahadonan di e sector horeca, nan sa tambe cu mayoria di e hotelnan tin un ocupacion

bou di 50% na e momentonan aki. Tin hasta na 20%, pero tambe tin algun di nan cu tin un ocupacion di mas cu 50%. □

Asociacion di Dokternan di Cas:

Lo coopera ampliamente den investigacion di AZV y Departamento di Salud

Proximamente lo bay tuma luga un campaña caminda cu AZV, cu cooperacion di tanto Departamento di Salud, como Asociacion di Dokternan di Cas, HAVA, lo bay haci un investigacion riba e practica di dokternan di cas, tanto fisico como e cuido di e pashent.

Joaquin van Trigt, presidente di e Asociacion HAVA, a splica cu asociacion kier coopera cu e investigacion cu AZV y DESPA kier haci y muestra cu e dokternan ta transparente pa loke ta e calidad di cuido cu e dokternan di cas ta brinda nan pashent. Como asociacion nan kier muestra cu ta tuma e calidad di cuido na curason y pa e pashent haya e

calidad di cuido cu e merece y cu e dokternan mes ta desea pa nan mes.

Un trato bao di nivel?

E Asociacion tambe sa cu tabata tin cierto indicadornan for di media, for di sindicatonan cu e calidad lo por ta bao di un nivel cu no ta desea y esaki ta un manera cu ta habri portanan di e oficianan di dokter pa AZV haci nan trabao y wak kico por wordo drecha. E dokternan lo coopera completamente y si tin cosnan cu mester wordo mehora, e dokternan tambe lo haci nan best pa drecha esaki. Semper ta pensa, como un dunado di cuido cu tin cosnan cu mester mehora. Tin hopi cos cu ta bayendo bon, pero tur hende mester

ta dispuesto. Si bisa cu haci tur cos bon, dado momento no ta bay dilanti. P’esey kier coopera cu e investigacion aki y muestra cu ta tuma e calidad tambe na serio.

42 dokter, 42 manera diferente

Van Trigt a splica tin un total di 42 dokter di cas na Aruba y ta spera cu tur hende ta planifica su consultorio riba su mesun manera. Tur hende tin un otro standard di calidad. Esey ta un opinion personal, pero mester percura pa cumpli cu cierto nivel di calidad cu ta wordo acepta no solamente na Aruba, pero internacionalmente. Dokternan mes mester dicidi kico nan kier, ki calidad nan kier brinda na nan pashentnan.

Calidad no tin un manera pa midi esey. Bo mes ta dicidi ki calidad bo kier brinda na bo pashentnan, segun van Trigt.

Habri pa critica

AZV a discuti riba cierto cosnan cu ta minimal cu un practica mester por tin, cu mester por brinda na su pashent, cu ora ta bao di e nivel, e no ta aceptabel y p’esey tur mester wak cu nan lo mester por alcanza un cierto nivel. Mester pone bo mes habri pa critica constructivo cu tin cosnan cu por mehora. Sigur mester por papia riba dje y no haya un invasion di privacidad. Esaki ta un manera pa traha riba cosnan pa mehora, segun Van Trigt.

Mas druk, menos tempo

Mayoria di consultorio tin un cantidad di pashent fiho cu a haci un afspraak cu AZV riba dje y tin algun otro consultorio cu tin hopi mas cu e averahe y ta consultorionan hopi grandi y ta trahando pa wak con por baha e cantidad di pashentnan tambe pa e dokter por tin mas espacio. Mas druk, mas pashent tin, lo por bisa cu mas druk lo bo tin’e y menos tempo bo tin pa hinca den e pashent. Mester purba di generalisa e consultorionan na un nivel cu tur hende por traha mesun duro y mesun comodo, sin presion, segun van Trigt. Mester percura pa tin unidad entre e miembronan di HAVA y no ta tur hende no tin e mesun opinion. □

Despues di a warda mas di 10 año

Managernan di EPI a tene accion di 2 ora pa muestra nan mal contento

Ayera mainta managernan di EPI, a tene un accion di 2 ora, caminda cu nan a muestra nan mal contento riba e trato cu nan a bin ta hayando no solamente for di directiva di e scol mes, pero tambe di gobierno. Sheila Tromp-Laso, presidente di Simar tabata t’ey presente pa asina demonstra sosten na e miembronan.

El a splica cu nan a dicidi di pone trabao abao pasobra pa nan ta suficiente, cu nan tin mas cu 10 año ta canando diferente caminda pa yega na un solucion y e sindicato ta cu nan desde Juni 2015. Tromp a splica cu nan a bay

diferente instancia, a papia cu e director di DPS, a papia cu Minister, a manda diferente carta y te ainda nan no a haya oido, si lo bay tin un solucion pa loke ta nan posicion huridico como manager y e derecho cu nan tin riba un aumento como tambe toelage.

E minister encarga cu enseñansa a priminti nan cu pa December lo bin claridad riba e organogram cu nan tin ta trahando pa basta año. December a cera y awo den Januari ainda no tin claridad. Nan a haya un carta di minister, caminda cu nan lo haya un combersacion cu nan pa fin di Januari y nada ainda

y esey tabata suficiente pa e managernan, segun Tromp.

Trahandu bao di stress

E managernan aki ta trahando den un incertidumbre y bao di hopi stress. Tin Unit ta traha cu dos manager, tin cu tres, nan ta coy trabao di otro, pero nan no ta haya e gratificacion pa esaki. Tampoco no tabata tin periodiek, esey nan a logra pa yega na e diferencia den periodiek y tambe un toelage pasobra nan ta den funcion di maneho. Un rato nan ta wordo reconoci como tal, pero tin ora nan no ta wordo reconoci, pasobra hasta cierto poder cu nan tin como personal di maneho, ta wordo kita for di nan man.

Riba dje ta bin awor aki un situacion cu e directorado nobo cu tur cos ta saliendo for di man. No tin comunicacion, no tin cooperacion y hasta contratiempo.

“Functiehuis”

E ta subraya cu den un di nan cartanan ta bisa cu nan mester warda riba e functiehuis cu ta na caminda, pa yega na un solucion. Como Simar ta den e stuurgroep y e grupo aki no ta hinca den e functiehuis ainda. E functiehuis cu ta algo cu ta bay pa futuro. Pero e hendenan aki ta wardando algo di 10 año atras. Diferente minister a sinta a duna un oke, pero ningun hende a wordo poni disponibel pa haci esaki.

Ora cu un persona ta den un posicion di maneho, tin un diferencia cu e demas coleganan. Esey a bay di acuerdo cun’e, pero no a tende nada mas riba dje. Pa loke ta toelage, den personal di maneho ta haya 25% di toelage. Den preparatorio y scol basico ta haya 10%. Esunnan di EPI no ta hayando toelage. Riba dje nan no ta haya gratificacion pa e trabaonan cu nan ta haci, mirando cu nan ta tuma trabao di otro over. Por ultimo Tromp a splica cu e managernan ta eherciando nan trabao y trabao di otro hende y esey ta un extra peso den e tarea y ningun hende ta para pa nan. □

Presidente di FTA ta expresa su preocupacion

Ainda cantidad di trahado di Aura casino ta na cas y sin entrada

ORANJESTAD – Apesar di tur esfuerso cu a wordo haci, ainda tin un cantidad di trahadonan di Aura casino na cas, sin cu nan lo wordo aloca a lo menos den un trabou temporal.

Esaki ta un preocupacion cu presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz a declara na Bon Dia Aruba, ya cu ainda no tin un claridad riba un operador nobo di e casino aki, y cu alrededor di 40 trahado no ta trahando actualmente.

“Aura casino ta sin operador te

ainda. E trahadonan casi tur ta na cas sin trabou, apesar di tur esfuersonan haci”, el a bisa.

Preocupacion

Tanto Asociacion di Casino, Minister di Labor y tambe Departamento di Progreso Laboral (DPL) a purba di yuda e trahadonan di e casino menciona, pero nan tin un grupo grandi di trahadonan na cas y sin entrada. Pero loke ta preocupante ta cu no tin un fecha ainda ki dia e casino ta bay habri y kende ta e opera-

dor. “Esey ta di lamenta y nos ta kere cu ley mester wordo cambia pa preveni sorto di situacionnan”, e lider sindical a bisa.

DPL y registracion

E sindicalista a tuma nota cu DPL a haci un yamada pa e trahadonan cu ainda no a registra pa busca trabou pa bay DPL, ya cu si nan no ta registra dificilmente nan por yuda e trahadonan cu ainda no tin trabou. El a bisa cu realmente tin un cantidad di trahado di

Aura casino cu no a registra na DPL. E ta lamenta e situacion aki pasobra mientras cu nan no a bay registra, nan ta na cas sin entrada cu ta un preocupacion grandi. E ta haya cu e trahadonan aki pa un motibo of otro nan a keda sin bay DPL, pero FTA sa cu tin algun cu a bay y nan a keda mal contento pasobra nan no a haya e preferencia pa wordo atendi y tambe pa haya un trabou.

FTA tin pensa di tuma contacto cu DPL y cu e trahadonan di Aura casino, y e



sindicato ta bolbe haci un yamada na e trahadonan pa por fabor bay registra. □

12 candidato a solicita pa vacatura di director di Dep. di Asuntonan Social

ORANJESTAD – E vacatura pa un director nobo di departamento di Asunto Social lo wordo yena pronto. Ayera minister di Asunto Social, sr. Paul Croes a bisa cu entrega di solicitud pa e vacatura aki a cera diaranson ultimo y e interes tabata uno grandi.

Un total di 12 solicitud a drenta, y e ta spera cu mas pronto posibel e departamento importante aki lo tin un director nobo. E tabata un solicitud habri pa asina “scoge e miho”, asina e mandatario a señalá.

Director nobo y trahadonan Ayera durante e sesion den Parlamento caminda e mandatario Paul Croes a contesta

e preguntanan formula riba su maneho den cuadro di tratamiento di presupuesto 2016, el a laga sa cu e departamento aki ta uno grandi den personal cu mester atende e necesidad di e hendenan mas vulnerabel di nos comunidad.

E ta spera cu e persona cu lo bira e director nobo di e departamento aki lo por hiba debidamente e maneho social di e gobierno actual. Pero tambe cu e lo por gosa di e aceptacion di e trahadonan cu ta traha den e sector aki, y cu e director nobo mester tene oido na nan, ya cu esaki tabata e keho cu tabatin ultimamente di parti di e trahadonan di e departamento menciona. E ta kere cu e director nobo mester percura pa un bon am-

biente pa asina e trahadonan social por concentra mas riba nan trabou. P’esey nan a bini cu cierto exigencia den e proceso di busca candidatonan pa e funcion aki. Unabes cu nan tin e director nobo esaki lo ta un di su tarea esencial cu e como mandatario lo tin pe. “E motivacion di e trahadonan pa mi ta esencial”, el a bisa.

Minister Paul Croes ta reconoce cu e tarea cu e trahadonan tin ta hopi pisa. Semper cu nan tin reunion cu e trahadonan aki - ya sea cu nan ta di acuerdo of no cu cierto maneho social- of ya sea cu tin diferencia di opinion, e mandatario a laga sa cu e tin respet pa e trabou cu nan ta realisa. “E ta un trabou inmensamente grandi cu ta wordo haci

pa atende tur dia cu personanan cu problemanan social...”, el a indica. El a trece dilanti cu e trahadonan aki mester ta persona hopi fuerte pa por atende cada problema sin cu esaki ta afecta nan personal of den seno familiar. Mas mehora. Igualmente e mandatario a bisa cu nan a percura pa reduci e tempo di warda pa haya atencion; y ademas nan a apoya e seccion yama como “Tweede lijn” cu un psicologo adicional. Actualmente tin dos profesional den e area aki pa asina baha e presion di e tempo di warda. Un di e problema cu ta demanda hopi tempo pa resolve ta e problemanan psicosocial y pa mas cu nan ta purba di saca e persona di e situacion aki, no

ta facil aunke nan ta trahando arduamente riba e asunto aki. Segun e mandatario tanto su ministerio como tur instancia ta concentrando riba e problemanan real cu tin riba e veld social. Riba e critica cu a wordo produci ora cu e sistema di parkeer meter a wordo introduci caminda no a laga sitio suficiente di parkeer disponibel pa e clientenan y trahadonan di departamento di Asunto Social. El a laga sa cu actualmente nan a laga disponibel 30 parkeer vak social cerca di e departamento mencioná. Tambe nan a laga algun sitio pa parkeer pa e trahadonan, aunke ainda algun di e sitio aki ta relativamente leu fei di nan luga di trabou. □

Enfocando riba e strip di Malmok

Varios negoshi di apartamento operando riba tereno erpacht

ORANJESTAD - Segun informacion obteni for di Kadaster, e terenonan riba e strip di Malmok tur ta erfpacht. Bon Dia Aruba a logra haya algun di e edificionan unda cu ta operando como hotel of apartamento, y a haya informacion cu ta trata di terenonan erfpacht.

Si tira un bista riba e ruta y riba e mapa adhunto, ta mira marca unda tur tin apartamentonan ta opera. Locual ta resalta ta cu doñonan di e diferente terenonan ta na number di un persona (doño) of tin cu ta na number di compania, manera cu ta e caso cu e boutique hotel Ocean Z. E funcionario na Kadaster a sigura Bon Dia Aruba cu no tin tereno riba e strip cu tin cambio di destinacion pa uno comercial y cu tur ta erfpacht.

Segun informacion obteni for di e abogado J. Croes cu ta representa Ocean Z, tin

riba 20 edificio den e barío cu ta opera como comercial sin e permisonan pa esaki. Informacion cu nan tambe a ricibi for di Kadaster y DIP. E informacion aki nan a presenta na corte tambe mirando e situacion cu Ocean Z ta canando caminda pa haya permiso.

Segun abogado Sra. Croes, ta muera cu hues no a tene esaki na consideracion y no ta cla tampoco kico lo wordo haci den henter e situacionnan di permiso di e otro edificionan cu si ta operando. Sra. Croes a bisa cu nan a wordo informa cu antes gobierno no tabata estricto, y no tabata controla riba esaki manera debe ser, y cu awo si ta e caso cu tin miho control tumando luga.

Si mira e manera cu e cosnan a cana, por pone bo pensa cu ta miho Ocean Z no a pone borchí promocionando nan boutique hotel, kisas nan tambe por a sigui opera sin permiso manera e hopi otro nan, pa falta di control d ban-

da di gobierno.

Algun di e luganan cu a logra controla na Kadaster ta Vistamar Ocean View

apartments, Aruba Beach Villas, Sailboard Vacations y diferente cas na huur temporalmente cu ta obtenibel



online a base di informacion di e abogado Croes. Tin mas edificio cu a controla den e area, segun e mapa, pero tur e nombernan no ta cla mirando cu den e sistema di Kadaster nan ta registra bou di number di e doño. E luganan ariba menciona por haya tur detaye di nan riba Tripadvisor, Bookings.com, Visit Aruba.com y algun tin nan mesun website di promocion.

Anterior

Por corda articulo publica cu Ocean Z a haya su mes den confrontacion cu diferente bisiña cu finalmente a lanta un grupo y a bay corte contra e compania Zissu Properties cu ta doño di Ocean Z. E propietario Eva Zissu a indica durante conferencia di prensa cu e no tabata sa di e situacion rond di dje, cu hopi otro apartamento ta operando sin permiso. Y si e tabata sa di e situacion lo no a opta pa busca pa cambio di destinacion y lo a keda cu su cas. □

BON DIA *Aruba*

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial



Yena un buraco cu e otro...

Estilo di administra di Gabinete Eman

Den e dlanan aki di tratamiento di presupuesto nos por observa bon e manera nefasto di e gabinete aki di administra e pais aki. Diripiente e buraco di alrededor di 50 miyon florin cu tin den e presupuesto no ta problema mas. Premier Eman a anuncia cu gobierno ta haya e propiedad completo cu awor ainda ta di Valero y tin pensa di bende e parti cu awor ta cay bao di e compania Valero Marketing & Supply - Aruba NV, cu ta importa y distribui combustibel, cu un operador priva. A duna instruccion caba na Utilities Aruba NV pa busca partnernan comercial cu por ta interesa den esaki. Conociendo e modus operandi di e gobierno aki, nan lo tin e candidato priva ey ta wardando di basta dia caba pa conclui e deal aki. No cu esey ta malo, pasobra tur cos ta miho cu hinca e negoshi aki den un compania estatal, pa sirbi atrobe como luga pa staciona fiel campañado, cobra impuesto scondi via dividend y presenta e cuenta na pueblo di Aruba pa bay paga pa e overhead innecesario aki.

Ta di spera cu, si tin mas cu un candidato inversionista na Aruba dispuesto pa inverti den e negoshi aki, pa tur haya un oportunidad pa haci nan oferta y no cu tin un deal bao man traha caba.

Pero e anuncio aki, cu ta haci pa hustifica con por tapa buraco den e presupuesto, ta lanta otro pregunta tambe. Por ehemplo, gobierno ta negociando caba cu Valero, y e proceso ta asina leu caba cu por bisa sigur cu Aruba ta haya henter e propiedad di Valero? Valero en berdad ta entrega tur cos pa un suma simbolico, un florin of un dollar? Y si esey ta asina, kico ta e recompensa cu Valero ta haya a cambio? Por ta cu Valero ta exige, y por haya, un exoneracion completo di tur responsabilidad, actual y futuro, pa cualkier contaminacion di e tereno y e gastonan relaciona cu limpieza? Esey automaticamente lo significa cu tur responsabilidad futuro lo ta cay riba e propietario nobo, cu lo ta e NV 100% propiedad di Pais Aruba?

Otro pregunta ta, si acaso e reapertura no tuma luga, e compania local nobo aki lo mester bay carga responsabilidad pa limpieza di e tereno? Con e 'business model' pa esey ta muestra? Di otro caso di desmantelacion di refineria nos por sa cu e gastonan relaciona cu e desmantelacion mes, es decir tur cos riba suela, tumando na cuenta e beneficio di benta di scrap, por ta limita. E problema grandi lo ta e

gastonan relaciona cu limpieza di e subsuelo contamina. Asina leu cu nos conocimiento ta yega, no a mira resultado ainda di un analisis profundo y profesional riba e aspecto aki.

Por ta anto cu e compania estatal nobo lo mester e placa cu ta haya di e benta di e actividadnan di importacion y distribucion pa cubri otro gasto, y no por djis pasa esaki pa gobierno haya gasta esaki pa tapa buraco di presupuesto 2016. Si esaki ta e proposito, e ta ilustra exactamente e mentalidad di nos gobernantenan actual: simplemente yena un buraco cu e otro, segun e oportunidad presenta, y despues ta bay mira con ta continua.

Tambe ta keda ainda e pregunta encuan to e seccion di transshipment. Valero lo keda cu esaki, of e ta bira parti di e deal cu Pais Aruba? Lo ta bon pa señor Eman, en bes di los un tiro solitario de bes en cuando, duna cuenta completo di henter e asunto di traspaso di e propiedadnan di Valero, ora yega asina leu cu tin un acuerdo formal.

Mientras tanto, e gastonan structural di gobierno no ta baha. Manera ilustra den nos editorial di ayera, gastonan fiho di aparato publico y pago di interes riba debe ta consumi mas di 100% di entrada total di gobierno, aña tras aña.

Aparte di e debate entre especialista financiero di banda di gobierno y di e instancianan cu ta conseha, e ciudadano comun y coriente cu no ta experto financiero, en todo caso tambe por comprende cu si bo gastonan coriente ta come mas cu bo entrada total, bo lo mester sigui fia pa bo biba. Ta masha bunita pa presenta awor un presupuesto cu ta muestra un deficit mas chikito y ta aparenta cu nos ta bay den e bon direccion. Pero no ta tur aña nos tin un presupuesto suplementario cu ta deshaci di tur e bon intencionnan di e presupuesto original y ta haci cu ora Algemene Rekenkamer haci e recuento final, ta resulta cu atrobe gobierno a dal bay y a gasta placa manera a haya ta bon? Ademas, di su presupuesto gobierno practicamente no por haci inversion, pa via di e gastonan fiho menciona. P'esey a huy den proyectonan PPP, pa cual pueblo lo haya un factura separa den e proximo decanan, di por lo menos 100 miyon florin pa aña, cu si mester aparece riba presupuesto. Ta p'esey cu e introduccion di e bank transfer tax ta sigui pendiente, pa nos bay paga apart pa esaki. □

APA:

Ta mira bek riba un dia fructifero cu e 5 barconan crucero

For di mainta trempa net algo prome cu 6'00or e prome barco a cuminsa drenta y ya pa prome cu 8'or e di cuatro barco crucero ta mara na waf grandi.

Pullmantur group a drenta pa 06.00or cu 1.188 pasahero crucero cu 590 tripulante. Ta un barco cu a bin di Puerto Limon, Costa Rica y lo bay Santa Martha Colombia y despues pa Cartagena y Colon Panama.

Island Princess di Princess Cruises a drenta pa 06.15or cu 2.133 pasahero crucero y 917 tripulante. Ta un barco cu a bin for di Port Everglades y lo bay Cartagena, Panama Canal, Colon, Puerto Limon, Costa Rica, Grand Cayman y Port Everglades.

Celebrity Eclipse di Celebrity Cruises a drenta pa 07.15or cu 2.700 pasahero crucero y



1.243 tripulante. Ta un barco cu a bin di Miami, Florida y lo sigui despues pa Corsou.

Azura di P&O Cruises a drenta pa 07.45or cu 3.074 pasahero crucero y 1.166 tripulante. Ta un barco cu a bin di Corsou y lo sigui despues pa Amber Cove, Republica Dominicana, Tortola, St. Maarten, Sint Lucia y Bridgetown.

Y pa 12.30'or cu salida di Island Princess e puerto di Aruba a ricibi su di 5 barco crucero pa e dia di antayera: Monarch di Pullmantur group cu a drenta pa 13.00or cu 2.293 pasahero crucero y 793 tripulante. Ta un barco cu a bin di La Guaira Venezuela y lo bay despues Colon, Cartagena, Willemstad. Total a ricibi 11.388 pasahero y 4.709 tripulante cu hunto ta un total di 16.097 bishitante. Cu esaki a casi yega e record registra di turista crucero cu a yega riba un solo dia Aruba cu tabata dia 26 di december 2013 cu un total di 11.453 turista crucero.

APA no solamente ta sumamente contento di por a ricibi 5 barco crucero riba un solo dia pero tambe con tur cos a bay durante e dia. APA hunto cu diferente otro instancia a haci varios preparacion pa por haci e fluho di e cantidad di turista uno mas rapido posibel.



Esaki ta hisa e nivel di servicio y brindando e turistanan mas tempo pa disfruta di Aruba y e oportunidad pa gasta mas na beneficio di e economia di Aruba.

Durante 2016 lo ta spera mas di e dianan aki na unda lo bay tin diferente barco crucero den waf di Aruba e.o. 9 maart 2016. Un aña cu segun reservacion haci te cu awor ta mustra cu lo ricibi un biaha mas un total di riba 600.000 turista crucero cual a logra tambe durante e ultimo 3 añanan.

Proyeccion

E famia di Carnival Cruises consistiendo di Carnival Cruises, Princess Cruises, Holland America Line, P&O Cruises & Aida Cruises ta keda esun mas grandi pa Aruba cu un total proyecta pa 2016 di 152 calls y un cantidad di 368.000 turista crucero.

E famia di Royal Caribbean ta na di dos luga consistiendo di Royal Caribbean, Celebrity Cruises & Pullmantur Group cu un total proyecta pa 2016 di 100 calls y un cantidad di 240.000 turista crucero.

E otro liñanan crucero manera Norwegian Cruises & esnan di Europa manera Mein Schiff & MSC Cruises tin un total proyecta pa 2016 di 86 calls y 53.000 turista crucero.

Accion tuma

Riba un dia ocupa manera awe APA di su banda ta percura pa for di trempa tin un bon coordinacion entre tur e departamentonan envolvi pa e trabounan necesario por tuma luga manera planea. A habri acceso adicional pa bus y taxi aliviando asina e fluho di trafico. A pone extra siguridad pa controla e trafico riba tereno di waf pa asina tin miho control di esaki y mas siguridad pa e turistanan crucero. Tambe a percura pa e terminal y tereno riba waf tabata mas limpi posibel.

Gerencia di APA ta contento con e personal di APA a haci nan trabou y ta gradici nan inmensamente pa e bon trabou. Tambe ta gradici ATA, ministerio di Turismo, DTP, DOW, Polis y tur otro autoridad cu a contribui pa e dia por a bay sublime. Tambe un gradicimento na tur operado di tour, taxi y demas proveedor di servicio turismo en general. Laga nos sigui duna lo miho di nos.....pa-sobra Aruba ta nos. □



SUBWAY
eat fresh.

PERFECT FOR ANY MOMENT

SUBWAY® PLATTERS

SANDWICH PLATTER WRAP PLATTER COOKIE PLATTER

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz
Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Facebook.com/Subwayaruba

©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc.

Michelle Hooyboer-Winklaar:

E fenomeno di scarsedad di docente

ORANJESTAD- Si conta e cantidad di vacaturan cu tin den enseñansa, hopi biaha tin cu bay yena e bashi ey cu docentenan for di Hulanda. Esey ta core entre 10 pa 20% di e totalidad.

Actualmente esey ta e cantidad cu a calcula y hopi hende ta pensando riba kico ta bay haci, ki futuro por tin den e area aki y eynan ta bisa cu IPA ta cla pa informa y duna hopi guia den esaki, segun minister di enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Esaki ta un di e areanan cu si por introduci un parti mas flexibel, por bay den combinacion di loke personanan ta haciendo awendia, como un profesion y pa eventualmente bay over na bira maestro, e titular di Enseñansa a comenta. E scarsedad di maestro mes, pa hopi aña esaki ta un reto. A

wak cu e cantidad di hobenan cu ta scoge esaki como profesion ta menos cu otro areanan.

A sinta cu IPA, a papia esaki den varios ocasion kico por haci pa stimula. Recientemente a wak diferente entrevista cu esnan cu ta forma parti di e grupo di maestronan nobo, esnan cu ta trahando caba, pa duna un explicacion riba kico e trabao ta, kico e ta pa ta un maestro y pa stimula esnan pa scoge esaki como un profesion.

Perspectiva di trabao

Ora cu papia di perspectiva di trabao, esaki ta un di e areanan cu tin bon perspectiva, pasobra semper tin mester di maestro. Cu esaki ta un caminda unda cu lo por sigui duna mas informacion. Banda di esey e parti di flexibilisacion riba e estudio mes. Eynan ta unda cu ta trahando cu IPA pa bin cu algo cu ta duna espacio pa esnan cu kier



traha den dia of ta trahando un otro caminda, pero tin un bista pa cambio di profesion. Nan ta wak cu por ta algo pa nan, pero kier studia parttime y despues e ora haci e cambio, e transicion eynan for di loke ta haciendo actual pa un profesion como docente.

Tur eseynan ta cosnan cu ta andando y a wak cu hunto lo aumenta e cantidad di esnan cu ta graduando y ta cla pa e ora drenta den nos enseñansa.

Aumento di salario

E aumento di salario pa docentenan ta algo cu pa hopi aña nan a warda riba dje. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, actualmente awo e trabao ey ta wordo haci pa evalua kico ta e efectonan pa cada un y tin diferente grupo di maestro. A base di unda ta duna les, kico ta diploma. Tin variacion den

esey. E efecto di esaki tambe ta bay ta dependiendo di e cantidad di añanan cu tin den servicio, e tipo di trabao cu tin, ta cosnan cu awo, ta sintando cu e partnernan. E sindicato di Maestronan ta involvi. Ora cu ta asina leu, e ora por duna un informacion specifico kico e ta nifica pa e docente. E ora nan lo bin cu esaki dilanti y ta wak e ora tiki mas leu ki impacto financiero ta bay tin.

E minister a splica cu e sa cu lo bay tin impacto financiero. A premira esaki. A inclui un parti di dje den e presupuesto di e aña aki y pa otro aña ta dispuesto pa haci esey. No lo por haci un esfuerso asina sin cu tin e fondonan pa sostene. Tur eseynan ta cosnan cu a tene cuenta cun'e y ta convenci cu esaki ta bay tin un efecto hopi grandi riba tur diferente maestro y sigur e calidad cu ta premira cu lo tin un contribucion tambe pa esey, el a finalisa. □

Minister di Enseñansa:

Pronto docentenan lo gosa di un aumento di salario bon mereci

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta cu lo bay tuma luga un restructuración di salario pa loke ta docentenan. E proceso aki actualmente ta canando cu tur e diferente partnernan, entre otro sindicato Simar, diferente departamento, diferente directivanan di scol, pa tur hende ta involvi y pa esaki wordo introduci tambe

sin problema.

Cu tur hende sa precies kico ta spera di nan y cu esaki bay sigur sin cualkier conmocion, cualkier cambio drastico cu mester tuma luga, cu e ta bin sin sorpresa. E ta sigui splica cu e proceso aki ta canando manera mester ta y ta refleha tambe riba e parti eynan di cambianan di salario, den e presupuesto aki pasobra a premira cu traba-

onan lo keda cla pa pe prome fase, den Augustus 2016 y esey ta e meta.

Ta canando e proceso eynan hunto cu tur partner, pa keda cla pa introduci esaki unda sigur un di e beneficiaran mas cu a spera pa nos maestronan ta, cu nan no mester ta para dilanti un klas pa 20 aña largo sin por a bay dilanti.

Wardando pa basta tempo



E proceso aki ta algo cu pa hopi aña tabata wardando riba dje. Tin hende tabata referi na dje na e posicion huridico di e maestronan cu mester a wordo drecha.

A cuminsa cu e proceso ki mas cu dos aña pasa. Actualmente e sistema unda ta evalua, ta pone nan den cierto schaal di salario cu ta yega na un blafon y no ta sali for di dje. Tin docentenan pa 30 aña ta trahando dilanti klas, cu e mesun salario.

Kier pa tin un mehoracion di calidad pa nos maestronan, pa nan por sigui studia y crece den nan trabao, pasobra e ta sano. Tin un proceso cu ta tumando luga cu diferente

partner, entre nan sindicato Simar, diferente directiva di scol, pa introduci prome fase di restructuración di salario cu lo keda cla pa Augustus 2016.

Beneficio pa estudiante y maestro

Esaki no ta algo cu solamente lo beneficia nos maestronan, pero studiantenan tambe, si por tin un cupo di cuerpo di nos maestronan cu ta motiva, cu por motiva nos studiantenan tambe y hopi tin di haber cu con ta paga nan.

Eynan ta unda full e proceso ta canando su caminda y ta hopi contento cu e ta progresando manera cu ta spera, e mandatario a comenta. □

OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

Inscribi bo mes prome cu dia 5 di februari pa un opleiding durante oranan di anochi. Nos opleidingnan ta Welder A y B (Hato y San Nicolas).
Dia 9 di februari e lesnan ta cuminsa. Pa inscribi pasa prome na banco RBC.
Number ta 44.67.892 pa paga awg. 250,- pa e schoolgeld. Pasa na nos oficina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin, un pasfoto y diploma.
Pa mas informacion: Tel: 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw

DTI:

Interpretacion y reconocimiento di personanan como 'Inspector di Siguridad'

ORANJESTAD - E Ordenansa di Siguridad (AB 1990 no. GT31) ta pone obligacion riba e dirigente di un empresa industrial cu mas cu 100 empleado pa nombra un persona cu ta bay ta esun responsabel pa supervisa e cumplimiento di e exigencianan of instruccionnan segun e Ordenansa aki.

E Burgerlijk Wetboek (AB 1989 no. GT100) articulo 1614x inciso 1 te cu 5 ta pone un obligacion mas pisa riba e dunado di trabao pa loke ta trata, entre otro: - e diseño, e ekiponan y mantencion di e areanan di trabao, instrumentonan y e hermentnan cu cual el ta laga haci un trabao; - e tumamento di medidanan y facilita instruccionnan cu ta responsabelmente necesario pa evita cu e empleado den ehecurion di su trabao ta sufrir daño.

E Ministro di Ordenansa Teritorial, Infraestructura y Inte-

gracion mirando e diversidad grandi den tiponan di trabao cu tin un gran variedad di procesonan cu ta diverso y compleho pa cual e probabilidad cu un dunado di trabao por identifica tur e risiconan den su empresa ta improbabil y por lo tanto dificil pa e por cumpli cu e exigencianan di e obligacion conforme e Veiligheidsverordening y articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek, ta dicidi riba consoho di Dienst Technische Inspecties (DTI) - anticipando cambio den e Veiligheidsverordening - pa reconoce personanan cu tin por lo menos conocimiento basico di siguridad laboral, di e stipulacionnan di e Veiligheids-verordening y di e articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek como Inspector di Siguridad.

Adicionalmente na e reconocimiento di Inspector di Siguridad, pa areanan di trabao, Ministro di Ordenansa Teritorial, Infraestructura y

Integracion a stipula via un Decreto Ministerial, fecha 13 di januari 2016 y number MR/297/16, e siguiente maneho:

1. Cada dunado di trabao cu por lo menos 10 of mas empleado y cada empresa di construccion, independientemente di e cantidad di empleado, mester a punta un Inspector di Siguridad cu ta encarga cu e supervision di cumplimiento di e exigencianan of instruccionnan conforme e Veiligheidsverordening.

2.
3. E Inspector di Siguridad mester entrega na DTI anualmente den luna di juli un relato di e medidanan tuma pa promove siguridad na trabao, investigacionnan di incidente of accidentenan na pia di trabao y di e pasonan tuma pa evita repeticion di esakinan.

4. Cada dunado di trabao cu por lo menos 25 of

mas empleado mester laga un Inspector di Siguridad haci un inventarisacion y evaluacion di e risiconan den e empresa.

5.
6. E inventarisacion y evaluacion di e risiconan den un empresa mester tuma luga cada 2 aña; por lo menos 1 bes pa aña e medidanan tuma pa elimina of por lo menos minimalisa e risiconan den un empresa mester wordo evalua riba nan efectividad door di un Inspector di Siguridad.

7. Un ehemplar di e rapport di e inventarisacion y evaluacion di e risiconan den e empresa y e resultado di e evaluacion periodico di e efectividad di e medidanan preventivo mester wordo entrega na DTI.

8.
9. E Inspector di Siguridad mester ta den posesion di un certificado of diploma reconoci pa DTI.

10. DTI lo mantene un registro di e datonan personal

di e Inspector di Siguridad, e datonan di e instancia cu a otorga e certificado of diploma y e fecha di vencemento di e certificado.

11. Riba peticion por escrito di e personanan cu ta bini na remarca y cu ta cumpli cu e rekisitonan nan nomber lo wordo agrega den e registro di Inspector di Siguridad, esaki despues di pago di e tarifa corespondiente.

DTI ta recomenda cada dunado di trabao pa tuma nota di e obligacionnan stipula den articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek y tuma e pasonan necesario pa a punta un Inspector di Siguridad. Actualmente tin 2 instancia reconoci pa DTI cu ta duna curso riba e tereno di siguridad di trabao.

Personanan cu termina un di e cursonan aki cu exito por bini na remarca pa wordo reconoci pa DTI como Inspector di Siguridad. □

Aruba Bank y Comite Olimpico Arubano ta Uni

Hunto lo promove e balor di deporte pa henter comunidad



ORANJESTAD - Durante di un rueda di prensa diaranson atardi, Managing Director y Chairman di Management Board di Aruba Bank, Sr. Michiel Helfrich hunto cu Sra. Sharon Fränkel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, y Sr. Edwin Roos, Presidente di Comite Olimpico Arubano den compania di Sra. Nicole Hoevertsz, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano a anuncia nan aliansa strategico pa

e siguiente cuatro (4) aña, esta for di 2016 te cu 2020.

E convenio entre Aruba Bank y COA ta basa ariba e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y e principianan fundamental cu nan ta para pe.

Den e cuadro aki Aruba Bank a haya cu nan ta identifica nan mes cu e movimiento olimpico mundial y a scoge pa sostene e idealnan, balornan, y filosofia inculca den dicho organisacion, tanto lo-

calmente como internacionalmente.

Segun Michiel Helfrich, e idealnan rond di cual e balornan olimpico estableci pa IOC (International Olympic Committee) a wordo crea, cu ta

cual Aruba Bank tambe ta funda.

Mas aleu Sra. Sharon Fränkel-de Cuba a sigui enfatisa cu e importancia di e laso aki tambe ta pa sostene e participacion di e hende muhe ariba



entre otro; liderazgo, team-building, integridad, respet, pasion, disciplina, bienestar mental y corporal/salud y e promocion di excelencia den comunidad, entre muchanan y hobennan, ta balornan ariba

tur nivel di deporte y e esencia di conscientisa e pueblo en general di e importancia di deporte pa e desaroyo humano den comunidad.

Ademas di esaki por identi-

fica numeroso actividad cu Aruba Bank ta organisa pa hopi aña caba cu ta den e mesun cuadro aki, esta Aruba Bank Walk & Run cu lo tin su di diesdos (12) evento na mei, y Good 4 the Neighborhood cu a caba di culmina un di su edicionnan mas exitoso na december.

Traves di e union aki e banco tambe lo aporta directamente na e binticuatro (24) federacionnan cu ta cay bou COA y tur atleta cu di un forma of otro ta beneficia di esaki, mescos cu e ekipo Olimpico Arubano.

Ambos partido ta sumamente positivo cu e union unico aki, cu ta prome den su clase, ya cu ta e prome ekipo olimpico caminda cu ta participa cu atletanan cu a clasifica pa participa na e Weganan Olimpico.

Te cu awor ya caba cinco atleta a logra nan clasificacion pa e Weganan Olimpico di Rio 2016, cu diesdos atleta mas ainda den e proceso di clasificacion. □

Adicto ambulante ta horta hekwerk

ORANJESTAD - Central a manda patruya den Weststraat pa un ladroncia. Na e sitio polis a papia cu e señora di inicial R cu a bisa polis cu e kier haci un denuncia di ladroncia. R a declara na polis cu pa mas o menos 9.00 un adicto ambulante color bruin a drenta su cura di cas y a bay cu un par di hekwerk. El a bisa polis cu e adicto ambulante a coy esaki nan y a cana bay den direccion noord e tabata tin cu short cortico y un T-shirt manga largo color shinishi bisti. Polis a bay busca den bisindario pero no a haya ningun persona. □

Homber di 60 aña a dicidi di dal un cana

SANTA CRUZ - Central a manda patruya pa Mc Donals Santa Cruz pa un persona sospechoso. Na e sitio polis no a mira ningun hende. Ora cu patruya a controla den bisindario, nan a topa cu homber di inicial A ta cana banda di Trupiaal school na Santa Cruz. Ora cu polis a papia cu A cu tin 60 aña di edad. A a bisa polis cu el a lanta for di soño y a dicidi di bay cana un rato. Polis a hiba A di biaha cas y a entrega su persona na e subrino cu ta wak pa A. □

Cacho ta morde pashent diabetico

TANKI FLIP - Central a manda patruya pa Tanki Flip 50 na unda un cacho a morde un señora. Na e sitio polis a papia cu e señora MA Kulych Geerman. E señora tabata cana mas trempa den direccion west riba e caminda di Tanki Flip. E homber di inicial C a bisa cu el a scucha grito di e señora. E polis a constata cu ambos pia di MA tabata tin mordi y tabata sangra. Polis a solicita pa ambulance mirando cu e señora ta un pashent diabetico. Hunto cu MA polis a bay na e adres Tanki Flip 44-B na unda e señora a reconoce e cachonan aki. Uno tabata un cacho di caya color bruin. Polis a papia cu doño di e cacho di inicial ASS. Segun ASS cu esaki ta prome biaha cu su cacho a morde un persona. E paramedico di ambulance a dicidi cu e señor mester wordo transporta pa hospital pa haya miho tratamiento medico mirando cu ta trata di un pashent diabetico. □

Holo di pos ta molestia habitantenan



PARADERA - Bisiñanan di Burger King na Paradera ta rabia pa e situacion di mal holo di pos. No ta prome biaha cu nan ta keha riba e situacion aki.

Pos a yena, pasa over y awa a cuminsa sali y e holo a plama den bisindario. Bisiñanan cu a haya e mal holo a haci debidamente nan mal contento conoci. Pero esey no a yuda

mucho.

Bisiñanan a reclama na Burger King di e situacion, pero e bisiñanan a wordo bisa cu nan no tin falta y cu mester reclama doño di e edificio. Pues esaki ta indica cu nan no kier responsabilisa nan mes pa un acto castigabel y cu ta perhudica salud di otro.

E pregunta ta si Departamentonan di Gobierno cu

a wordo lanta pa proteha e comunidad no por of no kier haci nada? Ta kico tin anto, ta un luga di bende cuminda tin eyan.

E bisiñanan kier mira un solucion pa e problema aki, pasobra nan no por habri bentana ni sinta pafo den oranan di anochi. Nan kier pa nan bisiña nobo comporta su mes manera un bon bisiña. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



OFICINA DI SCOLNAN PUBLICO

OPORTUNIDAD PA APLICACION PA AÑA ESCOLAR 2016/ 2017

Oficina di Scolnan Publico ta participa cu tin e oportunidad pa inscripcion di alumno pa e aña escolar 2016-2017 na e scolnan preparatorio (kleuterscholen) y na e scolnan basico (basisscholen) di Enseñansa Publico riba e siguiente fechanan y oranan:

Diaranson 3 februari y Diahuebs 4 februari 2016
entre 9:00 a.m. y 12:00 p.m. na e scol mes.

Scol y lugar caminda e mayornan por acudi ta:

San Nicolaas:

- Scol Preparatorio Fontein, Weg Fontein;
- Scol Preparatorio Commandeur Pieter Boer, Sabana Basora.
- Scol Basico Hilario Angela, Weg Fontein;
- Scol Basico Commandeur Pieter Boer, Trinitariastraat.

Sta. Cruz:

- Scol Preparatorio Conrado Coronel, Morgenster.
- Scol Basico Conrado Coronel, Morgenster.

Noord/Oranjestad:

- Scol Preparatorio Washington, Washington;
- Scol Preparatorio Arco Iris, Dakota Shopping Paradise.
- Scol Basico Washington, Washington;
- Scol Basico Reina Beatrix, YMCA Dakota;
- Scol Basico Prinses Amalia, Wilhelminastraat;
- Scol Basico Kudawecha, Kudawecha.

Pa por aplica e alumno mester trece:

- Buki di casamento of un acto di nacimiento;
- Papel valido di Censo (Afl.5.--);
- Buki di vacunacion di e alumno;
- Permiso valido di e alumno si ta trata di alumno stranhero;
- Caarchi di A.Z.V.

Partido ABO:

Mientras mundo ta papia di un Epidemia Pandemico, nos gobernantenan a bira 'sordo mudo' atrobe

Tur dia medio internacional y algun local, ta informa riba e desaroyo di e virus Zika y e menasa cu esaki ta forma pa humanidad. Ayera, diahuebs, gobierno Mericano a manda un advertencia fuerte pa 'World Health Organisation (WHO)' di Nacion Uni, pa pone e recursonan necesario disponibel pa combati e virus aki, manera e no ta trata mas di un problema local, pero uno mundial. Hasta nan ta papiando awor di un Epidemia Pandemico.

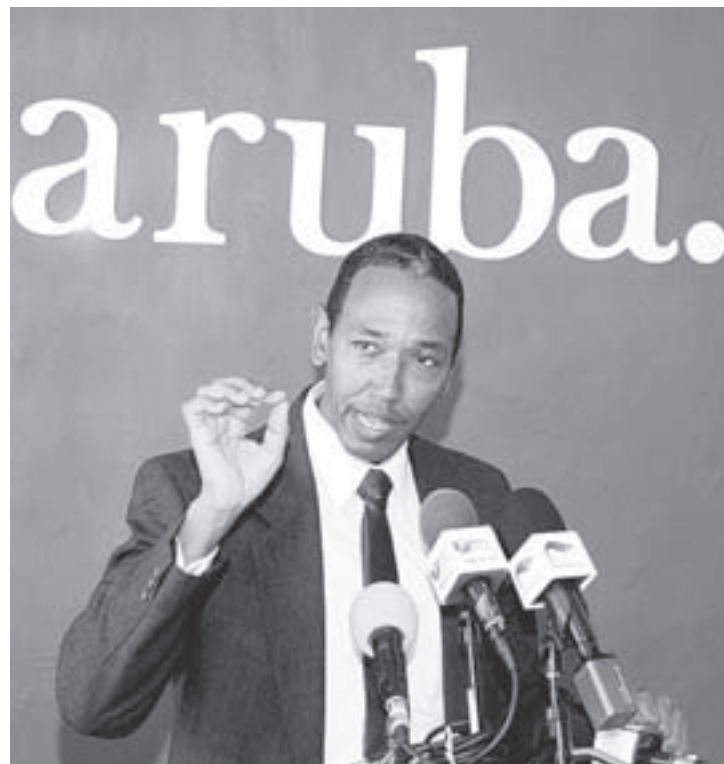
A pesar di tur e atencion internacional, den medionan local y cu partido ABO ultimo dos siman ta pidi atencion lihe pa e menasa di e virus Zika, nos gobernantenan ta prefera di sigui cu nan shownan di manipulacion y gaña rabia/muri.

E no por ta posibel cu nos gobernantenan no a tende, mira of scucha algo di e menasa di e virus Zika. Pues dicon esaki no ta haya atencion, manera tur otro gobierno responsabel ta haci? Atrobe pueblo tin cu warda te ora e baca a hoga, pa nos gobernantenan core bin despues cu mas show y comisionnan? Otro prueba cu nos gobernantenan tin un 'disconnect' formal cu e pueblo, su necesidad y su prioridad. Cada biha e ta bira mas obvio cu nos gobernantenan no kier traha pa e bienestar general. Ni sikiera nan a organisa un otro show, pa asina laga

pueblo kere cu e tema di e virus Zika, tin nan atencion. Pero tempo pa organisa un show di 'kiss and make up' entre gobernantenan, si tabata por. Tempo pa muestra con emocional y tristo un ministro tabata cu e fayecimento di un coordinador, si tabata por. Tempo pa organisa show pa un otro presupuesto laat, ficticio y yen di medida, si tabata por. Anto dicon nunca tin tempo pa pueblo su interes? Kisas ta pasobra cu nos gobernantenan kier laga pueblo sufri atrobe intencional, pa asina despues hunga e 'Santo y Salvador'? Kisas ta pasobra den e asunto aki, ningun hende por bira miyonario cu un 'finder's fee'? Of kisas pasobra den e caso di e virus Zika, caminda liderazgo serio ta rekeri, nos gobernantenan tin miedo pa pueblo mira cu nan ta carece di esaki? Ta p'esey nan a scoge pa bira 'sordo mudo' atrobe? Ta p'esey nan a prefera pa ofrece pueblo atrobe e disco raya fiesta y show, pa asina laga pueblo kere cu e virus Zika ta un peligro pa henter mundo menos Aruba?

Aruba merece miho y p'esey nos di partido ABO lo keda bati riba e tema aki, te ora cu gobierno cuminsa pone atencion y e fondonan disponibel pa controla e transmission di e virus Zika riba nos isla. Gobierno por cuminsa cu fumigacion, pa elimina e sangura Aedes, cu ta trans-

miti no solamente e virus Zika, pero tambe esunnan di Chikunguya y Dengue. Esaki ta un medida practico, efectivo, barata y cu lo elimina 3 peligran pa nos sociedad. Pueblo no mester di un otro comision pa studia e materia prome. Pasobra e virus Zika no lo bay warda te ora e comision aki bin cu recomendacionnan cu ta conoci y cu a wordo aplica caba den pasado. Gobierno tin cu actua awor pa asina evita mas drama familiar, social y economico. Gobierno, por favor pone despues di 6 aña, e interes y e bienestar di e pueblo aki na prome lugar. Stop di gaña pueblo cu Aruba ta 'Disneyland' y cu ta gobernantenan so sa kico ta bon pa e pueblo! Den e asunto aki di e virus Zika, no tin lugar pa wega! □



**One day
Carnaval
SALE
50%**

January 29th
hunkemöller
PASEO HERENCIA MALL NON-STOP 10am-9pm
Cash only!

Domino's™
Carnival
BBQ CHICKEN PIZZA
~ BOGO ~

BUY ANY
BBQ CHICKEN PIZZA
MEDIUM OR LARGE
& GET ANY MEDIUM 1-TOPPING
HAND-TOSSED, THIN CRUST OR PAN PIZZA

FOR ONLY 10⁰⁰ AWG

BBQ CHICKEN
PEPPERONI PAN PIZZA

Palm Beach 586 0333
Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



Offer is NOT valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. This offer is valid from Monday, January 11, 2016 up to and including Tuesday, February 9, 2016.

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Presupuesto 2016 ta e prome presupuesto bou di curatela financiero CAFT

ORANJESTAD -- Parlamento a cuminsa trata e presupuesto pa 2016, y Lider di MEP a cuminsa cu un reflexion tocante e realidad nobo di curatela financiero cu tin na Aruba desde 27 augustus 2015.

El a ripiti cu 27 augustus tabata un dia scur den historia di nos pais, den cual nos a perde nos autonomia financiero debi na mal maneho di Gabinete Mike Eman cu a redobla nos debe. Pero tambe debi cu Mike Eman a bay haci palabracionnan cu Hulanda, boluntariamente, y no por a cumpli cu nan. Mike Eman mes a skirbi den e memorie van toelichting riba pagina 1, cu e mes a pidi e curatela financiero.

Mas a leu lider di MEP a reflexiona riba e dia scur di 27 di augustus pasobra e presidente di parlamento a dal porta di parlamento cera pa pueblo, ora pueblo a pidi pa wordo scucha. El a gaña pueblo cu lo wordo scucha prome cu votacion, pero no



a cumpli. Y ora cos a sali for di man pasobra pueblo a sinti gaña, a manda polis tira riba manifestantenan, y manda hendenan bin intimida parlamentarionan den sala di parlamento.

“Boso a kibra nos Status Aparte y pueblo a lanta riba boso y esunnan cu a kibra

algun glas di e edificio di parlamento ainda ta wordo persigui, pero esunnan cu a kibra Aruba su Status Aparte mes ta liber”, segun lider di MEP. Sra. Wever-Croes a puntra gobierno kico ta e status di e investigacion y si ta berdad cu minister Dowers a duna instruccion pa tapa

locual a sosode. Tambe Sra. Wever-Croes loer esaki dia parlamento ta haya sa cual ta e agentenan policial cu a tira riba e manifestantenan y riba orden di ken, y tambe kennan ta esunnan cu a intimida parlamentarionan den sala di parlamento y riba orden di ken. “Y mi kier referi na e discurso di aña nobo di Gobernador Sr. Refunjol cu

e berdad mester sali na cla pa algo asina hamas bolbe suceder!”

Ayera nos a celebra Dia di Betico, y manera Betico mes a bisa, ta e y partido Movimiento Electoral di Pueblo a salba honor y dignidad di nos pueblo, y lamentablemente awor e honor y dignidad di nos pueblo a wordo herida. □

Minister Otmar Oduber

A fiha un base di respet y confianza cu mester sigura ehecucion di metanan na interes general

Minister Otmar Oduber comentando riba e final di e impasse cu tabatin entre su persona y Gabinete Mike Eman II a duna di conoce cu despues di e varios reunion y retreat cu a tuma luga cu su colega-nan Minister y miembronan di Fraccion di AVP den Parlamento, a fiha un base di respet y confianza cu mester sigura ehecucion di metanan na interes general.

El a bisa cu tur e preocupacionnan cu el a presenta ta valido y a haya e atencion necesario unda cu a yega na palabracionnan riba cada un di nan y inclusivo, otronan presenta pa su colega-nan lo haya e atencion necesario tambe, mientras cu a delinea plannan di accion pa algun di e puntonan caba.

Algun ehempel di e puntonan cu lo ta hayando atencion ta entre otro e aspecto di siguridad cu ta afecta tanto habitantenan di Aruba como sector turistico. Aunke te ainda Aruba ta conoci como un destinacion relativamente sigur, tin un tendencia di ultimo temponan cu criminalidad ta aumentando. Prome cu esaki en berdad trece consecucion serio pa nos comunidad y nos bishitantenan, medidanan urgente mester wordo tuma pa evita cu nos isla haya su mes den un situacion similar na algun otro isla den Caribe unda criminalidad a caba cu turismo.

Minister Oduber a expresa cu turismo ta e pilar economico principal di Aruba y despues di ceramento di refineria a

sa di carga nos economia pa e ultimo 6 aña. Teniendo na cuenta esaki mester bisa cu turismo y otro terenonan di maneho lo mester sostiene y complementa otro pa asina logra e sinergia necesario y saca maximo rendimiento for di turismo.

Den e cuadro aki a yega na palabracionnan cu ta importante pa yega na ehecucion di e Beach Policy cu lo reglamentar e uzo di e area di beach pa e diferente partidonan y lo regula e desorden existente na e momentonan aki na beneficio di tur usuario.

Mescos ta conta pa implementacion a corto plaso e cambio di ley pa regula e fenomeno di “All Inclusive” pa evita efectonan negativo pa cu turismo y economia. E parti di otorgamento di tereno y permiso na desaroyadonan pa construccion di hotel, apartamento of condominio tambe a haya e atencion debido y a yega na palabracionnan concreto pa evita un efecto negativo riba maneho di turismo.

Un otro punto di importancia presenta pa Minister Oduber y cu a yega na acuerdo riba dje ta pa atende cu e acuerdonan yega na nan cu e diferente gremionan, acuerdonan cu ta na beneficio di bienestar general di nos pais. Minister Oduber a indica cu e ta sinti despues di e reunionnan cu a tuma luga cu tur colega ta riba e mesun liña, a reconfirma como profesionalnan cu tin un meta cu tin cu caba di cumpli cun’e y conhuntamente lo traha riba e accionnan cu mester tuma luga na bienestar di nos comunidad. □



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) is responsible to provide safe, efficient and reliable air navigation services to the aviation industry. ANSA is looking for:

Air Traffic Controller

Manages the flow of aircraft into and out of the airport airspace, guide pilots during takeoff and landing, and monitor aircraft, as they travel through the skies.

Job Characteristics

- Issue landing and takeoff instructions to pilots;
- Monitor and direct the movement of aircraft on the ground and in the air to ensure that they are separated from each other;
- Provide information to pilots, such as weather updates, runway information, and other significant information;

Requirement/Profile:

- HAVO or EPI diploma with mathematics and physics;
- Minimum age of 19 and not older than 28 years;
- Pro-active, diligent and accurate;
- Knowledge of Microsoft Office or related software;
- Information Analysis skills;
- Flexible and able to work shifts weekends and holiday;
- Able to work under pressure;
- Verbal and written communication skills in Papiamentu, Dutch, English, Spanish;
- Integrity;
- Service minded;

If you recognize yourself in the above profile, we invite you to send your application letter with copy of diplomas (optional: recommendation letters and list of references) not later than February 12, 2016 to Air Navigation Services Aruba N.V., L.G. Smith Boulevard 22, to the attention of HR Officer. For more information, please contact our HR department, tel: 5282700, or e-mail: oliver.clark@ansa.aw. A security screening (“veiligheidsonderzoek”) by the VDA as well as a psychological and medical assessment will form part of the application procedure and a certificate of good conduct will be requested upon due course.

Dangui Oduber(MEP)

Si Otmar Oduber tin caracter y principio e ta publica su carta di retiro y su 9 puntonan!

No ta prome biaha cu Otmar Oduber ta gaña muri y mira kende ta bay su entiero. Ta di 2 bes, den apenas 1 año caba cu Otmar Oduber ta menasa di entrega su retiro.

Dia 2 di mei año 2015 Otmar Oduber a considera retiro pasobra e no ta di acuerdo cu CFT ya ta contra su principio. Ora a trata e reunion di CFT, e prome cu a lucha y defende CFT tawata e mesun Otmar Oduber aki. Credibilidad bo no ta haya e regala, bo mester demostra esey. Ora a trata e ley di CFT dia 27 augustus 2015 cu ta kita nos autonomia financiero esun cu mas a defende e ley di CFT tawata e propio Otmar Oduber. El a menasa cu e ta retira pasobra e ta contra e ley y despues e mes ta defende e ley aki cu tur fervor.

Un hende cu 2 cara, un hende cu 2 caracter y sigur un hende sin principio. Algun luna despues ata e novela ta den su siguiente capitulo. Un biaha mas minister of ex minister Oduber, ningun hende no sa di e ta minister of e no ta minister, en todo caso ata Otmar Oduber un biaha mas ta menasa cu e ta retira y dia 6 januari 2016 e ta para dilanti oficina di gobernador cu un espectáculo a la welga di hamber. Por poco e tambe a yama prensa internacional pa ta presente pasobra e biaha aki si, contrario na e otro biahnan, e ta bay para pa su principio manera e mes a bisa y ta entrega su retiro: Mi ta bay cita loke Otmar Oduber mes a declara dia 6 di januari na momento di e espectáculo:

“Cu conviccion grandi y cu interes general na pecho awe tardi ma entrega na nos Gobernador mi decision final pa loke ta trata mi futuro como Minister. E situacion ta uno den cual mi no ta identifica mi mes mas cu cierto puntonan clave di e mancho actual di Gabinete Mike Eman II. Tin diferente puntonan di atencion riba bienestar nacional cu mi no ta comparti y ta sinti cu no ta hayando e atencion necesario”

Awe dia 27 januari nos tur sa kico tawata e resultado di e

show aki di Otmar Oduber. Despues cu e la cuestiona y critica su gobierno abiertamente el a cambia di opinion den 20 dia. Esaki ta loke e mes a declara algun dia despues cu el a anuncia su retiro.

Ta bon pa informa pueblo kende ta esunnan cu ta goberna nos pais. Con un hende asina por bisa cu e tin principio, con un hende asina por bisa e tin caracter. Un hende asina no solamente mester a entrega su retiro sino henter su gabinete mester a bay cas. Dia cu a cuminsa trata e presupuesto ata Otmar Oduber sinta banda di otro manera nada no a pasa.

E mesun gobierno cu Otmar Oduber a critica y cuestiona su mancho publicamente pasobra e no ta comparti e vision di su gobierno ate sinta den presupuesto defendiendo e mancho aki cu lama y cuerpo mescos cu e la haci tempo di e ley di CFT. Steve Harvey ta keda kens banda di Otmar Oduber. Den e carta cu a wordo entrega na gobernador mi ta kere cu Otmar su carta tawata robes. Loke e tawata kiermen ta cu e no kier entrega su retiro y kier keda forma parti di e gobierno cu mes a critica pa su interes propio. E sed y hamber pa poder tawata mucho grandi pa laga bay, ni con grandi e diferencianan di opinion por tawata.

Paso Otmar a critica Dowers abiertamente y nada no a cambia, Dowers no a haya mas placa pa husticia. Otmar a critica financia publico abiertamente y nada no a cambia. Otmar a critica financia publico abiertamente y den e presupuesto nada no a cambia. Loke mi kier pa Otmar splica pueblo awe kico tawata e 9 puntonan cu a ser discuti den e “famoso” cumbre di paz. Awe unda Otmar Oduber ta: den su comfort zone. Bay ta tuma hende haci kens, bay ta gaña hende. Dignidad un hende asina no por tin y cuero di cara mucho menos. Normalmente un hende tin principio, y hende homber tin weso di lomba pero den e caso aki Otmar Oduber a demostra cu 1 e no tin ningun clase di principio y 2 e no tin weso di lomba.

Otmar Oduber a entrega

su retiro pa 1 maart 2016 y manera e mes a bisa, esaki no ta cuestion di gaña muri. Lamentablemente un biaha mas Otmar a gaña muri, a tuma su mes haci, su votadonan haci y henter un pais haci. Ora e la ripara cu ningun hende a bay entiero el a dicidi di keda como minister. Dia un gobierno ta wordo poni bao presion cu menasa di un minister pa retira y nan no por resolve nan problemanan interno y mester bay te cerca gobernador pa atende cu esaki ta pasobra no un sino henter e gobierno tin cu bay cas!

Si Otmar Oduber tin caracter y principio e ora e ta publica su carta hunto cu su 9



puntonan pa tur hende por lesa y compronde kende ta esunnan cu ta goberna nos pais.!

Double Down Sports Bar & Grill is Offering
PRO BOWL
WATCH THE GAME ON MORE THAN 30TV's
Sunday, January 31, 2016

PRO BOWL

Team Irvin vs. Team Rice
Sunday January 31th, - 8:00 pm

Beer Bucket Specials
\$5 food specials during the game.

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. HRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Minister Otmar Oduber

Lo sigui cu reunionnan pa mercadonan di Latino America y Europa

Diaranson mainta Minister Otmar Oduber tabata presente durante e reunion di e Comité di Mercadeo di Norte America pa asina delibera hunto cu e partnernan e maneho cu lo hiba pa lora ta e mercado aki.

E mandatario a bisa cu normalmente na cuminsamento di aña ATA ta reuni cu e mayoria di e teamnan di sales & marketing di e diferente hotelnan y e aña aki a expande esaki un tiki mas pa e gerentenan general, AHATA y directiva ta envolvi. Presente na Aruba ta henter e team cu ta encarga cu e mercadeo cu ta tuma luga na Merca y durante e reunion aki tur hende por haya un bista mas cla di e strategia cu ta wordo hiba, manera ta esun di ultimo añanan pa enfoca mas riba e mercadeo digital.

Papiando di esaki, Minister Oduber a indica cu a percura pa tin un compania na Merca cu nan unico trabou ta pa



analisa e database di tur e hendenan cu ta bin Aruba y mira con ta e miho forma pa por aloca e luga di e propaganda na Merca, con e strategia di nan ta pasa pa e compania cu mester ubica e propagandanan y naturalmente sin laga afo henter e strategia di promocion, marketing y PR cu tin cu tuma luga. Es decir, tin

un total di 5 team cu ta traha hunto riba un strategia cu ta bin for di e encuentronan cu tin normalmente cu e diferente hotelnan y partnernan.

E strategianan utiliza te na e momentonan aki ta dunando resultado unda cu aña pasa por a mira un crecemento di casi 8% for di e mercado aki.

Minister Otmar Oduber a notifica ATA cu tin cu haci e mesun chercicio pa tur otro partnernan di Aruba cu no ta hotelnan. Intencion ta pa mira cu si en berdad e meta cu a pone di RevPar cu a presenta un aumento di casi 30% den e ultimo 4 pa 5 aña a filtra den nos economia. Kier wak si e personanan cu ta gastan-

do mas na hotel en berdad ta gastando mas den nos economia, manera restaurantnan y atraccionnan, pero tambe wak si por ehempel mester di mas atraccionnan. Ta trata di midimento cu mester bay tuma luga y e aña aki kier bay haci un rapport riba dje. Minister a instrui ATA riba dos rapport cu lo mester bin, uno ta unda e hendenan ta keda y pakico nan ta acomoda den e sitionan aki y e di dos ta e filtracion cu mester tin den nos economia. Nos ta hayando e turistanan cu miho entrada, nos ta hayando mas turista, pero kier mira unda falta empuhe pa e turista ey gasta mas den nos economia. Minister di Turismo a indica cu e reunion aki ta pa mercado Norte Americano, pero cu mercadonan Latino Americano y Europeo lo haya e mesun atencion. Otro siman lo ta na New York pa transmiti e informacion presenta na Aruba na e partnernan cayan, despues lo tuma luga na Colombia y den maart na Europa. □

Endy Croes(MEP)

Aruba mester di 121 miyon pa aña pa paga proyectonan PPP

Siguiendo desaroyo di proyectonan PPP di acerca mas y mas preocupacion ta keda lanta pensando riba nos digno pueblo. Tin hopi cos ta wordo pinta bunita unda gobierno ta manipulando henter un pueblo cu e strategia di Mike, esta “manipulacion” pero e realidad mes ta keda scondi y pueblo no ta haya oportunidad di debati riba esaki te ora e ley wordo pasa y daño ya ta haci caba.

Kico realmente ta FDA? FDA (Fondo Desaroyo Aruba) cual acuerdo a wordo crea entre Hulanda y Aruba na 1999 unda ambos ta deposita placa den e fondo aki pa proyectonan cu ta fortalece un gobierno, entre otro proyectonan di enseñansa, es decir construi school etc.

Rapport “Op Eigen Benen” a palabra cu despues di 10 aña Aruba lo para riba su propio pia y e fondo aki lo caduca. Despues a estende esaki te December 2014 pero a bolbe estende esaki ultimo biaha te

na final di aña 2016. Pues entrante aña 2017 FDA lo no ta existi mas y mester busca otro alternativa pa paga proyectonan grandi manera proyectonan PPP cu ta den pleno construcion.

Hulanda a deposita alrededor di 100 miyon Euro y Aruba 180 miyon florin den e fondo di FDA den transcurso di añanan. Kico realmente mi kier splica awor. Recientemente gobierno di AVP a scoge conscientemente pa inicia un cantidad di proyectonan PPP, Public Private Partnership unda proyectonan lo wordo financia pa e contratista y construcionnan cu ta trahe y pueblo lo paga esaki bek den 20 of 30 aña cu interes inclui. Esaki lo no costa Gobierno cash di inmediato pero pueblo si lo paga casi 3 pa 5 biaha e prijs di proyecto ora bo caba di paga den 20 pa 30 aña. Proyectonan manera 4 baansweg, bijbouw Hospital, Watty Vos Boulevard ta ehempel di proyectonan PPP.

Un ehempel bibo ta Hospi-



tal cual lo costa alrededor di 250 miyon florin pa construi e bijbouw pero dia pueblo caba di paga esaki den 29 aña pueblo a paga 990 miyon florin. Abuso total pa locual bo ta paga y locual bo ta haya. Desde 2018 tur e proyectonan PPP lo ta cla y entrega y e ora ey Aruba mester cuminsa paga “volle pond” di 121 miyon pa aña pa mas di 25 aña largo. Di e manera aki

Mike Eman “manipulando” henter un pueblo a pone e carga pisa riba schouder di boso yiunan. Esaki tabata prioridad? Con Mike Eman tin planea pa yega na 121 miyon aki door cu FDA ya no lo t’ey mas. Wel Banco Central a haci calculacion y cobrando pueblo e famoso transfer tax di 2.3 promille esaki lo produci e suma aki. Kico ta e bank transfer TAX? Esaki ta

TUR e transaccionnan liber cu ta pasa via sistema electronico di Banco.

Pues esun cu ta paga y esun cu ta cobra via sistema electronico of esun cu ta bende y esun cu ta cumpra, Banco automaticamente lo kita TAX di 2.3 promille di cada transaccion y lo deposita esaki riba un cuenta di gobierno. Mi ta masha preocupa cu e desaroyo aki como cu actualmente kisas pueblo no ta mira e consecucionnan pero dentro di poco Aruba of cualkier gobierno di turno lo mester paga pa e aventuranan di Mike y AVP. Straño cu ningun hende den AVP por a lanta bos contra e desgracia aki.

Hopi pero hopi placa bao mesa na tur sorto di comisionnan ta core den tipo di proyectonan aki y esey tabata tin prioridad riba e felicidad di pueblo. Digno pueblo Aruba no por carga mas. Bo pen ta Bo salvacion. Den MEP un partido Social Democra unda e ser humano ta central bo por tin pleno confiansa como e unico alternativa pa salba e pida baranca aki. □

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen:

“Semper nos lo tin suficiente tempo, si nos sa di uze corectamente”



Mi a yega di cita e palabranan sabio “ Tin un tempo pa tur cos “ varios biaha den mi relatonan y awe mi ta accentua esaki un biaha mas. Tin un tempo pa hari, tin un tempo pa yora.....y asina mi por sigui menciona mil y un cos cu tin su mesun tempo den balans.

Awe Aruba ta tristo cu e fayecimento di un shon di hende cu su sabiduria y alegria henter su bida, aunke e tawata ciego. Prome cu el a bira ciego el a sirbi nos pais bon, no solamente den gobiernonan di antes, pero pa mi como un simpel Poeta y escritor, el a duna semper mas di su mes den tur cos.

Si bo tawata den un combersacion cun’e, e ta inspira bo, si bo tambe a yega di bay celebra e cumpleaños di Juan Chabaya “Padu” Lampe na cas di Padu, bo a tende y mira su persona toca su sinfonia di boca cu hopi smaak, cu hopi alegria y asina alegre bo.

Nos bon amigo John Booi a uza su tempo semper corectamente. Banda di su bunita esposa Diet, sinta den Cas di Cultura of den Biblioteca Nacional. Esaki ta djis pa menciona algun. Semper nos lo tin suficiente tempo, si nos sa di uze corectamente ta palabranan sabio di Johann Wolfgang von Goethe. Y ta manera mi ta tende e bos di mi casa Johan bisando mi e mesun cos. Mi ta tende tur mainta prome cu e bay trabao “ Does, lanta riba, no subi cama bek , haci bon uzo di bo dia “. Pero tin biaha mi menopausa moodswings no ta laga mi pega soño lihe y pa colmo mi bebemento di

juice, awa of baileys anochi cu ta pone mi bay orina dos of tres biaha durante anochi.

Ralph Waldo Emerson tambe ta bisa algo interesante tocante “tempo”. Naaaaaah, no e tempo di cuenta di awa ta yobe si of no, pero di e tempo cu nos tin, un dia pa dia, 24 ora tur dia.

E ta bisa:” E tempo aki, manera tur tempo, ta un hopi bon, si nos sa kico pa haci cun’e “. Lady Ruth a inspira mes ora ! Ta kico tawata na mi cabes di a bisa mi mes tuma un pausa largo riba facebook y of cu mi actividadnan, aunke mi salud t’ey cu mi 99.9 porciento? Ki e un porciento ey a nifica pa mi e momento ey?

Tin otronan cu si ta mas malo y nan ta sigui cococha cu nan salud dia pa dia, dunando nan Creador danki pa bolbe mira un otro bunita dia nobo mas .

Wel, mi a haya mi ta sigui duna danki pa tur cos, den tur situacion, bao tur circunstancia, pa con duro e por ta tin biaha y sin sa exactamente kico lo por pasa cu mi salud. Mi lo sigui bisa cu Dios ta bon, Dios semper ta bon. Si, ami ta un di nan cu ta kere cu nos tur tin nos midi di fe y cu nos tur ta aki cu un proposito den bida den nos mesun universalidad bida.

Wel, tanten cu mi t’ey anto, laga mi asumi mi actividadnan cu semper mi a gusta haci di curason, entre nan, comparti di mi talentonan cu nos grandinan. Pasobra “ ...today well-lived makes every yesterday a dream of happiness and every tomorrow a vision of hope. (from the Sanskrit)...

Den luna di maart tin cu bolbe bay dokter cu e speranza di tende cu cos ta bon. Mientrastanto mi lo sigui enfrenta locual tin cu bin como ups and downs, pasobra no ta tur dia ta mescos. Pero.... mi lo bay haci miho uzo di mi tempo cu mi ta haya como regalo di Tata Dios y

sigui brinda riba bida tur dia ! Den nomber di mi casa y ami, traves di mi relato, nos profundo condolencia na lieve mooie Diet y famia y cu John Booi sosega na paz den e reino celestial rondona pa e amor y luz eterno. Danki John, pa tur locual bo a haci y duna Aruba!

Awor bo por sigui toca bo sinfonia di boca pa e angelnan den shelo , mandando rayonan di alegria den cada subida y bahada di solo, mientras e trupial y chuchubinan lo sigui canta nan melodianan di amor pa nos den e palo di Calabas ora pasa di bishita y e yuwananan berde sigui drumi den solo riba dak.☐

GARUFA
ULTRA LOUNGE

CELEBRANDO ALGO ESPECIAL?

*Nos tin un package completo
cu snacks y bebida inclui.
Jama nos libremente na 582.3677
puntra pa Sra Riri Botta.*

WILHELMINASTRAAT #63, ORANJESTAD

New Players Club Members
RECEIVE
\$50
FREE SLOT PLAY

Double your winnings by signing up at Orchid Hostess desk & receive \$50 FREE Slot Play

Orchid Casino

orchidcasino f Orchid Casino

Situated in Riu Antillas formerly The Westin Resort
Phone: (297) 5257777

Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion any time.

Tri-Bike team Aruba:

Resultado di e prome careda di mountain bike

E prome careda di mountain bike organisa pa Tri-Bike team Aruba a tuma luga na 3 diferente sitio riba nos bunita isla e fin di siman cu a pasa. 157 participante dividi den 8 categoria di mucha y 9 categoria di adulto tawata para cla ariba e rampa di salida na MSK Savaneta diabierna nochi pa core nan caredanan ariba un short track course cu obstaculo natural y traha na man pa Wipa construction.

El a bira espectacular despues cu solo a baha y luznan di Bohama a cuminsa ilumina tur e coredonan cu tawata core nan caredanan mas duro posibel pa gana nan prome 10 punta e anochi aki. Un total di 30 heats a wordo bataya dentro di 2 ora. Akinan caba nos por a mira cu e coredonan di St Maarten tawata fuerte.

Diasabra atardi pa 3'or exacto e competencia a sigui cu un cross country ruta na Fontein den Parke Arikok. E prome categoria 4, mucha muhe y



homer di 6 pa 8 aña di edad ariba nan mountain bikes chikito tabata competi pa 25 punto ariba piedra y santo na e area bunita di fontein bahando e trapi na e awa di Fontein y pasando via di e cas. Prome cu solo a baha tur categoria di adulto a pasa na e Palm Tours finish banner cabando nan respectivo distancia nan ariba un buelta di 10 km cu hopi subida y bahada den parke nacional Arikok.

Full e caravana di hende cu bicicleta, incluyendo e boluntarionan a sali for di Parke Arikok atrobe pa un anochi cortico. 12 ora despues tur



hende a presenta atrobe na Balashi pa e tercer y ultimo careda pa dicidi ken lo bira e ganado total den su categoria. E biaha aki un stadion chikito a wordo traha cu "cones" di Fata Morgana paden di e Drive-In Cinema bieu. E coredonan a wordo apoya durante e mainta pa nan famia,

amigonan y otro coredonan. E buelta tabata ta uno cortico y lihe, contribuyendo na un competencia espectacular cu velocidad halto cu a pasa rond di e ruina di Oro bieu na Balashi.

E huradonan a caba cu e resultadonan lihe despues cu e

ultimo coredonan a caba cu tabata recuperando ainda cu un Powerade bon friu. Un rato despues e ganadonan por a subi e podium pa tuma nan medayanan y premio cu a wordo patrocina pa Caribbean Mercantile Bank, Price-Waterhouse Coopers y TRI-BIKE ARUBA. □

Aruba Tang Soo Do Federation lo organisa Gihae Tang Soo Do Challenge

ORANJESTAD- E prome torneo di aña 2016 organisa pa e federacion di Aruba Tang Soo Do lo ta diabierna awo 29 di januari cuminsando pa 6'or di atardi na Emmaschool na Ayo.

E competencia Gihae Tang Soo Do Challenge lo bay ta pa tur alumno di e scolnan di Gihae Tang Soo Do Studio I, II & III. E competencia lo bay ta Open Hand Forms & Weapon Forms, mientras lo tin un invitado special den

persona di Master y Regional Director Master Wilfredo Burgos. Mirando cu ta e tem-

porada di carnaval lo tin un jump in despues cu e competencia termina.



E federacion di Aruba Tang Soo Do ta conoci pa ta hopi activo na Aruba cu e diferente actividadnan organisa pa nan atletanan tanto na nivel local como tambe internacional. Aruba sigur ya ta bon conoci den e area aki mundialmente, mientras nos tin algun atleta ya a sobresali den e diferente torneonan internacional cu nan a competi na dje. E cantidad di atleta cada bes ta crece, esaki ta muestra cu e deporte ta birando dia pa dia mas popular den nos comunidad. Un danki sigur na Lotto, e

Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e Gihae Tang Soo Do Challenge organisa pa Aruba Tang Soo Do Federation.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio. □

Resultadonan di tennis di mesa “Copa Betico Croes 2016”

ORANJESTAD- Riba dos diamars e federacion di tennis di mesa, A.T.T.A a tene su torneo anual Copa Betico Croes den Centro Deportivo Betico Croes.

Ta bon pa bisa cu riba ambos dia e cantidad di participante tabata grandi unda un cantidad grandi di hungadonan den tur edad a haci acto di presencia pa asina engrandecede e torneo aki. Mester bisa



cu riba e prome diamars a organisa e torneo den e categoria di Masters y aki e hungadonan cu mas experiencia den e deporte di pingpong na Aruba a enfrenta otro.

Na prome laga a termina Franklin Lopes kende den final a logra gana Alfred Leong kende a keda na di dos laga. Na di tres laga a termina Wing Chow Leong y na di cuater laga James Letren, na di cinco laga Mario Croes Jr y na di seis laga Rony Reyes.

Diamars ultimo a sigui cu e torneo e biaha aki den e categorianan di infantil, hubenil, B-klas y A-klas. Pa loko

ta e resultadonan final den e categoria infantil U-13 nos ta haya cu e hoben Bob Chung a bay cu e titulo di campeon, mientras na di dos laga a termina Marvin Rodriguez y na di tres laga Robert Dirksen. Den e mas chikito nan tambe nos a haya e resultadonan final y aki nos tin Kyle Hughes kende a termina na prome laga, na di dos laga a keda Lo Tsin Huang, na di tres laga Nethan Lobo y na di cuater laga Nicole Danje.

Pa loko ta e resultado den B-klas nos tin cu bisa cu e prome laga a bay pa James Letren kende a logra gana Donald Yarzagaray cu a keda na di dos

laga y Jean Pierre Helmeyer cu a termina na di tres laga. Den e categoria U-18, nos tin Jeandry Mathilda kende a logra e titulo di campeon mientras Ching Ho Chung a keda na di dos laga y Zhao Xie na di tres laga.

Por ultimo nos a haya e hungadonan fuerte esta esnan di A-klas y aki un bes mas Mario Lobo a demostra pakico e ta keda e number uno di Aruba logrando un otro titulo riba su nomber, na di dos laga a keda Andy Gomes mientras Bart Mangus a keda na di tres laga. Na final a haci entrega di e demas premionan na e ganadonan di e Copa Betico 2016. □

TOASTED, MELTED AND DELICIOUS!

Try them!



Subway Melt 12"

**Italian
B.M.T. Melt 12"**



**Steak
and Cheese 12"**



SUBWAY

Lotto: Ta felicita tur e ganadonan den e competencia di esgrima riba Dia di Betico



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo, e federacion di esgrima, SABA a tene su prome competencia dia aña celebrando Dia di Betico.

E competencia a tuma luga den Cristo Rey School na Brazil. E deporte di fencing den e ultimo añanan a bira uno masha popular sigur bou di nos hobennan, unda un cantidad grandi ta practica e deporte Olimpico aki. Den e aña deportivo 2016, un bes mas e federacion di SABA lo tin varios actividad local cu lo wordo organisa pa nan atletanan. Tambe tin algun competencia internacional tentativo. Un danki sigur na Lotto, E Loteria di Aruba pa medio

di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di esgrima riba Dia di Betico.

Siguietemente nos ta anuncia e ganadonan di e competencia di esgrima riba Dia di Betico.

Mix dama y cabayero cadet:

1. Nykaina Thompson
2. Isabel Thijsen
3. Desmond Tromp

Mix dama y cabayero junior

1. Kendrick Cuevas
2. Migdaline Jansen
3. Arshan Vrolijk

Mix dama y cabayero senior

1. Alex Wever
2. Tirslain Jansen
3. Shellian Thompson

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Team LIFIDA di SV Santa Fe a haya uniform nobo



CHARCOAL BARREL GRILL

- Superficie di grill 37 cm²
- Rooster movibel
- Baki di fango as ta kita pa limpieza facil
- Man no ta bira cayente
- Tapa cu thermometer

~~399.99~~
269.99
of 10800 Fun Miles



Char-Broil

*Oferta ta valido di Diabierna 29 di Januari t/c Diahuebs 4 di Februari 2016, tanten cu tin den stock.



KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20

www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Dia 13 di januari ultimo club di futbol SV Santa Fe den presencia di su sponsornan, miembronan, gerencia, mayornan, famia y amigonan a presenta su uniform nobo durante un rato masha agradabel mes na nan veld na Pavia/Rooi Afo.

SV Santa Fe ta un club di futbol funda riba 24 di januari di aña 1962 y ta existi e aña aki 54 aña! SV Santa Fe ta miembro di LIFIDA y di AVB. Pa e parti di LIFIDA, SV Santa Fe tin 2 categoria actualmente: Babies y A y pa e parti di AVB SV Santa FE tin e categoria di



e veld di futbol hunto cu Quality Brassband. Despues cu Quality Brassband a pasa rond di ful e veld y yama tur e



dama. Pa e parti di LIFIDA, SV Santa Fe a presenta nan uniform nobo.

muchanan e parti oficial por a cuminsa na unda CMB a batista e uniform nobo.

E uniform nobo a wordo gesponsor pa Caribbean Mercantile Bank NV (Sponsor principal), Integrated Security Services (ISS) y Johnson Notary Services. Diaranson, dia 13 di januari ultimo, tur e sponsornan tabata presente. Pa e miembronan tabata un sorpresa grandi ora durante e training e 2 reinanan di SV Santa Fe a presenta riba

Presidente di SV Santa Fe, sr. T. Johnson, a duna un palabra di gratitud grandi na tur e miembronan y e sponsornan pa despues tur hende por a disfruta di refresco y snacks sigui cu un jump-up riba veld cu Quality Brassband cu a toca masha dushi mes.

SV Santa Fe semper ta en busca di miembronan nobo y na augustus proximo kier cuminsa e aña di futbol nobo cu un team di Mini babies y di B.

Pa mas informacion por yama na telefon : 5932391 of bishita e facebook : www.facebook.com/SvSanta_Fe. Por manda un e-mail tambe na: arubasvsantafe@gmail.com □



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Baki baña baby | Baki baña cu e parti ariba pa cambia y dos lachi pa warda cos. Den bon condicion | Afl. 200.00 | Tel. +2975677762 | Quick Code: 017599 |

Stroller. 30 florin Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 | Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad. Graco. Prijs negociabel | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Residencia

Ta huur un apartamento. Prijs 950,00 pa luna y deposito. Awa y coriente apart. Pa mas info yama 5664326 pa un of 2 persona. 5664326 | mjbalza@gmail.com | Quick Code: 017638 |

Cas & Decoracion

Un cashi pa pone buki of pa decor color koffie | Cashi color koffie bon condicion yama 6607135 | Afl. 250.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016892 |

Mesa pa strica 10 florin | Mesa pa strica paña | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017608 |

Extractor. Di cushina 50 florin | Extractor nunca uza | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016434 |

Container di plastic 30 florin. Bon pa tira sushi | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017609 |

Ta bende un water heater | Afl. 150.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016903 |

Auto & Acesoio
Bende un toyota corolla 2001. | Mi ta bente toyota corolla 2001 de bon condicion e no tin niun problema e tin airco tur cos ta traha bon. e ta gekeur te cu 2017.interesa serio por yama of app na 7403088.of pasa wak e dilanti Milan fashion cu ta situa Santa cruz bou di e gym my fitness.. | Afl. 5900.00 | Tel. 7403088 | Quick Code: 017645 |

Ta bende un Toyota Crown | Ta bende un Toyota Crown di año 1997, yama na 593-91-31 | Quick Code: 016936 |

Jeep grand cherokee repuestos | Jeep grand cherokee el carro corre o para repuestos | Afl. 1800.00 | Tel. 6416135 | Quick Code: 016932 |

Chevrolet Aveo LS | Ta bende: Chevrolet Aveo LS Anja: 2011 Color: Blauw Gasolin, manual, air condition, power window. Excelente condicion Mas informacion yama 5823838 Stern Used Cars Tanki Leendert 122

| T.b.a. | Tel. 5636256 | Stern Used Cars | eric.maduro@sterngm.com | Quick Code: 016367

| Ta bende: BYD Hatchback F0 Anja: 2014 Color: Blanco Gasolin, automatic, air condition, power window. Excelente condicion Mas informacion yama 5823838 Stern Used Cars Tanki Leendert 122 | T.b.a. | Tel. 5636256 | Stern Used Cars | eric.maduro@sterngm.com | Quick Code: 016366 |

Ta bende un Toiyota yaris 2006.yama 7370509 | KM stand 56000, Afl. 11000.00 | Quick Code: 017626 | Producto Blanco & Electronica Stofzuiger pa stove | Un bon deal | Afl. 75.00 | Tel. 297592261 | Quick Code: 016801 |

Computer & Telecomunicacion
Xbox One | Ta bende un Xbox One cu 2 remote y un wega (forza horizon 2) 4 luna bieu pero no tawata wordo uza mes Prijs 750fl pero discutibel Contact: 5695418 | Afl. 750.00 | Tel. 5695418 | Quick Code: 016971 |

Mi ta drecha tur tipo di Pc y Laptops instalacion di software | Afl. 75.00 | Tel. 5686788 | Quick Code: 017665 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Dia 11 y 12 di Maart 2016

Registra AWO como boluntario!

Ta busca 15 boluntario
Scol Primario Kudawecha
Diasabra 12 di Maart 8:00 – 16:00 or – Noord

Un schoolplein mas atractivo! Cu ayudo di boluntarionan nos kier verf weganan existente y pinta algun wega nobo riba nos schoolplein. Asina e muchanan tin mas opcion den nan ora di recreo. Tambe pa tin un schoolplein leuk cu por wordo usa optimalmente.

Ta busca 15 boluntario
Stichting Centrum voor IBERO Americas Eductie
Diasabra 12 di Maart 8:00 – 16:00 or – San Nicolas

Help ons bij het inrichten van onze lunch- en recreatiepatio! We hebben vrijwilligers nodig om samen met ons vijf houten tafels met banken te bouwen en om deze daarna te verven.

Ta busca 8 boluntario
SV Sport Boys
Diabierna 11 di Maart 8:00 – 11:00 or – Santa Cruz

Basha vloer dilanti di e clubhuis! Met vrijwilligers willen we doorgaan met het storten van de vloer vóór ons clubhuis. Vorig jaar hebben wij tijdens ARUBA DOET een stuk van de vloer gedaan en dit jaar willen wij doorgaan omdat het erg prettig is om daar een vloer te hebben.

Ta busca 9 boluntario
YMCA San Nicolas
Diasabra 12 di Maart 9:00 – 13:00 or – San Nicolas

Samen met vrijwilligers willen we onze lokalen en snackshop waar dagelijks gebruik van wordt gemaakt opknappen. De lokalen worden gebruikt door kinderen, jeugd, en 60-plussers die dagelijks activiteiten bij ons hebben.

Ta busca 7 boluntario
Aruba Wieler Bond
Diasabra 12 di Maart 9:00 – 12:00 or – Santa Cruz

Nos ta busca boluntarionan cu por yuda nos pinta y vef borchi cu nos por usa pa marca ruta di careda di Mountain Bike. Nos lo desea di traha mas o menos 50 borchi cu diferente senjal riba dje.

Haci bon, pasa bon!

ARUBA DOET 2016

PA MAS INFORMACION OF YUDANZA
T: 582-7666 of E: info.arubadoet@gmail.com

1665 Boluntario

94 Trabou

9769 Ora di trabou

Minister Otmar Oduber:

Hotelnan lo mester adapta nan operacion pa por competi den e mundo nobo di acomodacion



Minister di Turismo Otmar Oduber a indica cu no ta un secreto cu tin un situacion di transformacion pa loke ta trata e

forma cu bishitantenan ta acomoda.

Esaki no ta mescos cu antes cu semper tabata keda na ho-

tel, e parti di acomodacion ta sigui amplia y turistanan no ta kedando solamente na hotel, no solamente na Aruba pero rond mundo.

Cada bes mas por mira otro tipo di acomodacionnan manera casnan cu ta wordo gehuur, condominiuman y apartamentonan.

E mandatario a indica cu e aña aki lo bay reuni mas cu e hotelnan unda cu lo mester ta mas progresivo y pone retonan pa nan mes pa enfrente e tendencia mundial aki.

E ta bisa cu dor di e maneho cu tabatin di moratorio di hotel, es decir, ta e mesun hotelnan existente, a diferencia di competidonan den Caribe cu tur aña ta habri miles y miles di camber di hotel nobo. "hotelnan mester bay reta nan mes, nan mester bira hopi mas inventivo den e forma cu ta bay atrae nos clientenan pa

asina e hotelnan tambe keda competi cu tur e otro acomodacionnan cu nos ta mira ta lantando rond di Aruba".

Minister Oduber ta bisa si cu e tendencia aki no kiermen cu nos turismo ta malo of cu e ta bayendo atras, al contrario, por a mira den e presentacion durante e reunion di e comite di mercado di Norte America cu tin un shift den e grupo afluente. E grupo super afluente cu ta bishitantenan cu entradanan riba 150 mil Dollar a crece y na e momentonan aki e ta representa un 25% di e total di bishitantenan for di Merca, compara cu 7% na 2012.

Esaki ta demostra cu e tendencia ta positivo ta bayendo segun e planificacion y strategia cu tin pa haya e hendenan cu tin mas posibilidad di por gasta na Aruba, pero esaki no ta significa cu hotelnan mes-

ter keda para caminda nan ta. "Mi ta kere nos mester bay conhuntamente como destinacion Aruba mira con nos ta bay influencia nos mes pa haci nos mes mas reta".

E strategia aki ta necesario pa por drenta mercadonan nobo, target mercadonan nobo y no keda unicamente riba e famia, e honeymooners of esun cu ta bin casa, pero por ehempel cuminsa wak con por habri e segmento di salud y bienestar, esun di deporte y otro gruponan pa por atrae e hendenan cu ta dispuesto pa gasta riba nos isla.

Durante e reunion di diaranson hunto cu e diferente teamnan di Norte America precisamente a purba di influencia mas ainda e forma di opera di hotelnan na Aruba y esaki lo wordo haci mas activo den e aña aki pasobra e reto ta bira grandi. □

Prome Minister Mike Eman: A recorda Betico Croes

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman recordando e persona Betico Croes, riba Plaza Libertador Betico Croes, manera e ta cord'e desde di chikito, el a duna discurso bunita y conmovedor. Gobernador Refunjol y señora tabata presente, mescos Presidente di Parlamento sra. Lopez-Tromp, Minister Oduber y Croes y demas miembronan di Parlamento, cuerpo consultativo y famia di Betico Croes. Apesar cu e Plaza ta bou construccion, asina mes a logra tene e parti protocolar eyan.

E manifestacion cultural tabata dilanti Cas di Cultura den Stadionweg.

"Riba e dia aki mi ta comparti e sentimento di yiu di Betico Croes, miembro di Parlamento Glenbert Croes, pa nos tata por ta para banda di nos. Cu nos por sinti nan calor, amor y stimacion", asina Eman a cuminsa su bunita discurso. El a papia di escogencianan cu hendenan ta haci haciendo e diferencia den historia y cambiando rumbo di paisnan. El a elogia e talentonan cu Betico Croes tabatin y su amor pa e pais aki. "El a dicidi cu tur e energia, talentonan y su de-



vocion e ta entrega esey pa un causa pa su pueblo y su pais." Eman a remarca cu pa historia esaki ta nifica un cambio di rumbo. Esaki ta notabel den transcurso di historia di otro paisnan. "Un lider su so no ta cambia destino di un pais. E dedicacion, devocion y stimacion di e pueblo ta necesario pa hunto cu e lider haci e diferencia." Mester scoge pa kibra barera y murayan pa asina por construi avenidanan di felicidad y libertad, tabata

palabra di Prome Minister Eman pa describi e lucha cu a wordo hiba. Eman a remarca cu Betico por a scoge algo mas comodo como e maestro hoben di scol cu e tabata, pa su mes y pa su famia, pero a dicidi otro y a scoge pa sigui cu un lucha cu no tabata facil. "Den curason di lidernan manera Betico tin algo mas grandi, mas profundo cu ta brota y ta dispuesto pa haci sacrificionan personal, lagando un banda nan propio bi-

enestar material, di nan salud y bienestar di nan famianan. Pero ora e lidernan aki a pone e lucha, e causa como meta principal, tur esaki ta bira parti di e sacrificio." Eman cu ta bin di un famia involvi pa añanan den politica sa kico e sacrificio aki nifica. Eman a recorda cu e lucha no tabata facil, tabatin hopi discusion, corientenan di diferente pensamiento y sigur den Reino esaki no tabata facil pa Aruba por a logra realisa e lu-

cha, nos Status Aparte tan anhelado. "Awe nos ta haya falta di Betico Croes, kende a dedica su bida pa un causa noble." Eman a conta con den Parlamento di Aruba den un momento priva el a conta Glenbert Croes con su tata a yega di haci algo cu semper a keda graba den su memoria, apesar di e edad hoben cu e tabatin. "Un par di aña despues cu mi tata a fayece, mi a yega na La Fama pa cumpra un kipashi y eyden mi a topa cu Betico Croes. El a wak mi y a reconoce mi, el a milita cu mi tata y tabata semper solidario cu mi famia. El a pone man riba mi cabes y a puntra mi pa cada un di mi otro shete rumannan, cada un na nan nomber." Esaki ta algo cu haci un impresion grandi riba e hoben Mike Eman cu te dia di awe ta recorda e suceso aki. Eman a finalisa bisando "Mi kier a bisa famia Croes cu no solamente nan tabatin un tata cu visionnan grandi pa un lucha grandi, pero e atencion special aki pa cada individuo, cada ser humano ta haci e homber completo. Ta haci'e e personahe grandi cu ta lanta sentimentonan profundo cada aña cu nos ta recorda Betico Croes. Mi tambe ta recorde cu e pensamiento y sentimentonan ey." □

Edmond Tujehut:

Ministro pa cuminsa drecha mundo, cuminsa cu bo mes



Manera cu boso sa algun siman atras mi a lansa critica via di Facebook na Minister Otmar Oduber pa loke ta trata su maneho riba arte y cultura. E ministro a tuma decisionnan, cu na mi opinion lo ta desastroso pa arte si esakinan tuma luga.

Despues di un combersacion serio cu e ministro, caminda mi a expresa mi preocupacionnan, el a duna mi splicacion relaciona cu su decisionnan. Mi preocupacion di mas grandi tabata 'UNOCA'. Despues di su splicacion duna na e momento ey, mi a dune e beneficienan di duda, y dicidi di abstene di duna critica y observa e situacion te ora mi ripara, cu mi dudanan tabata bon funda. Mi a spera cu e lo no mester a yega asina leu, pa haya mi obliga pa bolbe trece e problema aki dilanti. Algun investigacion y acontecimentu cu ta tuma luga cada bes, a pone cu mi a haya mi obliga, di trece mi resultadonan den publicidad. Sigur awor cu e ministro a duna di conoce, cu e lo tin intencion di bandona Gabinete Mike Eman II. Na mi opinion ta momento pa yama e ministro aden, prome cu e bandona gobernacion y exige di su persona, duna cuenta di su accionnan, cu a pone cu mundo di arte na Aruba a wordo horta di su derecho di subsidio, cual tabata tuma luga pa medio di UNOCA. Na comienso di su funcion como ministro di cultura el a cuminsa

corta den placa pa subsidio cu UNOCA tabatin na su disposicion, pa cubri su gastonan y otorga subsidio na artista/artesanonan y instancianan cu ta contribui na enriquece nos cultura. Durante nos combersacion mi a ricibi e garantia cu e suma cu inhumildadamente e como ministro a podera, pa financia proyectonan cu pe, lo caricia su imagen, lo wordo hinca bek na UNOCA y contribucion anual di 1.2 miyon tambe lo a continua. E proyectonan di e ministro cu supuestamente UNOCA ta subsidia no ta cuadra cu e maneho di UNOCA. Placa cu ta destina pa promove arte a wordo uza pa e ministro pa financia proyectonan manera "Plaza Betico Croes". Cu hopi orguyo e ministro a anuncia cu UNOCA a yuda subsidia e proyecto aki. E ministro mester tin berguensa pasobra pa varios luna caba artista/ artesanonan, scolnan di ballet y otro instancianan cu ta promove arte, no ta ricibiendo subsidio. Mi a wordo acerca, pa varios victima cu na momento di acerca UNOCA pa subsidio, a wordo nenga pa por ricibi esaki. Locual nan a wordo informa cu esaki no ta posibel pa e siguiente motibonan: 1. Tin un investigacion andando cu tin di haber cu irregularidad cu a tuma luga den UNOCA, cu a significa e salida di Lupita Gil for di dicho instancia. Pa evita mal comprendemento mi tin cu aclaria cu Lupita Gil a bay

boluntariamente. Su despedida a wordo celebra grandemente den Cas di Cultura, den presencia di diferente personanan prominente den mundo di arte y cultura. [aclaracion di e conclusion di e investigacion ta deseabel] 2. Cu pa motibo cu UNOCA no tabatin un director nobo, no por a otorga subsidio. E pregunta grandi ta ken a acorda e subsidio pa e proyecto aki di e ministro, siendo cu esaki no ta posibel pa otro nan. Kisas pa medio di Indra Zaandam kende a wordo apunta como president di e directiva actual na un manera no usual?

Esey no ta e unico fout grandi cu nos a mira. Esaki tambe nos a wak sosode na Rietveld Academie Aruba.

Algun siman pasa mi a wordo pidi, pa organisa un exposicion pa un dama, cu lo haci su prome exposicion, for di ken mi a tende cu e no por ricibi subsidio di UNOCA pa e motibonan ariba menciona. Un bes mas mi a wordo sorpresa despues di a tende cu lo organisa un exposicion y tayer tocante tecnica subsidia pa UNOCA. Con por ta



actonan cu e binida di e directora/directiva nobo, tur cos lo wordo regla, ta un ponencia sin sentido. Ami ta tribi di bisa esaki abiertamente, mirando cu mi ta na altura cu na e momento aki UNOCA no tin ni un cen preto pa duna subsidio na ningun hende, cu bati na su porta. Esaki ta danki na e ministro cu for di momento di a tuma rienda, ta laga UNOCA chambuca cu un miserabel 500.000 florin en bes di e costumbrando suma anual di 1.2 miyon cu ta pertenece na e instancia aki. Si bo no sa miho lo bo

decision pa bandona gobernacion, drecha su fayonan. Si mi tin cu kere e rumornan cu ta circula, ta cu e ministro ta hincando Departamento di Cultura Aruba (DCA) bou di un team di maneho, bou cual Astrid Thiel, Indra Zaandam, Gijs de Rooy y Zahira Zaandam como consehero parti di e team, mi por saca un solo conclusion: cu ta bay bandona gobernacion. Fuera di cu mi tin dificultad cu e apun-tacion di e personanan aki menciona (specialmente esnan envolvi den irregularidad na UNOCA.) e pregunta



posibel cu UNOCA cu den e periodo ey ainda no tabatin un directora, ta subsidia proyectonan cu ta cay bou di oficina di e ministro? (gracia na Indra Zaandam??). Mi ta referiendo na un directora pa motibo cu recientemente tin rumor cu e escogencia a cay riba un dama. Tin casonan caminda hasta e scolnan di ballet, cu ta duna e hobennan un oportunidad pa demonstra nan talentonan, a ser nenga subsidio pa e motibonan menciona ariba. E pretexto di e ministro pa hustifica su

ta puntra bo mes con UNOCA no por duna subsidio di e 500.000 florin. Esaki ta pa motibo cu e costo anual cu UNOCA y Scol di Arte na salario, awa, coriente y demas gasto ta suma igual na e montante di 500.000 cu e ministro a otorga na nan. Lamentablemente mi tin cu constata, cu e ministro di cultura no ta carga un bon curason, loke ta arte y cultura. Su ausencia na diferente actividadnan di arte cu mi a bishita, ta confirma mi observacionnan mas aun. Mi ta spera cu si e ministro tuma

grandi ta awor: "Ta sigura e ministro ta sigurando puesto di cierto hendenan prome cu e baha?" E motibo cu e ministro ta evaluando pa bandona gobernacion ta conoci cerca mayoria di nos, p'esey mi ta termina cu e dicho conoci aki. : Prome cu bo cuminsa drecha mundo, cuminsa cerca bo mes! Hallo danki na bo persona artesanonan no conoce un subsidio pa lunanan caba. Nos artista/artesanonan ta spera si cu esaki no lo significa ta e final di UNOCA. □

Turista Hulandes a hoga na Bok'i Samí



PMEC Project Management and Engineering Consultancy is looking for:

Job Description

We are looking for an experienced Financial Controller to undertake all aspects of financial management, including corporate accounting, regulatory and financial reporting, budget and forecasts preparation, as well as development of internal control policies and procedures.

Responsibilities

- Manage all accounting operations including Billing, A/R, A/P, GL and Counsel, Cost Accounting, Inventory Accounting and Revenue Recognition
- Coordinate and direct the preparation of the budget and financial forecasts and report variances
- Prepare and publish timely monthly financial statements
- Coordinate the preparation of regulatory reporting
- Research technical accounting issues for compliance
- Support month-end and year-end close process
- Ensure quality control over financial transactions and financial reporting
- Manage and comply with local, state, and federal government reporting requirements and tax filings
- Develop and document business processes and accounting policies to maintain and strengthen internal controls

Requirements

- Proven working experience as a Controller
- 5+ years of overall combined accounting and finance experience
- Advanced degree in Accounting
- CPA or CMA preferred
- Thorough knowledge of accounting principles and procedures
- Experience with creating financial statements
- Experience with general ledger functions and the month-end/year end close process
- Excellent accounting software user and administration skills

Applicants can send CV's at: Info@pmecaruba.com

WILLEMSTAD – Un turista Hulandes Europeo a hoga ayera na Bok'i Samí, asina polis a confirma.

Tabata den careda di 18.30or Central di Polis cu a dirigi un unidad policial na e playa na Bok'i Samí pa e caso aki. Na yegada di e unidad poli-

cial na e sitio nan a topa cu un dama Hulandes cu no tabata duna señal di bida. For di un investigacion cu polis a realisa a resulta cu ta trata aki di un pareha Hulandes cu ta di vacacion riba nos isla y a bay landa y snorkel na e playa. Na un momento dado e homber a nota cu e dama

a haci un señal y a bay about y no a bini ariba mas. Cu yudansa di algun persona a start un buskeda den lama na unda nan a bin haya e dama ta drif y a trece canto. Dokter di polis a presenta na e sitio y a constata morto di e dama, Jantine Reina Moens, naci na Hulanda, 24 di juli 1947. □

“Ta reino ta na turno ,no Corsou”

DEN HAAG – Herman Bröring, profesor di derecho di maneho na Rijksuniversiteit Groningen, ta haya cu ta trata di violacion contra derecho humano si ta trata di Refineria Isla na Corsou. Cu esaki segun e ta Reino ta na turno, y no gobierno di Corsou.

Bröring: “Reino ta e partido di tratado i ta trata di un infraccion di tratado. Esaki no sa sosode facil pero si ora e infraccion dura largo, ta severo y ta bira mas y mas pio.” Den Tweede Kamer awe a tene un audiencia tocante refineria Isla na Corsou. Ey un panel a muestra nan preocupacion cu e sushamento y e consecucionan pa salubridad publico.

Interes financiero economico Ta mira refineria Isla como un pila importante bou di economia di Corsou. Arjen Linthorst (fundacion Medio Ambiente Limpi Na Corsou) ta kraak e interes financiero economico di Isla. Segun un baloracion cauteloso di Eco-ris, pa motibo di sushamento gobierno di Corsou ta saca hopi mas placa na cuidio di salubridad cu nan ta gana cu produccion.

Isla no ta trece hopi oportunidad pa trabou tampoco,



Linthorst ta bisa. “Cincuenta aña pasa nan tabatin 12.000 hende na personal riba un poblacion mas chikito cu awe. Awor tin mil hende ta traha riba un poblacion di 156 mil, anto ta 300 so ta trahado local.”

Sinembargo tin preocupacion tocante esaki: kico si centenar di hende ta para riba caya di repenti? Segun ex habitante Jerry Gumbs, lo ta hasta un ‘desaster’ si Isla cera abruptamente. “Pero no por sigui asina.” Fardy Lodowica, un otro ex habitante, ta splica con hundo e refineria ta hancra den comunidad. “Bo no tabata sa miho, y ainda hopi hende no sa. Y como cu tabatin hopi interes envolvi, hopi

biaha bo tabata acepta numa.”

Debate

Mañan Tweede Kamer ta tene un debate tocante esaki cu minister Ronald Plasterk (Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino). Plasterk a persisti cu e caso ta un asunto interno di Corsou. Pero Tweede Kamer a manda e mandatario ocupa su mes activamente cu e problematica.

Parlamentario Liesbeth van Tongeren (GroenLinks) ta di acuerdo. “Nos no por laga e situacion actual manera e ta. Mi ta haya cu minister Plasterk mester tuma accion den Reino.” Gobierno di Corsou tabata invita pero nan tabata ausente. □

Prijs di gasolin, diesel, awa, coriente y gas lo baha

WILLEMSTAD – Prijs di productonan petrolero lo baha drasticamente den februari awor. Prijs di gasolin, diesel, awa, coriente y gas lo baha.

Prijs di gasolin lo baha cu 13 cen dia dos di februari awor, mientras cu Prijs di diesel lo baha cu 4 cen. Prijs pa bom di gas lo baha tanto pa bomnan grandi como esunnan chikito. E tarifa di awa y coriente tambe lo baha, asina Bureau Telecommunicatie, Post en Utiliteiten a informa awe.

Pa loke ta trata prijs di productonan petrolero, e ba-

hada di prijs di gasolin ta ocasiona pa e bahada di prijs di compra di mas of menos NAF 0,04, un anulacion di e componente

Recuperacion di 60 luna di mas of menos NAF 0,04 y un coreccion den e componente Surplus/Deficit. E bahada di e tarifa di diesel ta ocasiona pa e anulacion di e componente Recuperacion di 60 luna di mas of menos NAF 0,03 y tambe un cambio chikito di e componente Surplus/ Deficit. Lo ahusta e tarifanan di LPG 100 y LPG 20 cu respectivamente NAF 40,00 y NAF 8,00. Anteriormente tabata paga

45 florin y 9 florin.

Pa loke ta trata prijs di awa y coriente, BTPU ta splica cu bahada di e tarifanan di electricidad y awa ta relaciona cu e prijs abou di combustibel. E biaha aki por a observa, cu no tin mencion di e loke ta conoci como mix di produccion.

Pa loke ta trata tarifa di awa y coriente e cambionan ta drenta na vigor dia prome di februari cu ta e fecha normal cu ta uza cu ta dia prome di tur luna.

Pa loke ta trata prijs di productonan petrolero, e cambionan lo tuma lugha dia dos di februari awor. □



PMEC PROJECT MANAGEMENT AND ENGINEERING CONSULTANCY IS LOOKING FOR

Job brief

We are looking for an innovative civil engineer to design, develop and construct a huge range of projects of the physically and naturally built environment from conception through to completion. You will have a say in how the world looks like, work in a fast growing dynamic industry, contribute towards healthy economies and make a lasting positive impact to society.

Responsibilities

- Manage, design(CAD), develop, create and maintain small-scale through to large-scale construction projects in a safe, timely and sustainable manner
- Preparing Bids, tenders, reporting to client, public agencies and planning bodies
- Discuss requirements with the client and other professionals (e.g architects'
- Conduct on site investigations and analyze data (maps, reports, tests, drawings, survey, material-testing data and other)
- Carry out technical and feasibility studies draw up blueprints that satisfy technical specifications
- Judging whether projects are workable by assessing materials, costs and time requirements
- Assess potential risks, materials and costs
- Provide advice and resolve creatively any emerging problems/deficiencies
- Oversee and mentor staff and liaise with a variety of stakeholders
- Handle over the resulting structures and services for use
- Monitor progress and compile reports in project status
- Manage budget and purchase equipment/materials
- Comply with guidelines and regulations including permits, safety etc and deliver technical files and other technical documentation as required

Requirements

- Proven working experience in civil engineering
 - Excellent knowledge of design and visualizations software such as AutoCAD, Civil 3D or similar
 - Proficiency in site layout, grading, utility design, erosion control, regulatory approvals etc
 - Project management and supervision skills
 - Strong communication and interpersonal skills
 - BS/MA in Civil Engineering
- Applicants can send CV's at: Info@pmecaruba.com

Eugene Cleopa

Sueldo minimo den fase pa cana yega na 2.500



WILLEMSTAD – E parlamentario Eugene Cleopa ta bisa cu despues cu el a lansa e proposicion na final di aña 2015 tocante sueldo minimo cu ta demasiado abou, caminda el a papia pa ban discuti encuan to subida di sueldo minimo den fase te na 2.500 pa luna, el a tuma nota cu mas organisacionnan politico ta comparti mi opinion y e lucha cu mi a bin ta hibando.

Esaki no obstante cu e mesun organisacionnan politico aki a sali cuestiona mi persona ora mi a sali cu e posicion pa hisa sueldo minimo y cana yena den un plan di mas aña te na 2.500 pa luna. "Mi a wordo

hasta tilda di ta populista y di ta haci politica cu e topico aki. Mi ta contento cu awor e wowonan a cuminsa habri. Mi ta haci un yamada serio na mas organisacion politico y otro instancianan di interes den nos comunidad pa nan tambe sali na bienestar di e clase trahado mas margina di nos mercado labor.

Tè ainda e hecho cu recientemente gobierno a indexa sueldo minimo cu solamente 5 cen pa ora y e proposicionnan cu recientemente a subi mesa cu por ehemplo pa subi sueldo minimo den fase te na 10 florin pa ora na mi aparece ta mucho abou ainda. Ta parce cu tin un "gab" grandi entre e locual cu cierto organisacionnan politico ta

propone pa subida di sueldo minimo compara cu e realidad den ki situacion esunnan cu ta cobra sueldo minimo ta bibando aden. Mi ta convenci cu nos mester por discuti riba un subida mas substancial refiriendo na sueldo minimo.

Mi tarea lo bay ta tambe pa trece cu mas regularidad kico ta e calidad di bida di e hende cu actualmente ta cobrando sueldo minimo den nos comunidad.

Di e forma aki mi ke sigui hiba e discusionnan na un nivel cu tur e nanishinan ta den mesun direccion. Ya tin algun organisacion politico cu nan nanishinan a cuminsa ta hayando rumbo, pero lo mi sigui traha duro pa mas nanishi di mas organisacion haya caminda pa bay den mesun direccion pa subi den fase e sueldo minimo.

Nos mester por yega na un modelo caminda ta sinta cu representantenan di trahado cu ta cobra sueldo minimo, cu asociacion di dunadonan di trabou hunto cu gobierno pa yega na un proposicion mas substancial caminda realmente nos ta yuda e trahado y su famia halsa nan calidad di bida. Tur e organisacionnan aki riba menciona cu tin di haber cu e topico aki por conta cu mi sosten como parlamentario", asina e parlamentario ta bisa. □

Na Haiti

Manifestantenan pro gobierno ta pidi eleccion



PORT-AU-PRINCE (AP) – Sostenedonan di gobierno di Haiti a tene un marcha pasivo na e capital, pa pidi pa tene eleccion.

E marcha di diahuebs a atrae algun mil hende riba caya di Haiti su ciudad di mas grandi, cu un atmosfera di carnaval. Hopi hende tabatin T-shirt cu e cara di Jovenel Moise riba dje, e ta e presidente su opcion pa siguie. Haiti tabatin eleccion programa pa fin di siman pasa.



Pero autoridadnan electoral a pospone e eleccion indefinitivamente debi na protestan violento di oposicion, y acusacionnan cu tabatin fraude den e prome rond, pa faborece Moise.

E menasa di instabilidad a pone Organization of American States autorisa un mision special pa yuda Haiti su factionnan polarisa negocia un fecha nobo pa eleccion. President Michel Martelly mester baha dia 7 di februari awo. □

50 galon di azeta a basha na waf di gobierno na US Virgin Islands



CHARLOTTE AMALIE, US Virgin Islands (AP) – Autoridadnan na US Virgin Islands a bisa cu mas di 50 galon di azeta a basha na un waf di gobierno su Autoridad di Awa y Energia.

Oficialnan a culpa e derame na e mal funcionamiento di un aparato cu ta separa azeta y

awa. E agencia a bisa cu nan ta investigando dicon e sistema a faya.

CEO di e agencia Julio Rhymer a bisa diahuebs, cu 45 porciento di e azeta ya a wordo kita. Autoridadnan a bisa cu e limpiesa lo sigui diabierna.

Rhymer a bisa cu ta rekeri un inspeccion di US Coast Guard prome cu finalisa e limpiesa. □

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Guiami den bo berdad y sinami pasabra ta abo ta e dios di mi salvacion; riba abo mi ta spera henter dia.
Salmo:25;5

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida jiu, mama, wela, bisawela, ruman, suegro, suegranan, tanta cunja y bon amiga



Sra. Arindha

Presentacion Lopez
mihor conoci como **ChonChon**
*22 juni 1938 +22 januari 2016

Na number di su;

Mayornan:

+Sr. Juan y +Sra. Rosa de Lima Lopez Franken

Yuinan:

Lucas Robert y +Neraida Van Den Berg y famia

Alfred Robert y Brenda Maduro y famia

Nicolaas Robert y Jacinta Valdez y famia

Jessica Robert y famia

Elene y Hugo Martina Robert y famia

Lucrecia Robert y famia

Vicente Robert

Ghina Robert y Marcial Kock y famia

Mirto y Shahitza Robert Paesch y famia

Tur nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan:

+Juan (Jendi) Lopez y famia

+Jose Lopez y Dulce y famia

Rosa Maria y +Jozef Tromp y famia

+Theresita Lopez y Famia

+Juanita y Freddy Schoop y famia

Juancito y Helen Lopez Wang y famia na Hulanda

+Eloy Lopez y famia

Sobrino y sobrinana, swa y Cunanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, tambe di seaport y bingo, bon bisinanan, su ayudante sra. Carmen y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda, USA y Venezuela; Lopez, Franken, Robert, van den Berg, Maduro, Valdez, Diaz, Martina, Vorst, Connor, Kock, Paesch, Desbarida, Tromp, Schoop, Wang, Holsman, Christiaans, Helder, Irausquin, Hoek, Geerman, Gravenstijn, Pesqueira, Angela.

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia nos ta pidi nos disculpa pa esaki.

Nos ta invita pa e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 29 di Januari 2016 na Aurora Funeral Home.

Despedida: 2or pa 4or

Respons: 4or

Despues ta Sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Na luga di flor of Krans lo tin box di Edmund Harms Foundation y Koningin Wilhelmina Kanker Konds disponibel.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 28 di Januari 2016 na Aurora Funeral Home, For di 7or pa 9or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia.

Aurora
Funeral Home
 Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
 Fax: 588-6698

“Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita,
 Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
 Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
 Laga tur locual mi ta laga atras ta keda bunita
 Y laga tur esakinan termina den tur bunitesa”

A fayece Cristianamente nos mama, suegra, wela, bisawela y ruman stima

Rosa de Lima Geerman
Wernet
 Mihor conoci como “Rosa, Linda,
 Roosje, Mama”
 *30-08-1932 - †23-01-2016



Na nomber di su:

Esposo: † Panchito Geerman
 Yuinan: Freddy y Noris Geerman - Nicolaas
 Tico Geerman y Daphne Brete

Nieta y Nietonan: Gary y Joyce-ann Geerman - Sherwood
 Cesaer y Regine Geerman - Nicolaas
 Anwar y Mary-ann Geerman - Rodriguez
 Ghislaine Geerman y Remy Lopez

Bisanieta y Bisanietan: Itzair Geerman
 Anwizyann Geerman
 Deshon Geerman
 Jordan Geerman
 Annemeé Geerman
 Ruthley Ridderstap

Rumannan: † Frans y † Chimina Wernet - Maduro y famia
 Scolly y † Benny Vingal - Wernet y famia
 Candido “Do” Wernet y famia
 Angelita y Efraim Croes - Wernet
 Ady y † Carlos Noguera - Wernet y famia
 Mario y Lydia Wernet - Bislip y famia
 Maria y † Robby Rasmijn - Wernet y famia
 Sita y † Roberto Maduro - Wernet
 Ronny y Tica Wernet - Correa
 Rochi y Miriam Wernet - Larez y famia
 Aura y † Johnny Kamperveen - Wernet y famia
 Roberto y Tarcila Wernet - Arends y famia
 † Benito y Viola Wernet - Wouters y famia

Swa y Cuñanan: Pancho Thiel y famia
 † Emelita Geerman y famia
 † Benny y Lelia Geerman y famia
 † Irma y Nico Kock- Geerman y famia
 Thomas y Dora Geerman - Koolman y famia
 Cristobal y Sonia Geerman - Dabian
 Ruben y Irena Geerman - Ras y famia

Sobrino(a)nan, Sobre Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisi-
 ñanan, especialmente famia Alders, Conocirnan y tur Amistadnan.

Demas famianan: Wernet, Geerman, Nicolaas, Brete, Sherwood, Rodriguez, Lopez, Croes,
 Vingal, Noguera, Bislip, Larez, Correa, Kamperveen, Arends, Maduro, Rasmijn, Irausquin,
 Ridderstap, Kock, Koolman, Dabian, Ras, Yap Tjon, Fernandez, Wouters.

Si en caso den nos tristesa nos por lubida algun persona of famia, famia Wernet-Geerman
 ta pidi nan mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 2 di Februari na Misa Sta. Teresita y despues lo sali
 pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2:00 pm Mama lo ta reposa na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 1 di Februari 2016 di 7:00 pm – 9:00
 pm

Aurora
Funeral Home
 Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
 Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
 den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
 E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
 Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
 boluntad di Dios
 nos ta participa fayecimento inesperadamente:



Sygmar Richard Clemencia
 Mihor conoci como “Richi el bahista”
 *26-12-1973 - †23-01-2016

Na nomber di su

Mayornan: † Richard Clemencia
 Marlene Clemencia-Raphaëla
 Su ex-casa: Marisol Medina
 Yuinan: Giaira Clemencia na Hulanda
 Jean Marck Clemencia na Hulanda

Rumannan:
 Rimalda Clemencia y Edmond Noguera y famia
 Sharline Wernet-Clemencia y Edgar Wernet y famia
 Marlon Clemencia y Alexandra Werleman y famia

Su tanta y omonan, primo y primanan y tur su bon ami-
 gonan mucho hopi pa menciona, amigonan y grupo di
 musiconan y demas famianan na Aruba, Curacao, Hu-
 landa, St.Maarten y Sto. Domingo.

Demas famia: Clemencia, Raphaëla, Abath, Raven, Fran-
 sisca, Patterson, Conradus, Ramada, Medina, Petrona,
 Ansano, Nicastia, Luidens, Evertsz, Winterdaal, Perez,
 Werleman, Thiel, Clement, Trott, Josepha, Coffie, Ber-
 lis

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna
 29 di januari 2016 pa 4’or di atardi na Aurora Funeral
 Home, despues lo sali pa Santana Sabana Basora. For di
 2’or restonan mortal di “Richi” lo ta reposa den Aurora
 Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs
 28 januari 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lu-
 bida un of demas famia y cu despues di entierro nos no ta
 ricibi bishita di condolencia na cas.
 Por favor bisti cu colornan alegre.

Lo tin un box disponible pa un bon causa.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Oscar Gomez – Pestana

*24-07-1946 - †24-01-2016

A nombre de su:

Esposa: †Carolina Cristina Barret-Gomez

Hijas: Maria Eloiza Gomez (Holanda)
Sandra Gomez (Colombia)
Diana Patricia Gomez (Colombia)

Madre: †Andrea Pestana (Colombia)

Padre: †Juan Gomez (Colombia)

Hijo de criansa:
Antonio Barret y fam. (Aruba)
Joseph Barret y fam. (Aruba)

Ruman:
Juzmila Pestana y fam (Colombia)
Consuelo Pestana y fam. (Colombia)
Domingo Gomez y fam. (Colombia)
†Givelier Gomez (Colombia)
Ligia Gomez (Colombia)

Aijadastima: Omayda Challenger (Aruba)

Cuñadonanna Aruba, sobrinonanna Colombia, amigos
y amigasen Aruba y Colombia
Famiana Aruba, Holanda y Colombia

Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home
diabierne 29 januari di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tumalugarna Aurora Funeral Home
diasabra 30 januari di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo
sali pa Santana San Nicolaas



Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita

Sumamente agradecido pa locual ela nifica pa nos
organisacion Directiva di FAVI
ta participa fayecimiento di

Sr. Andreas Joannes Booi

Ex-Vice Presidente di FAVI Den number di directiva,
personal, boluntarionan y clientenan, nos ta manda nos
mas sincero palabranan di condolencia y hopi forsa na su
señora Diet, yui y tur demas famia y conocirnan.
Cu sr. Booi sosega na paz



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan temina den tur buniteza
Cado Wever

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a
bay sosega den number di Señor

Sra. Maria Kock-Geerman

Mihor conoci como “Mamai, Chichia of Tantia”

Viuda di Jose Maria “Joe” Kock

*November 26, 1927 - †Januari 27, 2016

Na number di su

Yiunan:
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia
Ricardo y Sita Kock y famia
Juan y Irma Kock y famia
†Ignacio “Nico” Kock
Lidia Kock y Francisco (Chito) Quandus y famia
Chicho Kock y yiunan
Susana Kock y yiunan
Rina y Roy Reyes y famia

Manera yiu:
Norma Vrolijk
Henry Lanoy

Tur su 31 bisanieto y bisanietanan

Rumannan:
Jacantha Wernet y famia
Hilda y Ale Geerman y famia
Rosita y Walter Croes y famia
Adela y Lee Erasmus y famia
†Cornelia y †Coby Maduro
†Hendrik y †Petra Wernet y famia
†Mauricio y Agripina Wernet y famia
Helenita Hassel y famia
†Herman Cardenas y famia
†Tulio Lioe-A-Tjam y famia
Rocky Ponson y famia
†Jan Hendrik Jr. Ponson y famia
†Edwina Ponson y famia

Swa/Cuñ:
Vdo. Johannes Kock y famia
Vda. Beatrix Ridderstap y famia

Na Corsow:
Edwina y Henny Hoevertsz y famia
Norma y Koks Römer
Famia Nieuwkerk

Ihanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, Amistadesnan y famianan stima di Seroe
Preto,
Amigonan di cas, mucho hopi pa menciona

Demas famia:
Kock, Geerman, Reyes, Wernet, Croes, Ponson, Hernandez, Arends, Quandus, Vrolijk, Has-
sel, Lanoy, Dania, Werleman, Rasmijn, Pannefle, Jansen, Silva, Ridderstap, Blok, Herrera,
Cornelis, Castillo, Comenencia, Donata, van Blarkum, Leysner, Irausquin, Fun y demas famia
y conocirnan
Nos sincero disculpa si den nos momento di tristeza por a lubida di menciona un of otro per-
sona
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 1 di februari 2016 na misa Cristo Rey na
Brazil pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na San Nicolaas. E restonan mortal
lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 31 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di
anochi.

Donacion na Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki

Nota: No ta permiti pa filma ni saca potret di e defunto



Nieto y Nietanan:
Alexandra y Ivan Cuberos y yiunan
Rodney y Jeanira Kock
Jennifer Kock y Joost Howard
Magally y Andy Sanchez y yiunan
Giovanni y Luz Kock y yiunan
Michel y Diane Kock y yiunan
Marlon y Charissa Kock y yiunan
Marisabel y Carlos Tapias
Ramiro y Maria Fernanda Quandus
y yiunan
Lisuri y Ruben Marsdin y yiunan
Lyandra Quandus y yiu
Jahaira y Checquior Mc.Bene-Courtar
y yiunan
Kinny Kock y yiu
Kathleen Kock y yiunan
Narishma Kock
Danilo Werleman y Rackely
Gravenhorst y yiu
Andre Werleman y yiunan
Renee Werleman y yiunan
Jobert y Julienne Reyes y yiunan
Jean Carlo Reyes y yiu

Amiganan Stima:
Camimi Rasmijn y famia
Selma Amaya y famia
Betty Wever y famia
Chichi Lioc-A-Tjam y famia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

'Ik ben de weg, de waarheid en het leven'
Joh. 14-6



ANDREAS JOANNES BOOI
Miho conoci como John
*04-11-1932 – †25-01-2016

Sirbidor di Dios y di su pueblo
Dienaar van God en van zijn volk

Esposo stima di : Diet Booi – Staring

Tata stima di : Diantha Rodrigues - Booi
Suegro di : Luis Rodrigues

Abuelo stima di : Jonathan y Janice, Estrella y Rocco, Maria Carmencia, Maria Helena.

Ruman di : Lola Croes y †Mario
Lidia Heuvelmans y Theo
Jane Yarzagaray y Chenco
Frieda Himmelreich y Gerald
Frank Booi y Susan
Judith Williams y Raymond
Joan Lacle y Jossy

Cuñia di : Riny den Bleker – Staring y †Ben
† Piet Staring y Stien
Herman Staring y Maria-Louisa
Josefien de Weijer – Staring y Bep
Berry Staring y Marijke

Omo di : Ru, Roy, Robby, Jerry, Mitzi, Nicole, Mark, Yvan, Gerald, Melody, Samantha, Jason, Amy, Dave, Angelique, Andre, Rene, Joanne, Rene, Peter+, Jeroen, Marcel, Annemieke, Carlo, Jerry, Bartjan, Marieke, Sjoerd, Mike, Lars, Paddy

Amigo intimo di: Livo Hermans, Cecelia Mc. Dowall, Femy Muyale. Lia Nieuwkamp, Pater Bouman, zuster Clarina, Dolfi y Belen Kock, Edna y Jan Meelis, Yvonne Spellen, Moises y Linda Kusmus, Amparo y Alonso, Rosalba Lardino, Inez y Edgardo Wolfschoon, Esteban Cellaire y demas amigo- y conocirnan.

Demas famia: Booi, Staring, Diaz, Gomez, Matos, Thiel, Habibe, Memita, Barrios, Koolman, Tromp, De Cuba, Labega, Waincier, Levine, Hieroms, Nicolaas, Hart, Alders, Ayoubi, Vrolijk, Dirksz, Koc, Marchena, Plaat, Dammers, Pourier, Semeleer, Dunlock

Nos ta invita pa condolencia na Royal Funeral, Cumana, diahuebs 28 di januari, 7 or pa 9 or di anochi, y pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 29 di januari den misa di Dakota, cuminsando 2 or di merdia y 4 or di merdia e ceremonio di despedida lo cuminsa. Despues lo sigui pa Santana na Sabana Basora.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di Flor lo aprecia un donashon na FAVI



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia ta bay dilanti y paz lo sigui den su paso.”

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa tur loke ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor, despues di un enfermedad cortico, nos mama, wela, ruman, tanta, suegra, madrina y amiga stima.



**Sra Vda Livia
Adelsia
Croes-Croes**

Na number di su yui stima: Gwendeline y esposo Hubert Ras-Croes

Nieta y nietonan stima:
Gwendilaine y esposo Injerreau Navarro-Ras
Giyorn Ras, Gandrick Ras

Rumannan:
+ Matio y vda Hilda Croes-Donata y famia
Inchi y esposo Timotheo Ras-Croes
Zr. Judith Croes
Vera y esposo Coco Thiel-Croes
Aurita Croes
Rafael Nemencio Croes
+ Oscar y vda Maximina Croes-Boekhoudt
Nelson y esposa Jarmin Croes-Tromp
Etlyn Croes y Felix Boekhoudt

Sobrinonan:
+ Oslin Croes y yuinan
Michael y Marisela Croes-Martinez y yuinan
Richard y Marsolaire Ras-Peñaloza y yuinan
Elvis Ras y famia
Gregory y Sharissa Thiel-Maduro
Aldrich y Nimah Thiel y yuinan
Rafael Croes
Danilo y Susanne Croes-Tromp y yuinan
Raymond y Tibisay Croes-Geerman y yuinan
Nannelle Croes y Jerome van der Spil y yuinan
Nehomar y Loumaishka Croes-Kock y yuinan
Marielle Croes y Raymon Croes
Sandy Croes y tur su sobresobrinonan.

Ihanan: Marlin Erasmus, Ethel De Cuba, Frida Lacle, Marina Wever, Magaly Lacle, Richard Ras y Sandy Croes.

Suegro: Vdo. Serapio Ras y famia

Tanta: Vda. Betty Jansen y famia

Manerasobrina: Lenny Larmonic y famia, Marcia Concepcion y famia y Noraima Esguerra y famia

Tur primo y primanan, amigonan, bisñanan, conocirnan y demas famia: Croes, Ras, Navarro, Thiel, Boekhoudt, Tromp, Jansen, Dubero, De Cuba, Van Der Biezen, Dirksz, Donata, Winterdaal, Concepcion, Westerburger, Geerman, Larmonic, Brete, Bronswinkel, Martinez, Peñaloza, Maduro, Van Der Spil, Kock, Hill, Franken, Matos.

Ta invita pae acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 30 di Januari 2016 di 9'or pa 11'or dimainta na Misa Sta Filomena na Paraderay pa despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home na Cumana Diabierna 29 di Januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone-mi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu bo-luntad di Dios ta anuncia fayeci-mento inesperadamente di:



**Hector Fabio
Valencia Nuñez**
*13-04-1970 - †26-01-2016

Na number di su:

Esposa: Adriana Valencia Romero na Colombia

Yiunan:

Esteven Valencia na Colombia
Richard Andrey Valencia na Colombia
Aida Maria Valencia na Colombia

Mama: Libia Nuñez na Colombia
Tata: Arturo Valencia na Colombia

Omonan:

Bernardo Romero Herrera

Freddy Romero Herrera

Ermilson Romero Herrera

Amigo y conocirnan, compañeronan di Gold Coast

Demas famia: Valencia, Nuñez, Romero Herrera, Padilla, Sepulveda, Villalobos

Acto di entierro lo tuma lugar na Colombia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 30 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di



Daniel Martin Irausquin
*12-11-1934 – †27-01-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. Tel: 660-4415

HELP WANTED
OPC and Marketing Staff
Fastastic Earning Potential
Flexible Hours
Part & Full Time
Must Speak English,
Spanish a Plus!
Must Have Work Permit
Call Thomas at 749-0705

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrese e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan.
Tel: 583-7381 of 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Tel: 593-6315

TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA HUUR

Bar & Restaurant
bon situa, cu tur cos y cu cliente cla pa funciona na por yama 565-4911
Solamente hende serio

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

SERVICIO PUBLICO

Ofrecemos trabajos en ceramica limpios, todo tipo di albañileria, chapi y plomeria, pintura, etc.
Tel: 660-7997

TA BENDE

24 pida glas cu dibuho 1.30cm x 0.50cm x(4mm diki)
4 pida tinted glass 2.30cm x 1.33cm (8mm diki) corta caba
Tel: 561-7112

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Tel: 594-0391 / 586-6167

HANDYMAN

Ta hasi tur tipo di trabow di construcshon y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabouw di cas, yama mi: 592-5766

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

For Rent

Nice House

3 bedroom / 2 Bathrooms
Moko / Tanki Leendert area
Full or semi furnished
583-8080

TA BENDE

Gordura pa mata
Afl. 50 pa yarda
Yama na
Tel. 594-1317

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.

Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

SERVICIO PUBLICO

Nos ta benta auto bieuw afo pa solamente Afl. 35,- y frigidaire, stoof, washmashin pa Afl. 10,- microwave pa Afl. 5,-
Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Clasificado **MAX 20 PALABRA**

Hopi bishitante contento riba Dia di Betico na Museo Arkeologico



Desde cu Museo Arkeologico Aruba (AMA) a habri su porta pa publico na Schelpstraat 42, a sigui cu e tradicion pa habri riba Dia di Betico, brindando comunidad di Aruba un dushi rato bishitando nos Museo cu amigo y famia y asina haya sa mas di nos cultura indigena. E aña aki atrobe a ricibi hopi bishitante, grandi y chikito, local como turista, cu a disfruta di nos exposicion

interactivo y innovativo. Pan boyo y awa di lamunchi Special pa e celebracion di Dia di Betico, Museo Arkeologico a treat su bishitantenan un dushi pida pan boyo y un awa di lamunchi. Bishitantenan a disfruta di esaki y a keda combersa un rato cu otro na mesa den e espacio di Museo conoci como “ex fruteria”. Competencia di Photoframe Ya a drenta varios potret hopi leuk di e competencia di ‘photoframe’ cu Museo a tene riba Dia di Betico. Bishitantenan cu tabata desea di participa, a ‘pose’ na nan espacio faborito den Museo y a ‘post’ e potret riba e facebook page ArcheoAruba. E potret cu mas ‘likes’ riba diabierna dia 5 di Februari pa 12 di merdia ta gana un expedicion arkeologico bou guia di un experto den arkeologia. Nos a compronde cu riba Dia di Betico no tur persona a logra ‘up-load’ nan ‘photoframe’. Esunnan cu tin problema pa ‘tag’, ‘comment’ of ‘share’ nan potret riba Archeo Aruba por manda nos nan potret cu nan informacion di contacto via e-mail info@namaruba.



org prome cu dialuna dia 1 di februari binidero y nos mes lo ‘post’ esaki.

Orario di Museo

Museo Arkeologico ta habri tur diasabra y diadomingo di 10’or di mainta pa 2’or

di merdia pa esunnan cu no por bishita nos den siman. Diamars te cu diabierna Museo ta habri di 10’or di mainta pa 5’or di merdia. Dialuna salanan di exposicion ta cera pa mantencion. □



NISE®

FUMAR PRODUCE CÁNCER DE BOCA

Director di SVT, Jessica Ras:

“Nos tin ya caba 8 grupo andando y bo ta wak e frutanan”



ORANJESTAD – Semper na e ceremonia final di Formacion Social, Jessica Ras ta un di e personanan mas emocionada. Fuera di e hoben y e mayornan, Sra. Ras ta contento di mira con e hobennan ta yega na culminacion di un caminda cu ta cambia nan bida pa miho.

Na esun mas reciente algun dia atras no tabata diferente.



“Ta hopi emocionante. Ta ‘nice’ pa wak awe cu despues di un aña, e hobennan a finalisa e trayecto,” Sra. a comenta. Mientras cu Grupo 8 ta den pleno trayecto, ya caba su oficina ta manehando e formularionan di inscripcion pa Grupo 9 cu ta bay cuminsa na februari awo.

Sra. Ras ta reconoce cu e programa ta pidi un sacrificio y esfuerso di e hoben, pero cu ta hustamente esey ta necesario pa logra cu e cambio ta uno cu e hoben ta compro-

nan cu a ricibi nan certificado e dia ey y te hasta a caba logrando un trabou di e compania unda nan a core nan stage.

“E ta un bon oportunidad pa haci algo positivo den bida.” Formacion Social ta hayando un bon number memey di companianan local y p’esey ta poniendo na disposicion luganan pa e hobennan core stage. Inscricion ta cera dia 9 di februari proximo. Informacion tocante e rekisitonan ta obtenibel na Bureau Sociale Vorming ubica na base



meti y nan dje y como tal ta duradero. “Mi sa cu pa hopi di nan tabata hopi dificil na comienso, pero si bo tin un meta bo dilanti, nada ta imposibel,” e director a comenta. “Mi ta contento cu awe e hobennan a haya nan certificado. Nan a traha duro pe y nan a logra.”

E ta invita hobennan cu ta na cas y no tin un diploma of trabou pa bin y inscribi den e siguiente grupo. Hopi ta e hoben y mayornan cu por duna fe di e cambio grandi cu Formacion Social a haci den nan bida. “E ta un proyecto cu tin ya caba 8 grupo andando y bo ta wak su frutanan,” el a bisa refiriendo na esun-

militar na Savaneta. Mester djis yega na entrada y puntra pa e oficina of director.

Formularionan di inscripcion ta obtenibel tambe na Oficina di Gobernacion na Oranjestad of na edificio di MFA Noord. Hunto cu e formulario ta pidi pa entrega un copia di ID valido. Si ta prefera, por yama e numbernan 522-5353 of 592-6160 of manda un e-mail na info.formacionsocial@gmail.com. E proceso di inscripcion y registracion ta inclui e datonan personal di e hoben, un sam-inacion medico y un entrevista. Ta selecciona 24 hoben cu ta participa den e siguiente grupo. □



Working at Aruba Airport Authority is more than just a job.

It is a start to an exciting, service-oriented career with a great impact on our tourism industry and economy.

Aruba Airport Authority (AAA) NV, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently we are one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.600.000 passengers and nearly 50.000 aircraft movements per year with an airline route network that spans the globe. AAA is committed to maintaining its position as one of the world's most innovative airports; and strives to achieve this with a “world-class” team.

Launch your exciting and rewarding career in aviation by joining our team as the

HUMAN RESOURCE DIRECTOR

As the Human Resource Director you will be responsible for the management and development of human resource policies and the execution thereof, directing a team of hr-professionals. You report directly to the CEO and will be a member of our Management Team, working together to keep our airport safe and secure, whilst ensuring a service-minded attitude of our employees. You will work in an international environment that is continuously responding to developments in the aviation industry. With Schiphol International as a partner, you have access to worldwide expertise, with multiple high-standards on human resource management and development programs.

Profile

- Bachelor or Master in Human Resource Management
 - Minimum of five years' work experience in a similar function
 - In-depth knowledge of Aruba labor laws
 - A can-do mentality, with a proven track record of results in human resource management
 - Experienced in coaching supervisors and managers in human resource management affairs
 - Responsible and a team player, organization-sensitive
 - Well-developed communication skills in English and Dutch both verbally and in writing.
- Papiamento and Spanish are a plus.

Reactions

If you recognize yourself in this profile and you are ready to further develop your skills and knowledge, we invite you to apply. Please send your letter with résumé, diplomas and references to Mr. Anthony Richardson, Human Resource Director ad interim, at the email address below. A psychological assessment, medical test and background check form part of the selection procedure. Deadline for application is Friday, February 12, 2016.

Email: a.richardson@airportaruba.com



In co-operation with Schiphol International B.V.



Un fase nobo

Directora nobo pa UNOCA Sra. Nathaly Harms-Ellis



ORANJESTAD - UNOCA ta e fundacion cu ta stimula cultura di Aruba respaldando iniciativanan innovativo cu ta desaroya talento cultural y crea participacion activo den cultura na Aruba. Creando un brug entre cultura y sociedad.

Fase transitorio

Por indica cu aña 2015 tabata un aña critico y no facil pa UNOCA na unda cu tabatin varios reto den e organizacion. Despues di 30 aña brindando servicio na pueblo y sector cultural e momento clave a yega pa un evaluacion interno cu a conduci na inicio di e fase transitorio di UNOCA. E fase transitorio a wordo cana pa medio di un directiva interino cu a wordo apunta temporalmente y cu a dedica oranan di trabou na e restructuracion di UNOCA. Mirando cu UNOCA ta ricibi fondonan publico desde aña 2011 tabata responsabel pa crea transparencia relaciona cu e situacion financiero di UNOCA. Pa e motibo aki e directiva interino a tuma e decision pa no aproba proyecto nobo pa asina por tin espacio pa por haci e trabou necesario. Na mes momento a saca dos comunicado den cua a informa cu proyectonan aproba caba lo wordo procesa y checuta como tal. Tur esaki cu e meta principal pa profesionalisa



UNOCA y asina por brinda e miho servicio na sector cultural y comunidad di Aruba.

Trayecto Deloitte

Un elemento cardinal den e fase transitorio tabata e trayecto cu UNOCA a encamina cu Deloitte. Despues di a consulta 3 diferente compania den sector priva a ricibi e miho oferta di Deloitte. Hunto cu Deloitte UNOCA a traha na profesionalisa su procesonan interno na unda a enfoca riba: un plan strategico, sistema administrativo pa peticionario nobo, sistema di evaluacion y crecimiento pa empleado, reglamento pa personal, reglamento pa directiva, contract pa personal. Esencial den e trayecto di profesionalisacion tabata e empleadonan di UNOCA cu a keda haci maximo esfuerso pa hiba nan organi-

sacion dilanti. E sesionnan strategico a conduci na diseno di algun proceso cardinal pa e organizacion cu lo posiciona UNOCA como e partner strategico den sector

cultural.

Directora nobo

E proceso cu a pasa den hunto cu Deloitte a conduci den nombramento di directora di UNOCA Sra. Nathaly Harms-Ellis. Por menciona cu tabata tin varios solicitud pa e posicion di directora. Despues di evaluacion entre dos candidato fuerte a conclui cu Sra. Harms tabata e persona pa por sigui maneha e fase nobo di UNOCA y a wordo a punta oficialmente como directora di UNOCA desde 18 di januari 2016. Sra. Harms-Ellis ta casa y mama di dos yiu. E tin un Masters Degree den Business Administration for di Universidad di Aruba y a fungi como directora di YMCA desde 2013. Su habilidad pa atende cu retonan social, hunto cu su liderazgo, experiencia a



bira un combinacion di exito importante pa YMCA. Nos ta sigur cu den su posicion nobo como directora di UNOCA e lo tin e mes un resultado. Nathaly su vision pa cu arte y cultura siguramente lo contribui na bienestar di e sector aki y lo logra cambianan positivo. UNOCA lo continua eherce su tarea como brug entre cultura y sociedad.

Futuro di UNOCA

Por indica cu futuro di UNOCA lo enfoca riba responsabilidad, innovacion, profesionalismo y colaboracion. Lo introduci criteria nobo pa aplicacion y lo crea transparencia den con e organizacion ta funciona. Esencial den esaki ta democratisacion di nos fondo cultural cu enfoca riba entre otro, estimulacion di talento nobo y reconocimiento di experiencia di nos baluartenan cultural

Invitacion

Ta un honor di por invita pueblo artistico y sector priva pa acudi na e prome anochi informativo di UNOCA di-aluna 1 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na oficina di UNOCA, Stadionweg 21. Durante e anochi aki lo introduci e maneho y imagen nobo di UNOCA. Si bo ta interesa pa asisti na e evento aki por favor registra na nos mailing list riba www.unocaruba.org.



ARUBA DOET 11 & 12 di Maart 2016

**E evento boluntario mas grandi na Aruba pa yuda nos organisacionnan social
NOS TA ON pa duna un man! Abo tambe?**

Scoge un trabou y registra awo como boluntario riba www.arubadoet.com!



Mayoria di e trabounan di ARUBA DOET ta un mitar dia riba diabierna of diasabra, boluntarionan ta traha hunto bou guia di organizacion social. Pa mas informacion of yudanza? Yama ARUBA DOET 528-7666 of mail info.arubadoet@gmail.com



Minister dr. Alex Schwengle:

E industria di salubridad ta mira e balor di inspeccion

ORANJESTAD - Diamars a tuma luga un reunion importante na Renaissance Convention Center entre gruponan di interes local den cuidu, expertonan di KPMG y Minister di Salud dr. Alex Schwengle pa cu e implementacion di e Departamento Inspectie der Volksgezondheid.

Un inspeccion di salud independiente, pro activo y obhetivo ta importante pa garantisa calidad di cuidu na Aruba y e meta ta pa e departamento nobo cuminsa funciona entrante dia 1 di januari 2017, Minister Schwengle ta splica. E implementacion lo tuma luga den tres fase.

Presente tabata representantenan di Wit Gele Kruis, e organisacion di nursenan ODEA, AZV, Departamento di Salud Publico, e asociacion di dokternan di cas HAVA, e asociacion di specialista, fisioterapistanan, boticarionan, e fundacion pa cuidu di nos grandinan SABA, dentistanan, IMSan y Dr Horacio Oduber Hospital.

Minister Schwengle a splica cu e ley pa establecimiento di Inspeccion a pasa na december 2014 y den e periodo cu a sigui mester a traha riba e presupuesto pa por cuminsa duna e departamento nobo forma y contenido.

Despues di deliberacion cu e comision di instalacion, unda cu a bin dilanti cu como cu tur esunnan envolvi tin otro encargonan, e proyecto aki lo tarda y a dicidi di organisa un destaho entre diferente consehero pa logra esaki mas lihe.

KPMG a gana e destaho y actualmente hunto cu e industria di medicina na Aruba ta



definiendo e implementacion pa presenta un plan di implementacion na maart 2016.

Mirando con lihe esaki ta bayendo y e bon cooperacion cu ta ricibiendo for di “veld”, tur cos ta muestra cu lo cumpli tambe cu e fechanan meta stipula, segun e mandatario.

Minister dr. Alex Schwengle a expresa cu e ta hopi contento cu e “veld” ta mira e balor di tin un inspeccion y

nan ta expresa tambe cu nan kier tin un bon inspeccion na Aruba. Na april/mei por cuminsa implementa e plan y si tur cos bay bon pa dia 1 di januari 2017 lo cuminsa lanta inspeccion den tres fase.

Minister Schwengle a expresa cu e experiencia cu KPMG y e experto cu nan a recluta na Hulanda pa e proyecto aki, esta Dr. Wim Schellekens, ta uno bon. Schellekens ta un ex inspecteur di salubridad

kende ta yudando pa coach e proceso; e ta trece experticio cun’e cu no tin na Aruba.

Na Aruba tin personanan bon studia, pero nan falta experticio, el a bisa. E experticio aki mester wordo crea na Aruba, y lo uza expertonan externo pa forma expertonan local, Minister Schwengle a remarca.

E titular di Salud Publico a splica cu un di e procesonan

cu ta coriendo cu poco retraso ta e cooperacion entre inspeccionnan di Corsou, Sint Maarten y Aruba.

Esaki a wordo ocasiona pa poco disturbio politico na e islanan ruman, pero awo cu cosnan ta miho e colaboracion ta wordo reanuda entre e islanan y Hulanda. E relacion di partner cu e islanan y Hulanda ta hopi importante pa garantisa e obhetividad di e inspeccion mes.

Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Ezzard Cilie ta di opinion cu e iniciativa ta uno hopi bon pa cual e “veld” tabatin basta tempo wardando.

E no ta un meta riba su mes,

pero ta un medio pa yuda facilita pa mantene supervision riba calidad di cuidu cu ta wordo duna, Cilië a expresa.

Hospital ta hopi contento cu e iniciativa pa establece un inspeccion independiente y ta aporta na e proceso aki tambe pasobra hospital tin beneficio nan dje, segun Cilië, pasobra na final ta logra pa comunidad di Aruba haya un nivel di calidad di cuidu aceptabel, bon y responsabel.

E ta mira tambe un bentaha grandi den e consehero di Hulanda, cu ta un autoridad riba su mes y lo aplica su conocimiento y experticio pa evita cu foutnan cu a wordo cometi na Hulanda no wordo cometi na Aruba.

A conclui bisando cu e cooperacion cu e otro islanan tambe ta hopi desea como cu asina entre islanan chikito, hunto cu Hulanda, tin mas forsa. □



Prijs internacional di dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	13.869294
Australian Dollar	1.412445
Bahraini Dinar	0.376603
Botswana Pula	11.536588
Brazilian Real	4.071048
British Pound	0.695513
Bruneian Dollar	1.426744
Bulgarian Lev	1.786446
Canadian Dollar	1.405263
Chilean Peso	711.408688
Chinese Yuan Renminbi	6.575940
Colombian Peso	3279.073629
Croatian Kuna	6.989883
Czech Koruna	24.656307
Danish Krone	6.810194
Emirati Dirham	3.673050
Euro	0.912509
Hong Kong Dollar	7.793640
Hungarian Forint	285.776759
Icelandic Krona	129.800000
Indian Rupee	68.050099
Indonesian Rupiah	13861.718797
Iranian Rial	29799.999937
Israeli Shekel	3.948553
Japanese Yen	118.817264
Kazakhstani Tenge	370.524994
Kuwaiti Dinar	0.303525
Latvian Lat	0.641312
Libyan Dinar	1.355000
Lithuanian Litas	3.150712
Malaysian Ringgit	4.164157
Mauritian Rupee	36.398081
Mexican Peso	18.335589
Nepalese Rupee	109.143973
New Zealand Dollar	1.543856
Norwegian Krone	8.622034
Omani Rial	0.384600
Pakistani Rupee	104.899681
US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Philippine Peso	47.775002
Polish Zloty	4.068985
Qatari Riyal	3.640003
Romanian New Leu	4.145506
Russian Ruble	76.573385
Saudi Arabian Riyal	3.749470
Singapore Dollar	1.426744
South African Rand	16.201818
South Korean Won	1204.811160
Sri Lankan Rupee	143.918439
Swedish Krona	8.498636
Swiss Franc	1.013153
Taiwan New Dollar	33.609440
Thai Baht	35.824836
Trinidadian Dollar	6.403000
Turkish Lira	2.971017



Botica na warda
Oranjestad: Trupiaal
Tel: 583-8560
San Nicolas:
Aloe Tel: 584-4606

Dr na warda
Oranjestad Dr. G. Croes
Tel. 588-9660
San Nicolas Dr. Britt-Croes
Tel. 584-4279

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diasabra	23 januari	FREEWINDS	05.30	23.00
		BLACK WATCH	07.00	16.00
		ORIANA	07.00	17.00
		CARNIVAL PRIDE	07.00	23.00
Diadomingo	24 januari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
Dialuna	25 januari	QUEEN VICTORIA	07.00	24.00
		AIDADIVA	07.00	18.00
Diamars	26 januari	VEENDAM	06.00	23.00
Diaranson	27 januari	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		MONARCH	13.00	18.00
		AZURA	07.00	17.00
		ZENITH	07.00	16.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
Diahuebs	28 januari	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
		ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diasabra	30 januari	FREEWINDS	05.30	23.00
Diadomingo	31 januari	BRAEMAR	06.30	14.30

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 01/28/2016

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.24	1.26	1.28
CHF	175.45	176.17	176.97
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY	148.46	149.81	151.32
EUR	192.43	194.19	196.14
DKK	25.03	25.75	26.55
NOK	19.54	20.26	21.06
SEK	19.85	20.57	21.37



Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888



Bo kier cuida Barney? Yama Awo!
5939398 of
Animal Rights Aruba
594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTB Bank Aruba 770000003062767

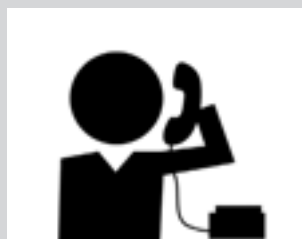
Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Recicla!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Fabiola un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
PUCCINI
Turandot
SATURDAY JAN 30 1:55PM Live
The Metropolitan Opera
Celebrating 100 years

CXC
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
JANUARY 28 - FEBRUARY 3

THE REVENANT
LEONARDO DICAPRIO | TOM HARDY
12 ACADEMY AWARD NOMINATIONS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 5:45 | 8:50
SAT, SUN & HOL 2:30 | 5:45 | 8:50

ON TWO SCREENS

KUNG FU PANDA 3
JACK BLACK | ANGELINA JOLIE
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-FRI 4:20 | 6:30 | 8:40
SAT, SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40

THE BOY
LAUREN COHAN | RUPERT EVANS
MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:40
FRI 5:05 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:40

13 HOURS
JOHN KRASINSKI | PABLO SCHREIBER
THE SECRET SOLDIERS OF BENHAZZI
MON-THURS 6:00 | 9:00
FRI 6:00 | 9:00 | 11:00
SAT 2:55 | 6:00 | 9:00 | 11:00
SUN & HOL 2:55 | 6:00 | 9:00

THE 5 WAVE
CHLOE GRACE MORETZ | MATTHEW ZUK
MON-THURS 4:25 | 6:55 | 9:25
FRI 4:25 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SAT 2:00 | 4:25 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:00 | 4:25 | 6:55 | 9:25

BONBINI HOLLAND
JANDINO ASPORAAZ | LILIANA DE VRIES
DUTCH VERSION
MON-THURS 5:20 | 7:25 | 9:30
FRI 5:20 | 7:25 | 9:30 | 11:50
SAT 3:15 | 5:20 | 7:25 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 3:15 | 5:20 | 7:25 | 9:30

RIDE ALONG 2
ICE CUBE | KEVIN HART
MON-THURS 4:55 | 7:15 | 9:35
FRI 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SAT 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SUN & HOL 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35

STARTING FEBRUARY 4 | **PRIDE PREJUDICE & ZOMBIES**
HAIL, CAESAR • JANE GOT A GUN • REGRESSION • FIFTY SHADES OF BLACK
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
Available on the App Store & Google play



Hebbe Hebbe 2016



ORANJESTAD – Ayera nochi tabatin Hebbe Hebbe un biaha mas manera ta customber di tur aña. Durante e anochi aki a rindi homenahe na Sra. Manny Lopez. Tambe tabatin presentacion di entre

otro Rusty y su banda For Real, Rey di Tumba 2016, Jerrino “Bass” Ridderstap y pa culmina e anochi Buleria. E anochi tabatin un dushi ambiente, caminda tur hende por a disfruta. □





Parada di San Nicolas



	SAGAR II <small>CAYA G.F. BETICO CROES</small> PA DAMAS - JEANS - BLUSA - LEGINGS - FLANEL - ASSESORIOS PA CABEI Y ASSESORIOS PA E DAMA COQUETA.	SUPER SHOPPING <small>HABRI NON-STOP 9:00AM TE 6:00PM.</small> TIN BUNITA ASesorio PA CARNAVAL EO: BAO - PLUMA - CADENA TUIEL DEN DIFERENTE COLOR. MASCARADA PA DORNA Y TAMBE PA BO BISTI, SAYA HOPI BUNITA PA MUCHA, LUZ PA PEGA NA BO CUSTUM PA LIGHTING PARADE, TAMBE LUZ PA BO TENE DEN BO MAN Y DIFERENTE COS ARTICULO DI LUZ. STOEL, ICE JUG, PARASOL DIFERENTE STYLE Y SIZE.

PACK 1 6X WHOPPER*	PACK 3 6X CHICKEN FRIES	BK CARNIVAL PACK MORE VALUE FOR YOUR MONEY!	PACK 4 6X DOUBLE BACON CHEESEBURGER	PACK 2 6X CHICKEN SANDWICH
ALL PACKS INCLUDE: 6X SMALL FRIES, 2L COCA COLA BOTTLE AND 6 CUPS				
AFL. 62.00				
2 FREE CARNIVAL T-SHIRTS WHILE STOCK LASTS				

www.burgerkingaw.com facebook.com/BurgerKingAruba
TM & © 2015 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.



Parada di San Nicolas





SUNSMILES *Sandals*

Dance, Jump the whole Carnaval Parade with SUNSMILES sandals

They are comfortable, elegant and can be designed to match any (carnaval) outfit.

First choose a sandal base, then pick from our ever expanding collection of ribbons and socks the colors or patterns you need, and finally the best part; get creative mixing and matching rings and charms to accessorize your sandals. And just like that you're done. SunSmiles sandals is the easiest way to find a match for your outfit.






SUNSMILES SANDALS LOCATED AT THE OSTRICH FARM, BRING THIS AD AND RECEIVED 20% DISCOUNT. VALID TILL DECEMBER 20th 2015. Facebook: arubasunsmiles Tel: (297) 585-9630

CARNIVAL 62

FOAM

PA BO BODY PIECE, HEAD PIECE OF ROAD PIECE

SLEEP COMFORT

MATTRESS & FOAM
COMPANY N.V.

SABANA BLANCO #34-A, TEL: 582-2709



SETAR tabata hopi presente y activo den Carnaval 2016



E fin di siman cu a pasa ta wata uno druk pa e pueblo di Aruba y super exitoso pa SETAR N.V. den cuadro di celebracion di nos dushi Carnaval. SETAR tawata presente na tur actividad carnavalesco.



Diabierna anochi, durante e eleccion di Reina di Carnaval y Señora Carnaval di Aruba representantenan di SETAR, Shahaira Labad y Ronica Lopez a haci entrega di e premio "Queen of MAS" na tanto

Anaisa Orman representando Colegio EPI y Veronica Kelly representando Lite LifeMedicab na Aruba Entertainment Center.

Diasabra anochi SETAR tawata presente na e gran festi-



val di Tumba unda cu a reparti gadgets pa e publico presente pa asina apoya nan participante faborito. SETAR a duna e publico e oportunidad pa saca un potret na e photo boot di SETAR hunto cu modelonan of cu algun material di SETAR pa asina por uploade potret riba Facebook cu #SETARNV y asina a participa pa gana premio(nan) di SETAR e anochi aki tambe.

Diadomingo, SETAR N.V a forma parti di nos parada di mucha na San Nicolas cu un bunita road piece cu a des-

plega e colornan blauw di e "look" nobo di SETAR su logo. E road piece di SETAR a subi caminda y habri parada conhuntamente cu un grupo di brassband y cu tur figuranan importante di Carnaval 62.

Cu e slogan di "Creando Conexion" SETAR ta profilando su mes den diferente actividad rond di Carnaval y durante e temporada di Aruba su Carnaval 62. SETAR N.V. ta sumamente orguyoso pa aporta un biaha mas na nos Carnaval y na nos cultura. □



FECHA	DIA	ACTIVIDAD	LOCALIDAD	ORARIO
17 januari	Diadomingo	Festival di Tuberito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 11:30 p.m.
22 januari	Diabierna	Eleccion di Reina y Señora Carnaval	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 12:00 a.m.
23 januari	Diasabra	Parada di Mucha Noord	Noord	1:00 p.m. - 5:00 p.m.
23 januari	Diasabra	Contest di Tumba	Entertainment Center Dakota	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
24 januari	Diadomingo	Parada di Mucha	San Nicolas	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
28 januari	Diahuebs	Hebbe Hebbe	Pfenchilanti oficina di post na Playa	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
29 januari	Diabierna	Riba Cava	Oficina di SMAC	7:00 p.m. - 1:00 a.m.
30 januari	Diasabra	Jouvert Morning	San Nicolas	4:00 a.m. - 9:00 a.m.
30 januari	Diasabra	Parada di Luz	Playa	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
31 januari	Diadomingo	Parada di Mucha	Playa	2:00 p.m. - 6:00 p.m.
31 januari	Diadomingo	Kimamento Momito	Entertainment Center Dakota	7:00 p.m. - 10:00 p.m.
4 februari	Diahuebs	Parada di Luz	San Nicolas	8:00 p.m. - 2:00 a.m.
6 februari	Diasabra	Parada Grandi	San Nicolas	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
7 februari	Diadomingo	Parada Grandi	Playa	1:00 p.m. - 7:00 p.m.
8 februari	Dialuna	Descanso	Cama	
8 februari	Dialuna	Kimamento Rey Momo	Carnival Village, San Nicolas	7:00 p.m. - 11:11 p.m.
10 februari	Diaranson	Shinishi	Aruba	



LA COMODIDAD
PA TUR OCASION
Tanki Leendert #133
Of dedication for customer satisfaction
Tel: 583-3033 | Cell: 594-3133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 28 Jan 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5785
7455
6466
8183
BIG 4
Sorteo # 4829
6845
ZODIAC
Sorteo # 3588
1182
Scorpio
KORSOU
Sorteo # 1260
9776
6271
5725

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	270.000,00

LOTTO DIA	04-10-12-16-22
Sorteo # 3599	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
4 x Match 4	63.000,00
165 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	370.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 110.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOALZ PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!
0043, 4707, 6393

DIARIO 0866, 5388, 1800

SUPER 4 3068

Sto. Domingo



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 28 Jan 2016 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1401
7991
3164
2214
BIG 4
Sorteo # 1401
5783
ZODIAC
Sorteo # 1401
5699
Libra
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	270.000,00

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	62.000,00
0 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	370.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 110.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Un dia manera awe ta bay ta un dia cu bo ta bay logra un exito den bo trabou. Sea cauteloso pasobra tin un hende cu tin gana di pasa bo dilanti cana prome y no conta bo ideanan. Bo number di suerte ta :41, 11, 17, 27, 7, 37



Tauro

Un persona di wowo berde ta bay acerca bo awe esaki ta pa investiga ariba bo plan nan tene cuidou di papia ariba bo plan nan pa asina bo no perde bo meta cu tanto bo ta bringa pe. Bo number di suerte ta :1, 18, 9, 45, 7, 31



Geminis

Awe ta un dia di trabou pa bo Geminis esaki ta cu bo ta bay haya un empuhe laboral disfruta di bo posesion nobo. Bo number di suerte ta:31, 20, 12, 1, 9, 39



Cancer

Awe ta un dia yena di alegria pa bo esaki ta debi cu bo ta bay haya un noticia cu ta bay yena bo di felicidad awe disfruta di bo dia Cancer. Bo number di suerte ta: 43, 33, 10, 23, 7, 13



Leo

Tur dia bo ta pensa cu awe ta e dia pero no ta awe ta e dia. Pero un dia manera awe bo ta bay haya locual bo ta busca pa basta dia y ta e logro di bo esfuerso di bo trabou disfruta di esaki awe. Bo number di suerte ta: 40, 11, 10, 5, 7, 38



Virgo

E caminda pa bo alcanza e exito ta ariba e rumbo di bo caminda y esaki ta e luz cu ta guiado den su direccion awe. Bo luna y planeta Jupiter ta briya den su splendor. Bo number di suerte ta:3, 18, 10, 5, 7, 37



Libra

Ta recomendabel pa haci un biahe esaki ta pa bo descansa bo mente di tanto trabou. Un biento di paz ta bay ta cu bo den e dianan aki disfruta di esaki. 3, 18, 10, 15, 17, 30



Scorpio

Un meta nobo ta cuminsa pa bo awe . Bo tin hopi persona cu ta admira bo y ta cla pa yuda bo alcanza bo metanan. Un persona ta bay bati bo porta awe y ta bay duna bo e yabi cu tanto bo tawata warda pe. bo number di suerte ta; 42, 18, 11, 45, 7, 31



Sagitario

Awe ta un dia pa bo crea e union cu bo amigonan y muestra cu bo ta un persona cu ta kere den union. Esaki ta pa asina bo logra e meta cu tanto bo kier logra pone un bela blow den bo cas e esaki ta significa poder y siguridad. Bo number di suerte ta: 43, 18, 10, 45, 7, 37



Capricornio

Awe bo ta bay haya un yamada di un persona cu bo tin hopi tempo sin scucha. Esaki ta bay trece un Noticia no hopi bon pa bo pero keda bo mes tranquil pasobra esaki ta algo pasahero. Bo number di suerte ta: 1, 18, 10, 15, 7, 37



Aquario

Bo mester cana awe den un forma sabi pasobra tin hopi hende cu ta mira bo movecion y sa kico bo kier logra cambia bo tactica Acuario pa asina nan no horta bo idea. Bo number di suerte ta: 11, 18, 10, 15, 17, 27



Pisces

Awe ta un dia pa bo haci un compras esaki ta debi cu bo ta subi di un caliber mas halto den bo careda profesional un persona tin un bista ariba bo esaki ta refleha den su mirada esaki ta significa e amor cu bo ta busca awe. Bo number di suerte ta :13, 29, 19, 45, 27, 37

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3	1		5	6	4	
7								5
5		1	2		9	3		7
2								3
	3	6	9		7	5	2	
9								1
3		2	4		8	1		9
6								4
	4	7	3		2	8	5	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

Receta di Mami

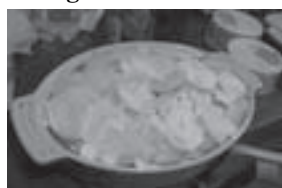
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Bakijouw cu tabata den forno

Ingredientenan:

- 1 lb di bakijouw sin weso
- 1 siboyo grandi y corta fini na rueda
- 1 promenton berde corta fini na rueda
- 2 tomati pela y corta fini na rueda
- 1 theelep di vinager
- 1 cuchara di maggi sauce
- ½ lb di batata
- 2 pida conoflo machica
- 1 promenton cora corta fini na rueda
- ½ kopi di azeta
- 1 yerba di sopi corta chiquito sigun smaak



Preparacion:

Ta pone e bakijouw den awa un dia prome pa saca tur salo, cambiando e awa varios biaha. Ta corta na pida mas o menos mes grandi y ta pone herbe te ora e ta moli. Ta hasa apart e ciboyo y conoflo y promenton verde den e zeta, agregando e tomati, 2 cup di awa, e yerba di sopi, e maggi sauce, e vinager, peper y condimento, segun smaak. Ora e sauce ta cla ta basha poco den un forma di glas cu por bai den forno. Ta casca e batatanan laba nan y slice nan fini. Den e forma cu e sauce ta pone poco di e bakijouw, mitar di e promenton cora un laag di batata y sigui asina. Mas ariba ta basha e sobra sauce. Dorna cu promenton berde y cora. Hinc den forno na 300c pa mas o menos ½ ora of te ora e batata ta moli y bunita bruin.

The Last of the Mohicans

P K C O R Y E N M I H C X I N L B K
Q N P F X L K B O S A G E O D A N C
F W A L M B O N E U N O H U E K L Z X
G O Y C L V W I K D R X C I S N Q R B
I D R A I Q H Z M C A W N C E L S G I O
E H B R C W E O Q T N L U R P O U P L
M Z I N J I A M H S E O R U E E C C R
F S T L B D L R A L V C T L F C A R A
O K I N A U X L N E I P K H W A N W
X B S B O M U V I Z M H C D W E A O L
D F H T U I G B E A U R N V P B N K
S O D S Z E T J L N M R O U D I M O
G A K K U A S I P D H C N E R F N O
U I C N W M C A G U L A C N W Y N D E L G
A B Z V E A P Q L Z O S J U A R Y O C H
T M U I K M C K N I F E T X Y Y I C
T N G L C A Y R W A T E R O E K A L J G
O C O L O N E L M O N R O E G E Y E I
S T A P U Y A N L Z H A W K E R H C
Y W C N X H Z W T N F M I G E R X P
B N C A M E R O N S O W A H O M V
S U R R E N D E R M I K W A H O M V

ALICE
CAMERON FARM
CANOE
CHIMNEY ROCK
CHINGACHOOK
COLONEL MONRO
CORA
CANNON
BRITISH
DUNCAN
FORT WILLIAM HENRY
FRENCH
HAWKEYE
HURON
ELK HUNT

KISS
KNIFE
LAKE GEORGE
LOVE
LOIN CLOTH
LA LONGUE CARABINE
MOHAWK
MOHICAN
MUSKET
NATHANIEL
POWDER
REGIMENT
SACHEM
SURRENDER
TATTOOS

UNCAS
WAR CLUB
WATERFALL
YANKEES
MAGUA
OSAGE
SAUK
FOX

38 HIDDEN
Vertical
Horizontal
Diagonally
Backwards and Forwards

Created by Donna Destauriers June 1, 1998



ATA:

Aruba cu un oportunidad unico pa convence mas di 10 mil bishitante pa bolbe bek



Diaranson cayanan di Oranjestad tabata congestionada di e cantidad grandi di turistanan cu ta di bishita riba nos isla. Ta asina cu Aruba a conta cu no menos cu 5 barco cru-

cero mara den nos waf. E barconan Princess, Monarch, Azura, Zenith y Celebrity Eclipse a conta cu mas of menos 10,587 pasahero y 4,852 miembro di tripulacion. Esaki ta

traduci sigur na un fluho economico pa nos centro di ciudad y tur esunnan cu ta depende di e bishitantenan aki.

Operadornan di tour ya caba for di oranan trempan tabata prepara y cla pa brinda nan



servicio. Aunke por menciona cu ta hopi di e turistanan a opta pa haci nan compras prome cu nan a sali bay keiro y conoce nos isla.

Ministerio di Turismo a bin ta anticipa e cantidad grandi di turistanan crucero pa aña 2016. ATA na su turno a premira un crecemento di 8.6% di turismo crucero, compara cu 2015.

Un cantidad importante mirando cu ta trata di turistanan cu tin e potencial pa bolbe bek Aruba pa un estadia mas



largo. E impresion cu nos ta duna nan riba e dia cu nan ta bishitando nos ta uno di suma importancia.

Gobierno di Aruba a percura

pa mehoracion infraestructural elevando asina tambe e Producto Aruba cu un cantidad di proyecto. Banda di e impresion cu e turistanan aki ta haya den nos centro di ciudad a percura tambe pa mehoracion di varios beachnan cu tur e facilidad necesario pa baha e presion dilanti e hotelnan. Pero banda di tur esaki e punto primordial ta keda nos hendenan amabel y cordial.

Nos mester mantene esaki pa segura un experiencia inolvidabel pa nos bishitantenan. Varios ta e turistanan cu a comenta cu locual nan gusta mas di Aruba sigur ta nos local, y sin pensa dos biha sigur nan ta cla pa bolbe bishita nos. □



Dia di Betico na Paseo Herencia



Dialuna 25 di januari Paseo Herencia a celebra dia di Betico cu e conocido grupo di Baile Youth & Kids in action cu a deleita un y tur cu e diferente bailenan tipico di nos cultura. Manera customber Paseo Herencia ta celebra en grandi dianan nacional cu musica y baile.

Tur presente a gosa di e bunita baile di cinta duna pa grupo y tambe a disfruta di e musica di caha di orgel di Nelson Tiel.

E ambiente tabata hopi placentero unda turista y local a gosa. Tur tienda y restaurant tabata tin diferente special pa e dia aki. Definitivamente dia di Betico tabata un actividad exitoso na Paseo Herencia. E anochi a cera cu e show di awa ariba musica di nos tata di cultura Padu Del Caribe. Si bo ta desea di pasa un rato agradabel cu bo famia den un ambiente familiar na Paseo Herencia bo mester ta. Paseo Herencia Nos orguyo! □



BUENOS DIAS *Aruba*

Viernes 29 - Enero 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Virus:

Argentina: Un laboratorio argentino estudia muestras de un presunto primer caso de zika en una paciente colombiana de 23 años, informó Eduardo López, infectólogo del hospital Ricardo Gutiérrez de Buenos Aires en Argentina.

C2



Relaciones:

Cuba: Las Farc y el ex-presidente de Uruguay, José Mujica, se reunieron en La Habana, Cuba en medio del proceso de paz que busca acabar con medio siglo de conflicto armado en Colombia, re veló el grupo rebelde

C3



Política:

Ecuador: Los mandatarios de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños suscribieron el 20 acuerdos, entre ellos el apoyo al tramo final del proceso de paz en Colombia, junto formas para combatir el virus zika.

C4

MUNDO

Ocho muertos en un atentado suicida cerca del palacio presidencial en Yemen

Ocho personas murieron este jueves cuando un suicida hizo estallar el coche bomba que conducía en un puesto de control cercano al palacio del presidente yemenita Abd Rabbo Mansur Hadi en Adén (sur), informaron fuentes de seguridad y médicas.

C5

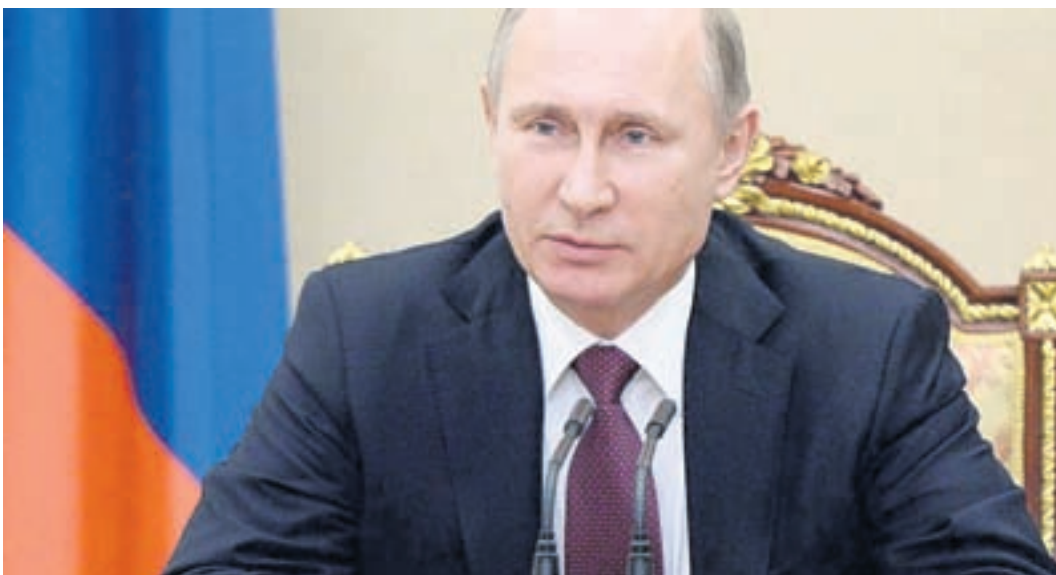
MUNDO

Doble atentado en Camerún deja al menos tres muertos

Al menos tres personas murieron y 19 ha resultado heridas en un doble atentado suicida perpetrado por presuntos miembros de Boko Haram en la localidad de Kerawa, en la región Extremo Norte de Camerún, informaron medios locales.

C5

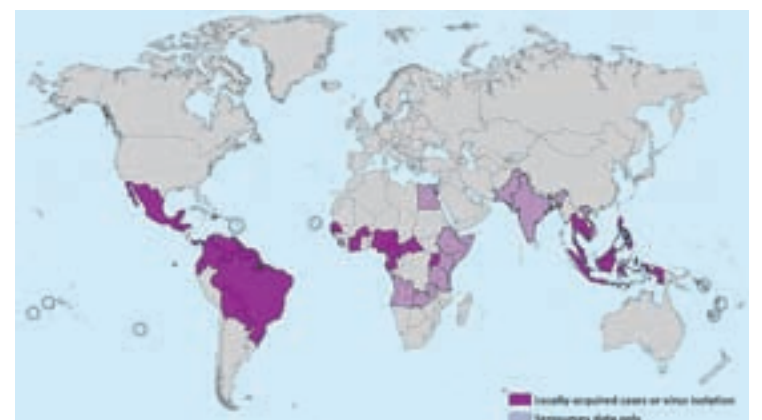
PUTIN: 'NOS VIENE UNA PORQUERÍA DE AMÉRICA LATINA'



EVOLUCIÓN DEL VIRUS ZIKA EN EL MUNDO



Fuentes: Centers for Disease Control and Prevention (CDC), Organización Pan-Americana de Saúde (OPAS), Reuters.



c2

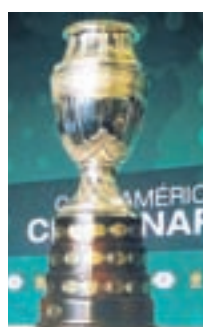


Latinoamérica (Prensa Libre).- El presidente ruso, Vladimir Putin, llamó a extremar la precaución ante la propagación del virus Zika, que se transmite a través del picadura de un mosquito y que ya ha llegado a Europa desde América Latina.

Entradas para la Copa América Centenario podrán adquirirse desde el 3 de febrero

La organización de la Copa América Centenario confirmó que las entradas para la competición en sus distintas fases podrán adquirirse a partir del miércoles 3 de febrero, y únicamente podrá realizarse por medio digital, en la página oficial del certamen (www.ca2016.com).

C6



Entretenimiento

Carlos Vives será homenajeado en premios Lo Nuestro

C16

Comidas y Cocina

Cinco trucos para comer sano en un restaurante

C12

Putin: 'Nos viene una porquería de América Latina'

Latinoamérica (PrensaLibre).- El presidente ruso, Vladimir Putin, llamó a extremar la precaución ante la propagación del virus Zika, que se transmite a través del picadura de un mosquito y que ya ha llegado a Europa desde América Latina.

"Por supuesto, los mosquitos no vuelan a través del océano, pero la gente infectada puede volar y lo hace. El virus ya ha aparecido en Europa", dijo Putin, citado por medios lo-

contra ese virus.

"Y ahora nos viene una porquería de América Latina. Una clase de virus (...) que afecta a mujeres embarazadas, lo que puede tener graves consecuencias para los niños", dijo.

Aseguró que hay que reaccionar con celeridad en caso de que se detecte algún caso, por lo que llamó a extremar la atención en el transporte aéreo.

Precisamente, las autoridades sanitarias de Dinamarca confirmaron este miércoles el



cales. Putin llamó a la ministra de Sanidad, Veronika Skvortsova, a prestar atención a la epidemia y a encargarse de la pronta elaboración de fármacos

primer caso de una persona infectada con Zika, un joven que contrajo la enfermedad durante un viaje por América Latina.

Subrayó que las compañías



de viajes y las aerolíneas están obligadas a advertir a sus clientes sobre el riesgo que corren al desplazarse a ciertos países.

Otros expertos ya han recomendado a los rusos que no viajen a los países donde hay riesgo de contagio, en clara alusión a Latinoamérica.

El virus Zika puede estallar durante el Carnaval de Brasil



Latinoamérica(Confidencial).- **Es la crónica de una pandemia anunciada. El virus Zika acaba de convertirse oficialmente en una emergencia internacional y en el principal enemigo sanitario del planeta. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), está presente en 21 de los 55 países de las dos Américas.**

"La propagación explosiva del virus Zika a nuevas áreas geográficas con escasa inmunidad entre la población es motivo de preocupación, sobre todo por el posible vínculo entre las infecciones durante el embarazo y los niños que nacen con microcefalia", ha declarado esta semana en Ginebra la directora general de la OMS, Margaret Chan.

Esta agencia de la ONU ha alertado a la población mundial sobre los numerosos casos de contagio registrados en todo el continente americano, con las únicas excepciones de Canadá y Chile. En el primer país, hace demasiado frío para que pueda sobrevivir el 'Aedes aegypti'. En el caso de Chile, hay un factor geográfico que lo protege: el desierto de Atacama al norte y los Andes al este.

Entre los afectados, el principal foco se da en Brasil, un país continental con

una población de 200 millones de habitantes y un número impreciso de contagios: entre 497.593 y 1.482.701, según las diferentes estimaciones oficiales. Lo que más preocupa son los cerca de 4.000 casos de bebés nacidos con microcefalia en 21 estados federales.

Colombia, en el punto de mira Durante las últimas semana de 2015, la epidemia de Zika ocupó las portadas de los principales periódicos brasileños sin que el resto del mundo se diera por enterado, hasta que se registró un caso de microcefalia en los Estados Unidos, en Hawaii. Según el Departamento de Salud hawaiano, la madre del bebé podría haber contraído la enfermedad en Brasil. La mujer, que ha dado a luz en la isla de Oahu, estuvo en el país tropical en mayo de 2015. A pesar de eso, el Centro estadounidense de Control y Prevención de Enfermedades (CDC), máxima autoridad sanitaria de EEUU, ha recomendado que las mujeres embarazadas eviten cualquier viaje a Brasil y a otros 13 países de América Latina, como Colombia, El Salvador, la Guyana Francesa, Guatemala, Haití, Honduras, Martinica, México, Panamá, Paraguay, Suriname, Venezuela y Puerto Rico.

Colombia, con 13.531 casos reconocidos de Zika, es el segundo país más afectado de la región, por detrás de Brasil. Lo peor es que prevé unos 600.000 nuevos casos para 2016. El Salvador ha contabilizado más de 5.000 infectados entre 2015 y 2016, un dato también alarmante si se considera el número global de habitantes (6,2 millones).

Brasil está ahora mismo en el punto de mira porque, además de ser el epicentro de la pandemia, es el país olímpico que recibirá entre 500.000 y un millón de turistas en agosto de 2016. Pero el verdadero banco de prueba tendrá lugar en dos semanas, con la celebración del Carnaval, cuando cerca de siete millones de turistas visitarán Brasil. Según los expertos, esa época reúne preocupantes factores de riesgo para el aumento de la transmisión del virus.

Medidas excepcionales para los Juegos El miedo a que esta epidemia se convierta en un cataclismo mundial ha llevado al Comité Olímpico a anunciar a toda prisa medidas excepcionales. En medio de un creciente temor internacional, con la Unión Europea y Canadá también desaconsejando que las mujeres embarazadas viajen a América Latina

LATINOAMERICA



Argentina estudia presunto primer caso de zika en una colombiana

Argentina (ElPaís).- Un laboratorio argentino estudia muestras de un presunto primer caso de zika en una paciente colombiana de 23 años, informó este miércoles Eduardo López, infectólogo del hospital Ricardo Gutiérrez de Buenos Aires

"Hoy por hoy no está confirmado. Cuando la mujer llegó al país estaba fuera de la fase de contagio. Estuvo aislada, pero ahora hace vida normal. El riesgo de zika en Argentina es muy bajo", dijo.

Los exámenes de laboratorio se están realizando en el Instituto Maiztegui, de la ciudad de Pergamino, a unos 250 Km al noroeste de Buenos Aires. La mujer manifestó los síntomas en Colombia, antes de viajar.

"Otro caso sospechoso de zika se descartó en la ciudad de Rosario", afirmó López.

El virus del zika apareció en Latinoamérica en 2015 y se propagó en la región a gran velocidad, transmitido por el mismo mosquito, el Aedes aegypti, que contagia el dengue y la chincunguía.

En Argentina, la mayor preocupación admitida por las autoridades es la propagación del dengue.

Las provincias han reportado un millar de casos probables de dengue, pero aún el gobierno no cuenta con una estadística de enfermos confirmados.

La mayor incidencia se registra en las provincias nordestinas, limítrofes con Paraguay y Brasil, donde la epidemia cobró mayor fuerza.

Expresidente José Mujica y las Farc se reunieron en Cuba

Cuba (Telam).- Las Farc y el expresidente de Uruguay, José Mujica, se reunieron en La Habana en medio del proceso de paz que busca acabar con medio siglo de conflicto armado en Colombia, reveló el grupo rebelde.

Mujica habló con Timoleón Jiménez, el máximo jefe de las Farc, y los dirigentes de esa guerrilla que negocian la paz con el gobierno del presidente Juan Manuel Santos. Iván Márquez, quien encabeza el equipo negociador de la organización armada comunista, informó sobre



el encuentro en su cuenta de Twitter. "Los uruguayos apoyan proceso de paz de Colombia", escribió Márquez, quien publicó una foto de Mujica sentado en una silla de espaldas blanca rodeado de los líderes rebeldes.

En la imagen se ve al exmandatario y senador de 80 años junto a Jiménez, Márquez, Pastor Alape, Ricardo Téllez y Pablo Catatumbo.

Lucía Topolansky, senadora y esposa de Mujica, también

aparece en la fotografía.

"Escuchar al presidente Mujica siempre ha sido muy enriquecedor. Es una de las pocas autoridades morales que quedan en este mundo", comentó Catatumbo en su cuenta de Twitter.

El expresidente de Uruguay (2010-2015) está en La Habana como invitado especial de la Casa de las Américas, con motivo de la entrega de sus premios literarios.

Firma panameña involucrada en caso Petrobras

La Policía brasileña informó de que ha iniciado una nueva fase de la investigación de las corruptelas en Petrobras, la cual intenta determinar si parte del dinero desviado de la petrolera fue blanqueado mediante operaciones inmobiliarias articuladas por una firma con sede en Panamá.

Fuentes oficiales explicaron que en esas operaciones se investiga la participación de la firma de abogados Mossack Fonseca, que tiene sede en Panamá, opera en otros 40 países y se sospecha que facilitó a varios implicados en el escándalo la apertura de diversas empresas "offshore" en esa nación centroamericana.

"La investigación apunta a operaciones de lavado de dinero y de ocultación de patrimonio a través de negocios inmobiliarios", dijo en rueda de prensa el fiscal Carlos Fernando Dos Santos Lima, uno de los responsables del caso.

También afirmó que, según los indicios obtenidos hasta ahora, la empresa "Mossack Fonseca es una gran lavadora de dinero", por lo que el Ministerio Público brasileño pidió la cooperación de autoridades policiales de otros países, aunque declinó precisar cuáles.

Uno de los ejes de la investigación es un edificio construido en el balneario de Guarujá, en el litoral del estado de Sao Paulo, por una cooperativa sindical vinculada al gobernante Partido de los Trabajadores (PT) y en el cual la propia Mossack Fonseca posee un apartamento de tres pisos.

En 2009, en medio de una severa crisis financiera, la cooperativa vendió esa propiedad a la constructora OAS, que está salpicada por el escándalo en Petrobras, y varios dirigentes del PT adquirieron apartamentos en ese edificio.

Colombia pide a la UE apoyo en la aplicación de acuerdos del proceso de paz

Colombia (Globovisión).- Colombia pidió hoy a la Unión Europea (UE) apoyo en la aplicación de los acuerdos firmados por el Gobierno y las FARC en el marco de las negociaciones de paz, y consideró que la experiencia de países como Italia y España puede ser útil para resolver algunos de los puntos aún pendientes.

El alto comisionado para la Paz de Colombia, Sergio Jaramillo, intervino por



vídeoconferencia en una audiencia pública en la Comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo, donde también participó el jefe negociador de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Luciano Marín Arango, alias "Iván Márquez".

Jaramillo agradeció una reciente resolución del Parlamento Europeo (PE) de respaldo unánime al proceso de

paz.

"Esperamos seguir contando con su apoyo (...) en la fase de implementación, que es crucial para la construcción de la paz", dijo.

En ese contexto consideró "muy útil" la experiencia que puedan compartir en ese ámbito algunos Estados miembros de la UE que han enfrentado "procesos similares", como Italia y España, dijo.

Aspirante a la presidencia de Perú podría quedar fuera de comicio tras acusación de plagio

Perú (Biobio).- César Acuña, un millonario empresario aspirante a la presidencia de Perú, está acusado de plagiar su tesis doctoral de la Complutense de Madrid y podría quedar fuera de la contienda si se comprueba el engaño, aunque él lo niega.

La denuncia fue hecha en vía redes sociales inicialmente por la antropóloga peruana Sandra Rodríguez, quien encontró que en varias páginas de la tesis de Acuña había textos exactos de revistas académicas y de otros autores que no habían sido citados debidamente en el documento.

"Había partes de la tesis que no cuadraban con el estilo de redacción. Hice una búsqueda y lo confirmé (...) es alucinante", dijo Rodríguez al diario Perú 21. Acuña admite que no es afín a la lectura, pero en 2009 obtuvo el grado de doctor en la universidad madrileña con la especialidad de investigación, diagnóstico y evaluación en la intervención educativa. Ricardo Cuenca, director del Instituto de Estudios Peruanos (IEP), confirmó a la AFP que descubrió mediante una búsqueda en internet que algunos párrafos de la tesis de Acuña pertenecen a otros textos y están copiados literalmente.

"Lo que hemos hecho es hacer un ejercicio manual a partir de las denuncias que salieron en las redes sociales y lo que hay son transcripciones literales de otros artículos que no están debidamente citados", dijo Cuenca.



Jorge Enrique Pérez Ruiz, el hombre clave para destapar los nexos narco del chavismo

Venezuela (InfoBae).- El empresario y también piloto Jorge Enrique Pérez Ruiz, ex dueño de la desaparecida aerolínea colombiana West Caribbean Airways, estaría en condiciones de dar nuevas informaciones sobre el denominado Cártel de los Soles de Venezuela.

De acuerdo a lo que informa El Nuevo Herald, y tras negociar un acuerdo de cooperación con Estados

Unidos en el que se declaró culpable de conspirar para transportar un cargamento de cocaína procedente del estado venezolano de Apure, Pérez Ruiz daría datos claves para poder demostrar cómo opera el cártel y sus vínculos con el chavismo.

El colombiano recibió una condena de cinco años de prisión y se entregó el pasado 8 de enero para ser recluido en una cárcel federal de Atlanta. Según documentos de

la Corte Federal del Distrito Sur de Florida, Pérez Ruiz se declaró culpable de los cargos y se comprometió a "cooperar totalmente" con la fiscalía y a suministrar información, testimonios, documentos y cualquier evidencia que sea requerida por las autoridades para las investigaciones.

Francisco "Jota" Cardona: "Diosdado Cabello es el líder El ex narco colombiano denunció, en una entrevista que brindó en noviembre a InfoBae, que el segundo hombre más poderoso del gobierno de Venezuela maneja el negocio de la droga desde Caracas. Sostuvo además que el ex presidente venezolano Hugo Chávez, así también como su sucesor, Nicolás Maduro, "sabían" de ese negocio. Jota Cardona, quien habló desde los Estados Unidos -donde reside-, aseveró que ambos mandatarios venezolanos "participaban" del multimillonario tráfico.

Mandatarios clausuran cumbre Celac con firma de 20 acuerdos

Ecuador (Hoy).- Los mandatarios de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños suscribieron el miércoles 20 acuerdos, entre ellos el apoyo al tramo final del proceso de paz en Colombia en que aportarán con hombres y conocimientos, y un encuentro para intercambiar información a fin de combatir al virus del zika.

Entre los acuerdos también consta la exigencia a Estados Unidos de la devolución a Cuba de la base de Guantánamo, del cese inmediato del bloqueo comercial y económico a Cuba y del apoyo contra el terrorismo.

Al encuentro, que se prolongó por más de 12 horas, asistieron 22 mandatarios, tres vicepresidentes y ocho delegados de los 33 países



que integran este foro regional que surgió hace cuatro años con el objetivo de buscar un organismo que permitiera su integración y unidad sin la injerencia de las

potencias del norte.

El presidente ecuatoriano Rafael Correa destacó en su discurso que “siempre será mucho más lo que nos una que los que nos separa.

Existe una coincidencia entre todos nosotros en los principios que defendemos, la primacía del derecho internacional... la defensa de los derechos humanos, la

búsqueda del desarrollo humano sostenible”.

Uno de los acuerdos concretos que logró este bloque fue el respaldo unánime al tramo final del proceso de paz en Colombia, para lo cual la Celac comprometió personas y conocimientos para verificar el cese al fuego. Otro elemento destacado es la convocatoria a una reunión de ministros de salud para intercambiar información, conocimientos y estrategia para combatir al zika, que se propaga rápidamente por la región.

Además acordaron ayudar a resolver los inconvenientes electorales en Haití, para lo cual la Celac decidió enviar una misión de cancilleres para verificar si sería oportuno algún esfuerzo adicional a los que realizan la OEA y la ONU.

Casa Blanca rechaza firmas contra las redadas a centroamericanos



CentroAmérica (Hoy).- Activistas dijeron ayer que la Casa Blanca se negó a recibir 67,000 firmas de personas que desean el cese inmediato a las deportaciones de guatemaltecos, hondureños y salvadoreños que llegan a Estados Unidos sin autorización, huyendo de la violencia generada por el crimen

organizado.

Emilio Vicente, integrante de Southeast Immigrant Rights Network, dijo a The Associated Press que la subdirectora de relaciones públicas de la Casa Blanca Julie Chávez se negó a recibir un folio con las firmas y le sugirió entregarlas al Departamento de Seguridad Nacional, organismo del

gobierno federal encargado de aplicar las leyes migratorias. Vicente agregó que planeaba enviar durante las próximas horas una versión digital de las firmas a Chávez por correo electrónico.

El activista dijo que aún no había podido entregar las firmas pese a haber contactado

a posteriormente a una funcionaria de Seguridad Nacional.

El portavoz Josh Earnest ha dicho públicamente que la Casa Blanca no se involucra en las decisiones de despachos gubernamentales sobre aplicación de las leyes.

Una decena de organizacio-

nes procedentes de cinco estados del sureste estadounidense se congregaron con pancartas frente a la Casa Blanca, para pedir el fin de las deportaciones y una protección migratoria temporal para guatemaltecos, hondureños y salvadoreños que vengan a Estados Unidos buscando asilo. Yolanda Zavala viajó desde Carolina de Norte para manifestarse frente a la Casa Blanca consciente de que las redadas han formado parte de la política gubernamental.

“Pero sabemos que si nos unimos como inmigrantes podemos lograr cambios”, dijo la mexicana de 50 años que trabaja en una fábrica de gabinetes. En los últimos días las protestas de los activistas pro inmigrantes han llevado al frente de la Casa Blanca.



Hija de Joaquín Guzmán registró marca comercial “El Chapo”



México (Globovisión).- Una hija del narcotraficante

mexicano Joaquín “El Chapo” Guzmán logró registrar en México el alias de su padre como marca comercial. Alejandrina Guzmán consiguió la aprobación del nombre “El Chapo” para cuatro tipos de productos, entre ellos joyas, relojes, cuero, maletas, juguetes y adornos de árboles de Navidad.

El registro fue aprobado por el Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectu-

al (IMPI), que antes había desechado varias solicitudes de familiares de “El Chapo”. La hija de “El Chapo”, su exesposa Alejandrina Salazar y su actual mujer, Emma Coronel, hicieron 24 intentos, pero la mayoría fueron rechazados.

Entre las marcas que pretendieron inscribir figuraban “El Chapo Guzmán”, “Don Chapo Guzmán”, “El Chapito” y “Joaquín El Chapo Guzmán”. Sin embargo, el IMPI denegó la inscripción,



argumentando que se trataba de “el alias o sobrenombre de una persona que es buscada

por la Procuraduría General de la República por la comisión de diversos delitos”.

**SINTESES
INFORMATIVA**

Alemania: El Bundestag aprobó ampliar hasta finales de enero de 2017 la misión militar germana en el norte de Iraq, donde se forma a las tropas kurdas "peshmergas" que luchan contra el grupo yihadista EI, y reforzar la participación en la misión de la ONU en Mali.

Grecia: Al menos 24 personas, entre ellas diez niños, han muerto en el naufragio de una embarcación con refugiados registrado la pasada noche en el mar Egeo, cerca de las costas de la isla griega de Samos. Según la nueva cifra facilitada a Efe por una portavoz de la guardia costera griega, diez personas han sobrevivido, pero once siguen desaparecidas.

Túnez: La Policía tunecina ha frustrado supuestos intentos de atentado contra objetivos de las fuerzas de seguridad "en el exterior y en el interior del país". Tres presuntos yihadistas fueron detenidos durante una operación llevada a cabo en la ciudad de Kairuan, en el centro de Túnez.

Estados Unidos: Cinco personas contrajeron el virus del zika en el estado de Nueva York, luego de realizar viajes a América Latina, con lo que podrían sumar siete las personas en EU que padecen esta enfermedad. Ninguna de las personas con el virus está embarazada.

Francia: Los estudiantes de cinco liceos de esta capital fueron evacuados por precaución luego de recibir amenazas de bomba. Las amenazas son las segundas en esta semana contra centros de enseñanza secundaria, informaron fuentes académicas. Sin embargo la policía no descubrió ningún artefacto explosivo.

Irak: Las fuerzas de seguridad iraquíes han encontrado una fosa común que contiene más de 40 cuerpos en el centro de la ciudad occidental de Ramadí, que hasta hace poco estaba en manos del grupo terrorista EI. La fuente detalló que las víctimas eran miembros de los cuerpos de seguridad iraquíes y familiares de éstos.

Costa de Marfil: El juicio contra el expresidente de Costa de Marfil Laurent Gbagbo y su ministro Charles Blé Goudé, se abrió en la Corte Penal Internacional, 5 años después de la ola de violencia postelectoral en el país.

Ocho muertos en un atentado suicida cerca del palacio presidencial en Yemen

Ocho personas murieron este jueves cuando un suicida hizo estallar el coche bomba que conducía en un puesto de control cercano al palacio del presidente yemenita Abd Rabbo Mansur Hadi en Adén (sur), informaron fuentes de seguridad y médicas. Todo parece indicar que el atentado, cometido a menos de un kilómetro del palacio presidencial, tenía como blanco el convoy de un empresario local, informaron las autoridades. El hospital de Al Jumhuriya recibió ocho cuerpos de soldados y de civiles, así como doce heridos,



declararon fuentes médicas. Según varios testigos, seis ve-

hículos y una mezquita de los alrededores ardieron como



consecuencia del atentado. Los ataques son cada vez más numerosos en Adén, la segunda ciudad de Yemen, donde las autoridades intentan restablecer la seguridad después de meses de guerra entre las fuerzas progubernamentales y los rebeldes chiitas que controlan la capital, Saná.

Doble atentado en Camerún deja al menos tres muertos

Al menos tres personas murieron y 19 ha resultado heridas en un doble atentado suicida perpetrado por presuntos miembros de Boko Haram en la localidad de Kerawa, en la región Extremo Norte de Camerún, informaron medios locales.

Las explosiones se produjeron a primera hora de la mañana en una escuela de la ciudad que era utilizada para dar cobijo a los refugiados nigerianos que habían huido del noreste del país por temor a los ataques del grupo terrorista.

Las autoridades camerunesas lanzaron una operación de busca y captura contra uno

de las terroristas, que al parecer no se habría inmolado y habría huido de la escena aprovechando el caos creado con las explosiones.

Este nuevo atentado se produce sólo unas horas después de que milicianos de Boko Haram incendiaran decenas de casas en Bodo, donde el pasado martes ya hubo un triple atentado suicida en el que murieron una treintena de personas.

Desde 2013 los ataques de Boko Haram en suelo camerunés han costado la vida a más de mil 100 civiles, 67 militares y tres policías. Tomado de ElInformador



Hollande se niega a quitar el vino y Rohani suspende el almuerzo en el Elíseo

Organizar una cena de Estado con invitados de distintas creencias no es fácil. La comida está muy ligada a la cultura y a la religión. El protocolo en una mesa musulmán es estricto: nada de vino o carne halal son una de las exigencias de los comensales musulmanes a las que el gobierno francés no ha cedido. A diferencia de Italia, donde las autoridades decidieron tapar las esculturas que representaban el cuerpo humano desnudo, ya que es algo prohibido en la religión islámica y no querían ofender al invitado, los franceses han dejado claro que no están dispuestos a realizar "concesiones culturales".

En este sentido, según RTL, para los franceses una comida sin carne y sin vino tinto es unsacrilegio culinario y

por eso, Francia se negó a abandonar las tradiciones de la República en las comidas oficiales. Un problema similar sucedió en 1999 durante una visita a Francia de su antecesor Mohammed Jatami donde también se suspendió la cena con Jacques Chirac, según informa Le Monde. Algo parecido sucedió en 2002 cuando Mohamed Jatami visitó oficialmente España. Según cuentan las crónicas de la época, Ni Ribera de Duero, ni Rioja, ni Rueda, ni Penedés, el vino desapareció de los menús de los banquetes oficiales. Incluso para evitar problemas ni siquiera hubo banquetes. Los iraníes alegan motivos religiosos que les impiden no sólo beber vino sino sentarse a una mesa en la que otros lo beban. Tomado de LaInformación



Ucrania denuncia 40 ataques prorrusos en 24 horas

El mando militar ucraniano denunció hoy que las milicias separatistas prorrusas lanzaron un total de 40 ataques contra las posiciones de las tropas gubernamentales en el este de Ucrania en las últimas veinticuatro horas. La mayoría de estas violaciones al régimen de alto el fuego se produjo en las afueras de la ciudad de Donetsk -la principal plaza fuerte de



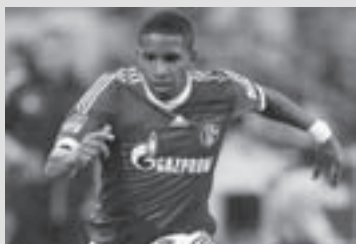
los prorrusos-, según el cuartel general de las tropas ucranianas desplegadas en la zona del conflicto. "Las posiciones ucranianas en las localidades Opytnoye, Peski, Andréyevka y Bútovka fueron sometidas a fuego de armas ligeras, ametralladoras pesadas y lanzagranadas", señala el parte militar, que no informa de bajas en las filas gubernamentales. Informador



Renato Tapia a Feyenoord: los traspasos de peruanos más caros de la historia

A propósito de la venta de Renato Tapia al Feyenoord, recordamos a los clubes que 'pagaron capricho' por los peruanos.

Renato Tapia se ha convertido en nuevo jugador del Feyenoord por las siguientes cuatro temporadas y media a cambio de 3 millones de dólares. Si bien no es una cifra muy alta sirve para darse cuenta que desde la venta de Jefferson Farfán al Schalke, no hubo otro club que pague tanto por un jugador peruano. Acá te mostramos una lista.



JEFFERSON FARFÁN a Schalke 04. A mediados de 2008, luego de obtener el tetracampeonato con el PSV, el cuadro holandés llegó a un acuerdo con el Schalke 04 para venderlo por 18 millones de dólares aproximadamente. La 'Foquita' se cansó de romperla en la Eredivisie.



JUAN VARGAS a Fiorentina. Cuando Juan Vargas alcanzó su máximo nivel de rendimiento con el Catania, y sobre todo luego de anotarle al AC Milan en Copa Italia, la Fiorentina se interesó en él y lo fichó por 16 millones de dólares. Todo un récord para un peruano.



CLAUDIO PIZARRO al Bayern Munich. En su primera etapa en Alemania, Claudio Pizarro se robó las miradas de todos los grandes gracias a su alta cuota goleadora. El Bayern Munich se presentó como el principal postor y lo fichó por casi 10 millones de dólares.



NOLBERTO SOLANO al Newcastle. Las grandes actuaciones de Cristal lo llevaron a Boca y luego los argentinos hicieron caja con él. Cinco millones de dólares, para su época era mucho, fue lo que pagó el Newcastle para verlo marcar golazos en la Premier League.



PAOLO GUERRERO al Corinthians. No pasaba por un buen momento en Alemania así que relanzar su carrera en Brasil parecía ser su mejor opción. El Corinthians, club donde se haría ídolo con los años, pagó 3 millones 800 mil dólares.

El brasileño Ramires deja el Chelsea para jugar en el fútbol chino

El centrocampista brasileño del Chelsea Ramires ha fichado por el Jiangsu Suning de la liga china, confirmó el club londinense, en un traspaso de 35 millones de dólares, según los medios ingleses.

El Chelsea no ofreció los detalles del traspaso. Si se confirman los 35 millones de la operación, sería el fichaje

más alto del fútbol chino.

Ramires, de 28 años e internacional brasileño, fichó por el Chelsea en 2010 procedente del Benfica, jugando más de 250 partidos con los Blues y conquistando la Liga de Campeones y la Premier League entre otros trofeos. Uno de los jugadores preferidos del técnico José Mourinho, perdió peso tras

la destitución del portugués en diciembre y la llegada del holandés Guus Hiddink.

Ramires será recordado por el gol que consiguió en las semifinales de la Liga de Campeones 2012 ante el Barcelona que sirvió para que el Chelsea se clasificara a la final, en la que ganaría al Bayern Múnich su único trofeo de la Champions. Un

año después conquistaría la Europa League.

El fichaje del brasileño su braya el poderío del fútbol chino, convertido según un informe de la FIFA presentado la semana pasada en el sexto mayor mercado de futbolistas tras los europeos Inglaterra, España, Italia, Alemania y Francia. Noticia al día

Tras dejar la selección de Chile "ahora vivo como una persona normal", dice Sampaoli



"Ahora vivo como una persona normal, como cualquier otra", dijo Sampaoli en declaraciones al diario La Cuarta, difundidas este miércoles. Sampaoli dejó el cargo la semana pasada, en medio de duras críticas por el millonario contrato que había firmado con el expresidente del fútbol chileno Sergio Jadue, implicado en el escándalo de sobornos de la FIFA, y por no haber respetado una cláusula que lo obligaba a pagar una indemnización de 6,3 millones de dólares para concluir su relación con Chile antes de tiempo.

Sampaoli, dolido por las críticas, alcanzó un acuerdo con la federación chilena para reducir la indemnización que

debía pagar y puso fin a su contrato que fenecía en el 2018, después de una supuesta participación de Chile en el Mundial de Rusia.

Mientras Jadue vive en Estados Unidos tras haber admitido ante el FBI su culpabilidad en el caso de corrupción de la FIFA, Sampaoli ha afirmado que se quedará en Chile y así lo ha cumplido. Actualmente reside en un exclusivo condominio en el oeste de Santiago.

La dirigencia chilena se rompe la cabeza para buscar a su reemplazo, mientras que Sampaoli aún no da luces sobre su futuro como técnico. "No corresponde que hable de ese tema (su reemplazo) y tampoco de mi futuro.



Entradas para la Copa América Centenario podrán adquirirse desde el 3 de febrero

La organización de la Copa América Centenario confirmó que las entradas para la competición en sus distintas fases podrán adquirirse a partir del miércoles 3 de febrero, y únicamente podrá realizarse por medio digital, en la página oficial del certamen (www.ca2016.com). Si bien los precios no han sido revelados al público aún, se sabe que ticketmaster será

la encargada de la logística de venta de entradas, y que la primera fase podrá hacerse desde el 3 de febrero al mediodía (hora local) hasta el viernes 19 de febrero a la misma hora.

Hay una segunda fase, que consiste en el Vennue Pass, que consiste en adquirir entradas para todos los partidos en el mismo estadio. Esta cierra el 21 de febrero a las 5

pm (hora local), y tendrá el beneficio de asegurarse la entrada para el partido final de la competición. Cabe recordar que el sorteo de la competición se realizará el próximo 21 de febrero en Nueva York a las 7:30 pm (hora local), y que Brasil, Argentina, México y Estados Unidos serán las cabezas de serie de la competición, a realizarse entre el 3 y 26 de junio.

Jackeline Rentería lidera al equipo colombiano de lucha en París



Jackeline Rentería lidera el equipo colombiano que a partir del próximo sábado participará en el París Tournament, un evento internacional de lucha que se disputará en la capital francesa.

La doble medallista olímpica, que logró cupo a Río de Janeiro en el pasado Mundial de Lucha que se llevó a cabo en Las Vegas, estará acompañada con Andrea Olaya, quien también estará

en las justas, Carolina Castillo, Leidy Izquierdo, Hernán Guzmán, Carlos Izquierdo, Úber Cuero, Alexis Cuero y Carlos Muñoz, quienes continuarán su fogueo con miras a lograr el cupo en los próximos juegos.

Las competencias de los colombianos, iniciarán con las rondas de clasificación el sábado, a partir de las 9:00 AM (3.00 AM en Colombia) y las finales desde las 5:00 PM

Sábado 30 de enero:
48 kgs femeninos, Carolina Castillo
60 kgs femeninos, Jackeline Rentería
66 kgs Greco, Alexis Cuero
75 kgs greco, Carlos Muñoz
57 kgs libre, Úber Cuero
65 kgs libre, Hernán Guzmán
74 kgs libre, Carlos Izquierdo

Domingo 31 de enero:
63 kgs femeninos, Leidy Izquierdo
75 kgs femeninos, Andrea Olaya

Panamá vence a Nicaragua en inicio de Serie Latinoamericana de Beisbol



Cinco años después de haber jugado con el Bóer en la Liga de Beisbol Profesional de Nicaragua, el panameño Carlos Xavier Quiroz dio su batazo más importante en el Estadio Nacional Denis Martínez en Nicaragua. Quiroz disparó un jonrón en el décimo inning que guió a los Nacionales de Panamá a la victoria 6-3 y que arruinó el inicio del campeón nicaragüense, los Gigantes de Rivas, en la Serie Latinoamericana de Beisbol Profesional, que registró una buena entrada de fanáticos en su primera jornada. El dominicano Franquelis Soria se anotó el triunfo en relevo final de dos entradas sin carrera y perdió Sáenz. Los Nicaraguenses abrieron el marcador con tres carreras en el primer inning frente al venezolano Paúl Estrada, quien luego puso el orden,

mientras los Gigantes poco a poco nivelaban la balanza, con una carrera en el segundo, producida por sencillo del venezolano Luis Alen, más una en el quinto con hit remolcador de Jimmy González y otra en el sexto, cortesía del segundo cohete oportuno de Alen, saludando al relevista Gilberto Méndez, quien no pudo preservar la ventaja que le heredó el abridor Robert Palencia.

BUEN DEBUT DE TOBIS

Los Tobis de Acayucán, de México, tuvieron un debut exitoso en la Serie Latinoamericana, al vencer 9-3 a los Caimanes de Lorica, campeones de Colombia, en el primer partido de la jornada.

A pesar del abultado marcador, el juego no fue fácil para los aztecas, que casi ven perder su ventaja



en el octavo inning, cuando los Caimanes se acercaron 4-3. Sin embargo, un racimo de cinco anotaciones en el inicio del noveno, les dio una tranquilidad total.

A partir de ese momento, México no soltó la ventaja, a pesar de las constantes amenazas de Colombia.

Confirmado: Nairo Quintana será jefe de filas del Movistar en el Tour de



Con lo que se venía especulado desde el final de la temporada anterior, finalmente, fue confirmado durante la presentación oficial del Movistar Team para el 2016: el ciclista colombiano Nairo Quintana será el jefe de filas de la escuadra 'Telefónica' para la presente edición del Tour de Francia.

Nuevamente, el plan del equipo que orienta Eusebio Unzué se centrará en sus dos grandes valores: Nairo, junto al español Alejandro Valverde, tendrán a su lastre la obligación de imponerse en el Tour, la Vuelta a España y el giro de Italia, pero a cada uno le fueron encomendadas misiones diferentes.

Mientras Nairo tendrá en la mira la 'Grande Bouclé',

Valverde deberá centrarse en la 'Corsa Rosa' y los Juegos Olímpicos. El pedalista colombiano no ocultó que el sueño de vestirse de amarillo en Francia lo desvela, y que tras dos subcampeonatos consecutivos (2014 y 2015), este tiene que ser el de la consagración.

"Estamos concentrados en el Tour, donde hemos fijado nuestros sueños y esperanzas desde hace mucho tiempo... En principio, el objetivo en el que estamos centrados este año es el Tour de Francia, que es el que más nos desvela y con el que tanto hemos soñado, pero luego hay también objetivos secundarios como los Juegos Olímpicos y la Vuelta a España", manifestó Quintana a medios. Tomado de HSBNoticias

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

—582-7800—

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Negocios

Donald Trump tendría en sus planes construir las 2 torres más altas de Bogotá

Serían dos torres gemelas, cada una de 340 metros de altura y con 72 pisos. La construcción se realizaría en el sector de la calle 108 con carrera 109, en un prestigioso sector del norte de Bogotá. El proyecto, explica Cívico, costaría 350 millones de dólares y lo financiaría Yun Capital, firma que es socia del magnate estadounidense. Inclusive, las torres ya tendrían nombre: "Trump International Hotel & Tower Bogotá". La obra en Bogotá sería de 5 estrellas y se sumaría a otros proyectos de Trump que ya se están llevando a cabo. Uno de ellos se adelanta en la zona costera de Punta del Este (Uruguay) y consiste en una torre de 154 apartamentos, con canchas de tenis, restaurantes y piscinas, agrega ese mismo medio.



Para poner en marcha la construcción, el polémico precandidato estaría en búsqueda de un socio que aporte para la compra del lote en la capital. Según el diario Portafolio, la empresa colombiana de construcciones de lujo Fortun se haría cargo de la obra. "Queremos que el dueño del lote participe en

el proyecto. Le pagaremos lo correspondiente o quedará con una participación dentro del edificio. Y tardaríamos de tres a cuatro años en desarrollar este proyecto", aseguró a Portafolio Camilo Cordovez, representante para Colombia de Yun Capital. Hasta el momento no hay una fecha exacta para el inicio.

"El Chapo", Obama, Donald Trump, Hillary Clinton sacudieron la pasarela

Moda



Con la llegada de series televisadas como 'Narcos', infinitas telenovelas que han circulado en toda Latinoamérica sobre Pablo Escobar, el melodrama real que se ha desatado entre "El Chapo" Guzmán y la actriz Kate del Castillo y, ahora, con los di señadores de moda viendo en eso fuente de inspiración y crítica, parece quedar claro que la cultura popular actual está inmensamente seducida por la figura del prófugo, del maleante, del que es capaz de desafiar la ley y usar su inteligencia para sus fines. Hay algo que secretamente nos repugna, claro, pero a la vez nos seduce y nos inquieta de ellos, al punto que se han vuelto en los protagonistas

de la narrativa diaria, no solo del noticiero sino del entretenimiento.

Pues la marca parisina Avoc, -creada en 2013 por Laura Do and Bastien Laurent- parece estar convencida de que sí tiene una: la moda está permeada y determinada por la cultura popular y hoy esa cultura no está dada por superhéroes y cantantes, como en otras décadas, sino prioritariamente por políticos y villanos.

La fascinación por el mundo de los narcotraficantes y los mafiosos ha vivido un repunte durante los últimos días que ha resultado palpable en ciudades como Los Angeles, donde la captura de Joaquín "El Chapo" Guzmán ha supuesto, no solo un po

pular tema de conversación, también un gran negocio para quienes se benefician de lo que se conoce como narcocultura, una realidad que está presente en ámbitos que van desde la música, pasando por el diseño y la gastronomía.

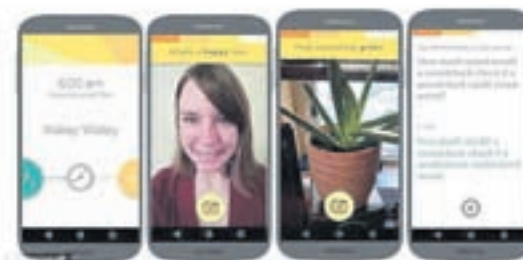


La "narcomanía" está muy viva en las calles, donde se venden desde piñatas hasta camisetas improvisadas dedicadas a sus protagonistas, así como en las redes sociales. Hashtags como "narcostyle", "narco", "narcolujos". Ese atractivo sirvió de idea a Fabricio Ramírez, para crear su taquería Los Desvelados, un restaurante en el que se sirven platillos con nombres como "La Fuga", "Chapito Guzmán", "Tacos Alcapone" o "Burrito Pablo Escobar". Tomado de Univisión



Tecnología

La alarma que te obliga a tomarte un selfie para salir de la cama



Otros despertadores extremos

Mimicker Alarm no es, sin embargo, el primer despertador

Si eres de esas personas que llega tarde al trabajo debido a que apaga una y otra vez la alarma del despertador porque se te pegan las sábanas igual necesitas una ayuda extra. Y una opción es una nueva aplicación Android diseñada para despertar incluso los más remolones. MimickerAlarm, que acaba de ser lanzada por Microsoft, sólo se puede apagar cuando los usuarios realizan una serie de tareas diseñadas para sacarlos de la cama.

A la hora de poner la alarma, los usuarios pueden elegir entre hacerse un selfie poniendo caritas, tomar una foto de algo de un determinado color o decir con éxito un trabalenguas.

Cómo funciona

Cuando la alarma suena y el usuario la pospone, empieza un contador de 30 segundos. Si quieres parar esta alarma, tendrás que levantarte, encender una luz y hacerte un selfie con una expresión en particular que la misma app te pedirá que hagas.

Si la alarma detecta que es la expresión que te está pidiendo, no volverá a sonar hasta la próxima vez que la configures. Y lo mismo ocurre con las otras dos tareas: la única forma de apagar la alarma es completándolas dentro de un límite de tiempo. Si fallas la alarma empezará de nuevo hasta que las termines con éxito.

La aplicación fue creada por los desarrolladores que trabajan en Microsoft Garage, un programa en el que grupos de empleados de todo Microsoft colaboran en pequeños e innovadores proyectos en su tiempo libre.

curioso que obligaa a sus usuarios a hacer algo más que estirar la mano para silenciarlo.

Con Puzzle Alarm, por ejemplo, hay que resolver un puzzle para apagar la alarma, algo para lo que hay que estar verdaderamente despierto.

Esta aplicación tiene 3 niveles de dificultad y para desactivarla hay que resolver ecuaciones matemáticas, memorizar imágenes, captcha y patrones de repetición. Y se la puede configurar para enviar un SMS a la persona que selecciones en caso de que te quedes dormido.

Time is Money, por su parte, es una aplicación que afecta el bolsillo de quienes no hacen caso de los avisos del despertador.

Si la persona hace caso omiso de la alarma se descuenta dinero de su tarjeta de crédito, previo registro y con consentimiento del implicado.

El usuario establece el monto a pagar por minuto y la cantidad máxima a debitar. Asimismo, lleva un registro estadístico del tiempo perdido al día (a la semana o al mes) por este tipo de retrasos.

Y otra opción extrema es Nanda Clocky, un reloj despertador motorizado que te permite repetir la alarma una sola vez: después de eso, saltará de tu mesilla de noche y se irá rodando. Este despertador soporta caídas de hasta un metro y seguirá sonando y brillando mientras huye, por lo que no te quedará otra que levantarte si quieres apagarlo. Fue diseñado por Gauri Nanda, una estudiante norteamericana a la que se le pegaban las sábanas con demasiada frecuencia.

Mujeres en periodo de ovulación perciben la fertilidad de sus rivales, indica estudio

Sin necesariamente ser conscientes de ello, las mujeres también parecen ser capaces de percibir, con solo verle el rostro, cuando otra se encuentra en la etapa más fértil de su ciclo menstrual.

Curiosamente, esa capacidad se agudiza en las mujeres con niveles elevados de estradiol, la hormona femenina vinculada a la fertilidad.

El estudio pone en evidencia que las mujeres fértiles con potencial para tener más hijos a lo largo de la vida “son las más capaces de prevenir el adulterio de su pareja”, aseguró a la AFP el coautor del estudio Janek Lobmaier, de la Universidad de Berna. El estudio fue publicado en las Royal Society Journal Biol-

Vida



ogy Letters. Investigaciones anteriores habían puesto en evidencia que los hombres prefieren retratos de mujeres tomados

en torno a la ovulación a los de la misma mujer en período infértil.

Pocos estudios habían puesto a prueba la capacidad de las

mujeres para discernir tales diferencias en los rostros de otras. Lobmaier y su equipo mostró pares de fotografías de mujeres --una tomada en el momento de mayor fertilidad y el otro en el de menos-- a unas 200 mujeres, algunas en laboratorio y otras a través de internet.

Contrariamente a los hombres, las mujeres no hallaron que los rostros eran más o menos atractivos dependiendo del momento en que se tomaron las fotografías.

Por lo general, tampoco sospecharon de ninguna en particular como potencialmente más capaz de “robarte la pareja”. Sin embargo, observando el subgrupo de las

interrogadas cuyos niveles hormonales eran conocidos, el equipo hizo hallazgos interesantes. Aquellas que no estaban ovulando pero que tenían altos índices de estradiol fueron más capaces de escoger la foto de una mujer que está ovulando como potencial “ladrona” de su pareja. Una de las explicaciones de nuestras conclusiones puede ser que las mujeres en estado de ovulación, en el pico de fertilidad, plantean una mayor amenaza a las mujeres con altos niveles de estradiol (que no son fértiles en ese momento pero que tienen un alto potencial de fertilidad)”, dijo Lobmaier. Tomado de Pulzo

Camas altas, prácticas y funcionales

Decoración



Como los espacios suelen ser muy limitados hoy día, las personas buscan alternativas para aprovechar cada centímetro de su casa.

Una de esas opciones es buscar elementos que ocupen poco espacio, pero que también sean multifuncionales. Para las habitaciones pequeñas, el mercado ofrece las camas altas, las más recomendadas para esos fines. Estas ofrecen la posibilidad de integrar todos los elementos de la habitación, en un mismo lugar.

El hueco debajo de la cama puede ser perfectamente aprovechado para recrear espa-



cios funcionales para niños y adolescentes, pero también para adultos. Tomado de Hoy



Salud



Científicos podrían haber encontrado la cura de la diabetes tipo 1

“Estamos ahora a un paso pre-clínico de la última etapa”. Así de auspicioso fue el profesor de Harvard, Doug Melton, acerca de la investigación que por 23 años ha hecho y que al fin parece tener un resultado que alegraría a millones de personas en el

mundo y a sus familiares: la cura para la diabetes tipo 1.

La investigación de Harvard y el MIT -publicada en “Nature”- logró el éxito esperado cuando implantaron células productoras de insulina en ratones, hecho que permitió restaurar la función de

la insulina, en respuesta a la glucosa en la sangre, por un largo período (174 días). En otras palabras, se logró realizar, mediante la implantación de esas células, que eventualmente las personas que sufren de diabetes tipo 1 no tengan que inyectarse diariamente insulina.

Y de hecho, se espera que de salir todo bien con este experimento, el tiempo entre una inyección y otra, sea de meses o hasta años. La diabetes tipo 1, que solo en Chile afecta a cerca de 15 mil personas, fue la enfermedad que le diagnosticaron al hijo del doctor Doug Melton cuando solo era una guagua. Desde entonces, el científico se enfocó en encontrar una cura, tal como se lo había prometido al niño. “Fue gratificante saber que pudimos lograr algo que siempre supimos que era posible”, dijo. Tomado de Globovisión

Presencia cercana del Zika lleva a extremar cuidados en personas con VIH

Siendo el Virus de Inmunodeficiencia Humano (VIH) un debilitador del sistema inmunológico, todas las enfermedades que se aprovechan del agotamiento del organismo son un alerta para las personas afectadas por la epidemia de VIH.

A diferencia de otras enfermedades oportunistas lo más preocupante de estas enfermedades endémicas es que su transmisión es muy factible, y por eso la principal recomendación para su control

Salud



es el saneamiento ambiental. Asimismo es fundamental prevenir estancamientos de

agua blanca en el hogar, tapar los reservorios que se tengan para el consumo humano, usar de repelentes y colocar mosquiteros para dormir.

En tal sentido recomienda a las personas con VIH considerar cualquier malestar que surja, y acatar estrictamente las normas de prevención para evitar un nuevo riesgo a su salud, considerando que viene una temporada turística y la movilización de personas que podrían tener Zika puede ser mayor.

Se ultiman los preparativos de los Carnavales de Río de Janeiro

En Río de Janeiro ultiman ya los detalles para los próximos Carnavales. Carrozas y vestidos que en esta ocasión quieren ser un tributo a los grandes futbolistas brasileños Pelé y Neymar. La decoración es algo más austera

preocupación añadida: la presencia del mosquito que provoca el virus del Zika. De hecho se están fumigando las zonas donde se espera que se acumule mayor cantidad de público en los desfiles. A ese problema se suma el hecho



que en ediciones anteriores y estos Carnavales hay una

de que 48 ciudades ya han anunciado que no partici-

parán en los Carnavales por un problema de presupuesto.

Expertos mexicanos impartirán curso de fotografía y cine



Tres expertos mexicanos impartirán un curso sobre fotografía y cine documental en Nicaragua, dirigido a universitarios y a personas interesadas en esas disciplinas, informó una fuente académica. El curso, denominado "La Fotografía y el Cine Docu-

mental para la investigación y el cambio social", será impartido por los mexicanos Ariel Arnal, Brisa Ruiz Chan y Alberto del Castillo, especialistas del Instituto de Investigaciones "José María Luis Mora" de México, indicó la estatal Universidad Autónoma de Nicaragua (UNAN) en una declaración pública.

Durante el curso, que iniciará el 22 de febrero próximo y culminará el 4 de marzo, los participantes podrán conocer sobre fotografía y memoria, técnicas cinematográficas, producción cinematográfica y la investigación social, de acuerdo a la UNAN.



Villanueva (RAE): El centenario cervantino debería ser un homenaje de Estado

El director de la Real Academia Española, Darío Villanueva, se ha mostrado hoy muy preocupado por el "retraso" que hay en los actos de conmemoración del IV centenario de la muerte de Cervantes y ha considerado que el hecho tiene entidad "más que suficiente" para que hubiera un "auténtico homenaje de Estado".

En declaraciones a Efe, Villanueva, que ha recordado que la RAE está desarrollando un programa de conmemoración que comenzó el año pasado, ha dicho que "no vale con acciones puntuales por parte de entidades voluntaristas" y ha expresado su preocupación porque, por falta de previsión, España quede rezagada respecto a los actos previstos en el Reino Unido so-



bre Shakespeare. Más de 130 proyectos integran la agenda de actividades conmemorativas del IV centenario de la muerte de Cervantes, una programación cuya marcha han criticado instituciones como la Real Academia y el PSOE, mientras que el Gobierno defiende el sistema "democrático y abierto" de su organización. El secretario de Estado de Cultura, José María Lassalle, ha recalado esta tarde la coincidencia de esta programación con el hecho de que el Gobierno esté en funciones.

Óscar Isaac llega a las salas de cine estadounidenses con Mojave



Óscar Isaac ha interpretado en la gran pantalla a héroes como el piloto Poe Dameron, en la recién estrenada película Star Wars, pero también fue un artista que busca la buena fortuna en Inside Llewyn Davis y un genio llamado Nathan Baturian en Ex Machina. Y por si fuera poco, personificó a un

político en la serie de televisión Show Me a Hero, papel que le hizo acreedor del Globo de Oro. Ahora sorprende con su interpretación de un maniático asesino en la película Mojave, que llega a la carlera estadounidense en medio de la polémica de la falta de oportunidad para las minorías en Hollywood.

En un adelanto de la cinta, el actor guatemalteco, en su papel del inescrupuloso Jack, amenaza y golpea a Thomas (Garrett Hedlund), un músico suicida, a quien conoce en el desierto de Mojave.

Este encuentro pone en peligro la vida del artista y de su familia, pues Jack hace hasta lo imposible por desbaratar la existencia de quien le

tendió la mano cuando era un vagabundo.

Inaugura campaña para apoyar a latinos

La actriz Gina Rodríguez inició una campaña en las redes sociales para aumentar la diversidad en la industria del entretenimiento, y en espe-



cial de la comunidad latina. Cada lunes, Rodríguez publicará en su Facebook, Instagram y Twitter la fotografía de un artista hispano para que la comunidad le dé su apoyo. El elegido para comenzar la campaña es Óscar Isaac. Junto a la fotografía, la actriz pide a sus seguidores

que vean las películas en las que aparece el guatemalteco.



Esta sexy tatuadora colombiana convirtió su cuerpo en una obra de arte

Gente



Katherine Flores, más conocida como 'Tatu Baby', triunfa en Miami en esta profesión y recientemente fue invitada a Chile a exponer sus mejores dibujos. Fue invitada al 'Summer Ink 2016' en Chile, una importante exposición de tatuajes, en la que brilló como celebridad este fin de semana.

Katherine Flores reside desde hace muchos años en Miami. Gracias a su talento participó en el programa 'Ink Masters' (2011), y aunque no ganó ninguna de las dos temporadas en las que estuvo, la transmisión le sirvió para hacerse mundialmente conocida en la práctica del fotorrealismo en los tatuajes, en escalas de negros y grises.



Se hizo su primer tatuaje a los 14 años, con la ayuda de su madre, y a los 19 ya incursionaba en la técnica de manera profesional.

Además de su talento, es imposible dejar de lado su sensual figura, lo que ella misma admite le ha ayudado a impulsar su carrera. Además, afirmó haber tatuado a artistas como Kevin Roldán entre otros. Tomado de Pulzo



Meditar, el viaje de la felicidad

Cada mes trae sus retos y sus afanes, por eso la meditación, la pausa necesaria para el guerrero, ofrece herramientas para renovarse y afrontar las tareas del día a día. Esta es una guía práctica para que busque la calma, cierre los ojos, tome aire, reflexione y siga adelante.

Meditar no tiene misterio ni es para personas sin oficio o hippies retro. Es una acción tan simple como quedarse quieto y cerrar los ojos. Sin ser acción, es un hacer sin hacer, un respirar sin imaginar, un imaginar respirando. Meditar es parar. Es tener un tiempo corto, unos minutos, para sentarse en calma. Es la pausa del guerrero.

Hay tantas técnicas de meditación como caminos recorridos. Existen muchas escuelas, ideas y fórmulas de lo que es una buena meditación. Todas son igualmente válidas, solo hay que buscar la más conveniente para cada quien. A veces es necesario meditar con un sonido, a veces hay que meditar relajando todo el cuerpo en postura de descanso total, a veces hay que centrar la atención en una vela o un objeto para activar la concentración. Nadie es un meditador experto. Nadie es un meditador principiante. Parar y estar en calma por unos segundos es un acto perfecto en sí mismo. Recomendaciones básicas

- Mejor sentado y de manera muy cómoda. La postura no debería ser un distractor. Escoja una buena silla o en el suelo acomode un cojín y cruce las piernas.
- Puede hacerse de pie, caminando o acostado.



-Más fácil buscar la quietud que el movimiento.

-Mejor en soledad, en un espacio limpio y que sea del agrado de cada cual.

-Mejor si es por más de diez minutos. Quince o veinte es perfecto. Más, requiere práctica.

-Mejor con los ojos cerrados. Es más cómodo.

-Mejor si no se tiene expectativas del resultado.

-Todo lo que suceda es lo que debe suceder.

-Hay que cuidar que la espalda esté recta sin tensión.

Puede usar incienso o una música suave, si así lo prefiere.

-El cuarzo blanco es un excelente compañero de meditación.

-Puede trabajar el dolor y la alegría, lo positivo y lo negativo.

Algunos beneficios

- Reservar un espacio en la vida cotidiana para la meditación permite recuperar un espacio personal propio, despertar sensaciones de calma y serenidad. Permite ver las circunstancias con el lente adecuado, sin magnificar-

las ni empuqueñecerlas. La meditación, es decir, la acción consciente de mantener quietud y silencio con los ojos cerrados, no tiene que ser una práctica complicada o compleja. Por el contrario, debe respetar los principios de sentido común de sencillez. Algunos de los beneficios son:

1. Mayor serenidad, paciencia y comprensión.
2. Aumenta la capacidad de atención y respuesta a los acontecimientos externos.
3. Aumenta la alegría interna, sin razón aparente.
4. Aumenta la respuesta inmune del cuerpo.
5. Aumenta la capacidad de observación y, por lo tanto, de la atención en actividades cotidianas.
6. Mejora las relaciones personales.



Atentos al acoso escolar

Con el inicio del nuevo año escolar, muchos padres de familia también pueden experimentar preocupación respecto a sus hijos, deseando que estén bien, especialmente considerando los hechos de acoso escolar que se pueden presentar en los colegios.

De acuerdo con especialistas el tipo de "bullying" más común entre los estudiantes es el psicológico y social. Cuando los niños llegan a su centro educativo pueden ser presa de la intimidación, manipulación y amenazas, todo para fomentar el temor, lo que los convierte en víctimas.

Por otra parte también puede darse la exclusión social, y es cuando la víctima es ignorada y excluida del grupo generando baja estima entre los niños

y jóvenes que son víctimas de esta clase de comportamientos.

Muchos jóvenes son insultados o reciben apodos y menosprecio frente a sus compañeros, debido a su apariencia física, y éste es el acoso verbal.

Pero el más agresivo de todos, es el bullying físico, donde las víctimas son golpeadas, reciben jalones o empujones e incluso, podría existir el abuso sexual y dentro de este tipo de violencia, también se incluye el daño a las pertenencias de la víctima.

Con el desarrollo de la tecnología surgió un nuevo tipo de "bullying", conocido como cyberbullying. Este tipo de acoso se da por medio de las redes sociales: Twitter, Facebook, Chats, blogs, pero además a través

de textos, correos electrónicos, entre otros.

Es importante que los padres de familia estemos atentos a signos como heridas inexplicables, daño a sus pertenencias, quejas frecuentes de malestares como dolor de cabeza, estómago, y no se debe tomar esto a la ligera.

También deben estar atentos a cualquier cambio de comportamiento en el niño. Por ejemplo, cambios en hábitos alimenticios, dificultad para dormir, pérdida de interés en las actividades escolares, depresión, baja autoestima o sentimientos de auto destrucción.

Para que estos hechos no pasen a

mayores los psicólogos recomiendan a los padres hablar con sus hijos desde temprana edad acerca del 'bullying', para que de esta manera aprendan a identificar el abuso escolar y lo detengan a tiempo.

Además, deben estar involucrados en las instituciones educativas y saber con cuánta frecuencia ocurren abusos escolares, pensando qué se puede hacer para prevenirlos.

Pero lo más importante, es enseñar desde los mismos hogares a los niños y jóvenes a respetar y ser respetados y se tolerantes con las diferencias que tenemos todos los seres humanos, además de fomentar en ellos una interacción social positiva. HBSNoticias

Cinco trucos para comer sano en un restaurante

El verano, con los rayos de sol a pleno o sus noches cálidas, es una invitación constante a comer fuera de casa y disfrutar de una buena mesa al aire libre o de una cerveza refrescante después del trabajo.

Pero, ¿cómo hacemos para hacer todo esto y, a la vez, no desbarrancar con las comidas? La realidad es que existe una gran cantidad de trucos sencillos, comprobados por la ciencia, para que puedas darte tus gustitos pero eligiendo platos más saludables. ¿Los conocías?

1. El ambiente

Según una investigación de la Universidad de Illinois, el ambiente de un sitio importa (y mucho) cuando comés. Por eso, recomiendan buscar un restaurante de ambiente relajado y a media luz. De acuerdo a este estudio, si se

reemplaza un restaurante de comida rápida con sus luces fluorescentes y su música a todo volumen por otro sitio con luces bajas y otro tipo de música como el jazz, los comensales comen hasta un 18% menos, y además lo hacen más despacio.

2. La compañía

¿Cómo? Simple: llevá a tu amiga más "sana". Las investigaciones muestran que cuando comemos con amigos es habitual que cambiemos el menú: si tu compañero de mesa pide una ensalada es probable que se produzca un efecto imitación y pidas algo parecido. Los economistas de la alimentación de la Universidad pública de Oklahoma dicen que cuando se sucumbe a este tipo de presión social a favor de un menú más sano la gente es más feliz.



3. La mesa

"Piensa dos veces dónde te sientas en un restaurante", aconseja Brian Wansink, director del Laboratorio de Alimentos de la Universidad de Cornell. Según sus investigaciones, las personas que se sientan cerca de las ventanas piden hasta un 80% más de verduras que los que están en el interior. ¿Por qué? Wansink cree que puede ser porque se sienten más expuestos públicamente y presionados a comer mejor.

4. Alejate de la barra

Sí, otro "truco" infalible para asegurarse comer y beber menos es el de sentarse lejos de la barra. Estas mismas investigaciones aseguran que las personas que se sientan

en las mesas más cercanas a la barra de los restaurante piden hasta tres bebidas más que los que no tienen el bar a la vista.

5. ¿Kilómetros o calorías?

Aunque acá ya no depende del comensal sino del restaurante, está comprobado que si contamos kilómetros en lugar de calorías vamos a pensar dos veces antes de elegir qué comer. Si bien poner las calorías al lado de cada plato del menú puede ser un buen modo de persuadir al cliente para que coma menos, un estudio descubrió que la gente reacciona mejor si se le pone al lado del plato cuántos kilómetros necesitaría caminar o correr para quemarlo. Tomado InfoGourmet

CUIDA TU FIGURA

Tiramisú light

Ingredientes

- 5 yemas
- 100 grs de edulcorante
- 1 cda de esencia de vainilla
- 340 grs de queso blanco
- 5 claras
- cacao cantidad necesaria
- 15 vainillas
- 1 pocillo de café
- Licor c/n

Preparación

Batir las yemas con edulcorante en polvo hasta lograr el punto cinta.

Añadir un poco de esencia de vainilla.

Incorporar el queso blanco. Mezclar con el batidor de mano.

Agregar las claras batidas a nieve. Mezclar con movimientos envolventes.

Cortar las vainillas por la mitad y embeberlas en café líquido con un poco de licor. Colocar una mitad de las vainillas en el fondo de cada vaso espolvorear con un poco de cacao. Poner un poco de la preparación cremosa otra capa de vainillas, crema y cacao para finalizar y llevar a heladera durante 1 hora.



Ensalada Tropical de Atún Picante

- 1 lata peq de atún picante
- 4 hojas de repollo picadas
- 1 zanahoria pequeña
- 1 cebolla morada picada
- 2 ruedas de piña picadas
- 1 manzana roja, pequeña,
- 1 mango pintón (ni muy maduro, ni muy verde)
- 1 rama de cilantro picadita

- 1 pizca de canela molida
- 2 cucharadas de vinagre
- 3 cucharadas de aceite
- Sal al gusto (opcional).

Preparación:

Abra la lata del atún, escúrrale el aceite y desmenúcelo. En un envase plástico, mezcle bien todos los ingredi-

entes. Sirva de inmediato o reserve en la nevera si no lo va a consumir aún. Nota: Se puede comer esta ensalada, agregándole 2 cucharadas colmadas de Mayonesa. Otra forma de prepararla es añadiéndole, al final, unos toquitos de salsa de tomate

Ketchup y guardarla unas horas en la nevera. Verán como toma un sabor similar al de un antipasto. Si no consiguen el atún enlatado con picante, pueden usar el normal y le colocan unas gotas, de picante. Recetas probadas y aprobadas

Lasagna de queso ricotta, parmesano y vegetales

Una buena forma de incluir saludables verduras en un plato del que tus invitados querrán repetir una y otra vez.

Ingredientes (2 porciones)

- 6 placas de pasta para lasagna
- 2 onzas de aceite de oliva
- 500 gramos de espinaca fresca
- 4 cucharadas de mantequilla sin sal
- ½ cebolla picada
- 1 paquete de queso parmesano
- 1 taza de queso ricotta Galbani
- 2 tomates frescos picados
- Sal y pimienta al gusto

Preparación



1. Precalienta el horno a 190°C o 375°F.
2. Pon una cucharada de aceite en una sartén a fuego medio.
3. Después, agrega la cebolla y una pizca de sal.

Mezcla hasta que la cebolla esté transparente, y después agrega la espinaca y el tomate de a puñados, y ve combinando todos los vegetales.

4. Cuando sean una mezcla

homogénea, sácalos y ponlos en un colador, presionándolos con ayuda de una cuchara para retirar el exceso de líquido y aceites.

5. Esparce queso ricotta Galbani en una placa y acomoda un puñado de los vegetales, repitiendo este paso con otras dos placas que deberás poner encima de modo que sean 3 "pisos" y dos rellenos. De los ingredientes podrás hacer dos lasañas, pero puedes ajustar la receta a la cantidad de lasañas que quieras preparar.

6. Agrega sal y pimienta al gusto.

7. Recúbrelas con queso parmesano, y llévalas al horno por 45 minutos.

Muffins light

Ingredientes

- 315g de harina
- 1 cda de bicarbonato de sodio
- 1/4 cucharadita de sal
- 1/4 taza de miel
- 2 bananas pisadas
- 1/4 tz de yogurt descremado
- 1 huevo
- 3/4 tz de leche descremada
- Taza de arándanos a gusto

Preparación

Precalienta el horno a 180°C. En un bol colocamos la harina, el bicarbonato y la sal.

En otro bol, colocamos la miel las bananas pisada, el yogurt y el huevo previamente batido. bien e incorpóralo al bol de los ingredientes secos, integramos todo y vamos agregando la leche de a poco. finalmente Agregamos los arándanos y termina de mezclar.

Rellenamos los moldesitos con la preparación hasta arriba. llevamos a horno a tempera media por de 15 a 20 minutos. Tomado de Recerics



El solitario cementerio de Bogotá que no pertenece a Colombia

“¿iCementerio qué!”, me suele decir la gente -incluyendo a bogotanos de todas las edades- cuando le cuento que en Bogotá existe un Cementerio Británico. “¿Y dónde está?”, es la pregunta inmediata; no menos inmediata que la reacción de sorpresa cuando les digo que está al lado, pegado, al Cementerio Central de Bogotá. “Al pertenecer a pequeñas comunidades minoritarias y al contar con restricciones de acceso por su carácter de tierras sagradas para cada culto (...) han permanecido prácticamente desconocidos para la gran mayoría de los bogotanos”, dice la “Guía de los cementerios Británico, Alemán y Hebreo”. En la Biblioteca Nacional de Colombia ése fue uno de los únicos dos libros que encontré que

hablaran sobre el tema. El otro es de 1931 y se llama sencillamente “Cementerios de Bogotá”. Su autor, Enrique Ortega Ricaurte, cuenta que en 1825 la municipalidad de Bogotá ofreció al coronel Patrick Campbell, representante de su majestad en Colombia, un terreno para que fueran enterrados los súbditos británicos, como muestra de gratitud por los servicios prestados por británicos que combatieron del lado de (Simón) Bolívar. El cementerio es también escenario, cada 11 de noviembre, de un evento clave en el calendario conmemorativo británico: el Día del Recuerdo. Sigue habiendo un guardián, que vive en una casa en el frente del predio y que no deja entrar a cualquiera así como así. BBC

Revelan nuevo ranking de los países más corruptos del mundo; Colombia, en rojo

Este año, el primer lugar de la lista lo ocupó por segundo año consecutivo Dinamarca, que alcanzó una calificación de 91 puntos y se afianzó como el país más transparente del mundo.

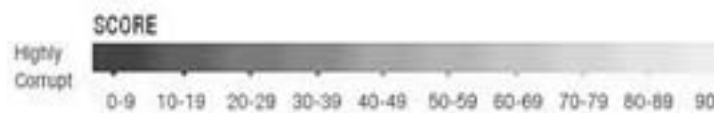
El podio lo completan Finlandia, en el segundo lugar y con 90 puntos; seguida de Suecia, con 89 puntos. En contraste, Corea del Norte y Somalia mostraron el peor desempeño, con apenas 8 puntos cada uno, y ahora tienen el título de ser los países más corruptos del mundo.

El indicador ubica en las primeras posiciones a las naciones con características comunes de gran importancia



pendiente de otros sectores del gobierno”, señala Transparencia Internacional. Colombia ocupó el puesto 83 del ranking y está entre los países en donde la corrupción va en aumento.

tenido un mayor descenso en sus posiciones durante los últimos cuatro años se incluyen Libia, Australia, Brasil, España y Turquía. Los que han mostrado mejoras más sustanciales fueron Grecia, Senegal y el Reino Unido”, explica el informe.



como: “altos niveles de libertad de prensa; acceso a información sobre presupuestos que permite al público saber de dónde procede el dinero y cómo se gasta; altos niveles de integridad entre quienes ocupan cargos públicos; y un poder judicial que no distingue entre ricos y pobres, y que es verdaderamente inde-

Según esa ONG, los países que se encuentran en las últimas posiciones del nuevo ranking son aquellos que tienen instituciones públicas frágiles, están en conflictos y guerras, su gobernabilidad es deficiente y falta independencia en los medios de comunicación.

“Entre los países que han

La metodología del Índice de Percepción de Corrupción se gesta a partir de opiniones de expertos en el tema. La puntuación positiva se deriva de mecanismos de gobierno abierto, cuando el público puede exigir la rendición de cuentas; por el contrario, la puntuación es deficiente cuando en las naciones prevalece el soborno y los actos de corrupción quedan impunes. Tomado de Pulzo

¿El Mundial? ¿La visita del Papa? Las teorías sobre cómo el virus zika entró a América Latina

En medio de la creciente alarma por la propagación del zika en el continente americano, una pregunta básica aún intriga a los investigadores dedicados por completo al tema: ¿cómo llegó el virus a Brasil?

Análisis genéticos recientes concluyeron que el zika presente en la región, transmitido por mosquitos, pertenece al linaje asiático.

De hecho, muestran 99% de identidad con la secuencia del virus que causó un brote de zika en la Polinesia francesa en 2013.

Esto restó fuerza a la idea de que se trasladó a Sudamérica desde África, el continente donde el virus fue identificado por primera vez: lo aislaron en 1947 en la selva Zika de Uganda.

Algunos investigadores plantean, entonces, la posibilidad de que el virus haya sido introducido a Brasil durante el Mundial de Fútbol de 2014 u otros grandes eventos que acogió el país.

Sin embargo, los expertos

advierten que todavía falta sustento para esa o cualquier otra teoría que revele la incógnita.

“No tenemos información sobre la entrada exacta o cuál fue el mecanismo”, le admitió a BBC Mundo Paolo Zanotto, virólogo de la Universidad de Sao Paulo y coordinador de un grupo multidisciplinario que estudia el zika en Brasil.

¿El Mundial?

Los primeros casos de zika en Brasil se confirmaron entre abril y mayo del año pasado en el noreste del país, que con más de un millón de personas infectadas es la nación más afectada por el virus. Las autoridades brasileñas indicaron la semana pasada



que existen 3.893 casos sospechosos de microcefalia en recién nacidos como consecuencia del virus, algo inédito en el país.

Cifras

La hipótesis de que el zika haya entrado a Brasil durante el Mundial de Fútbol de 2014 fue planteada por los investigadores Dennis Fujita y Felipe Scassi, del Instituto de Medicina Tropical de Sao Paulo

En un texto publicado en noviembre de 2015, compararon las cifras de turistas de regiones endémicas de zika que viajaron a Brasil en 2014 y afirmaron que el número de asiáticos, sin

incluir chinos, japoneses o coreanos, fue de 101.585 (un aumento de más de 25.000 respecto al año anterior).

Notaron que ese número fue más del doble que el de visitantes de regiones africanas en 2014 y que ese año también llegaron a Brasil casi 337.000 turistas de Chile, tras confirmarse un caso de zika en la Isla de Pascua, que pertenece a este país.

“Hubo muchos turistas brasileños también yendo a la isla de Pascua en el mismo tiempo en que ocurrió la epidemia”

Consultado sobre si el virus podría haber llegado directamente a Brasil desde la

Polinesia sin pasar antes por países sudamericanos del Pacífico, respondió que eso “sería un poco improbable debido a que no hay vuelos directos”.

La visita del Papa

Algunos medios de comunicación brasileños también han sugerido que el zika pudo haber entrado a Brasil a través de viajeros que asistieron a la visita del papa Francisco a Río en 2013. Pero tanto Zanotto como Fujita plantearon dudas de que Río haya sido la puerta de entrada del virus a Sudamérica, ya que la mayoría de casos de microcefalia están en el noreste brasileño. BBC Mundo



Doctor de Guardia



Dr. G. Croes
Dr. Britt Croes

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Turpial
Botica Aloe

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Próximo: 31 de Enero
Braemar

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Wednesday, January 27, 2016
1-10-22-24-29-48-x4
Next Jackpot:
Saturday, January 30, 2016
\$38 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid January 29

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
KUNG FU PANDA 3 3D daily: 5:15 late show: NEW PG	KUNG FU PANDA 3 3D daily: 4:30 6:45 late show: NEW PG
THE BOY daily: 5:00 7:15 9:45 late show: 12:00 NEW PG-13	THE BOY daily: 7:30 10:00 late show: 12:15 NEW PG-13
13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI daily: 4:30 8:00 late show: 11:15 NEW R	13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI daily: 5:15 7:00 late show: 11:45 NEW R
THE REVENANT daily: 7:30 late show: 11:00 R	THE REVENANT daily: 8:00 late show: 11:30 R
THE 5TH WAVE daily: 4:30 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13	THE 5TH WAVE daily: 5:00 9:00 late show: 11:30 PG-13
RIDE ALONG 2 daily: 4:00 6:30 9:15 late show: 11:45 PG-13	RIDE ALONG 2 daily: 4:45 9:45 late show: 12:15 PG-13
BON BINI HOLLAND daily: 4:00 6:30 9:00 late show: 11:30 PG-13	BON BINI HOLLAND daily: 5:15 7:30 10:00 late show: 12:15 PG-13
	KUNG FU PANDA 3 daily: 5:30 late show: NEW PG

THE CINEMAS @PASEO WILL BE OPEN DURING CARNAVAL

*MATINEE: @REN: SAT - MON, @PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 42286 +176.11		MERVAL 10893.48 +106.90
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 38374.33 -2.0273
	NASDAQ 4492.71 +24.55		NIKKEI 17041.45 -122.47
	oro 1115.80 -0.30		PETROLEO 26.76 +0.21

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Un peligro invisible se está acercando. Alguien que tiene celos puede querer arruinar lo que tienes. La mejor manera de lidiar con esta situación es evitarla. Sin tener éxito, los problemas generalmente se desvanecen rápidamente y desaparecen.



Tus escapadas probablemente hayan causado cierta fricción, pero los planetas están centrados en el amor. Te aconsejan tomar tiempo para que te des cuenta de lo que acabas de pasar e intentes expresar a tu pareja que no sólo lo agradeces sino que esperas que esto es sólo sea el comienzo.



Hoy tus planetas están ocupados endulzando tu vida. Lo están haciendo porque últimamente has tenido algunas decepciones y estás listo/a para un día dulce. Puedes comenzar el día con furia hacia alguien, pero al final del día te suavizas y relajas.



Los planetas requieren que reconozcas que te pueden suceder cosas buenas. Cuando un empleado recibe un trato de primera, su felicidad se traslada a su vida familiar. Sabes que te lo mereces. Los sueños se pueden convertir en realidad si los dejas



Hoy los planetas te advierten que tengas cautela. Los terceros siempre tienen una agenda, pero a menudo les gusta actuar como si fuesen las felices víctimas del destino. Al darle la oportunidad de influir en tu relación con tanta fuerza, le has dado poder.



Los planetas pueden atraparnos y nuestra prueba es cómo escapar. Si ahora eres honesto/a, debes admitir tus mentiras, lo cual complica las cosas aún más. Si no dices nada en este momento, tienes que parar cualquier acción que conduzca a más mentiras.



Las relaciones tienen sus altibajos. Nunca son perfectas, pero la tuya debe ser mejor que las otras opciones. Es posible que hoy te enojas con tu pareja y que sientas que tal vez estás tomando la decisión equivocada. Cuando sus emociones se calmen verás



Últimamente, parecen atraerte más quienes te rechazan. Quienes te quieren ya están conquistados. Es como si nunca te hicieses miembro de un club que te aceptase. Esto puede ser divertido por ahora, pero después de un tiempo puede surgir la soledad



Una gran química física pueden hacerte perdonar y olvidar las deficiencias en un abrir y cerrar de ojos. Le dice a tu pareja que disfrutará de la vida. Ahora, usa el día para convencer a tu pareja de que estás buscando algo más allá de emociones lujuriosas.



Hay viajes en tus estrellas, ¿por qué no llevas al amor comprobado y verdadero a una nueva aventura? Viajar te ayuda a escapar y a dejar atrás el pasado. Te lleva a otro lugar en el que probablemente no tengas vínculos. Allí, las brasas de un viejo amor pueden convertirse en una nueva llama.



Siempre te han atraído las aguas poco profundas, pero ahora las profundidades son nuevas y excitantes. Cuando tú y tus planetas cambian juntos, el resultado suele ser profundo. Lo que el cielo sabe es que los seres humanos a veces se olvidan del amor

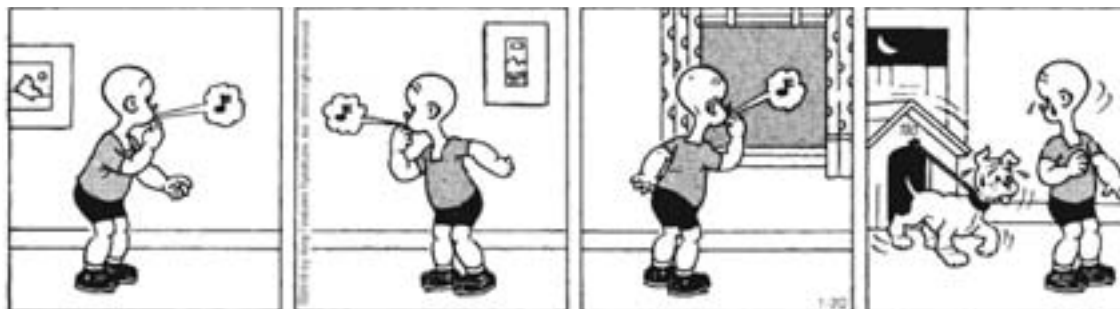


Los planetas se mueven rápidamente y tu nueva pareja y tú ya están pensando en el matrimonio y en tener hijos. Tu amor parece querer eso incluso más que tú, lo cual es un cambio respecto al pasado. Has empezado a realizar planes y parece que realmente has encontrado lo que buscabas.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

DISCIPLINAS DE DEFENSA

SADLAPSEADRAUG
GUARLIASDUPONT
PERELSTI JUDOCT
KLINICSOVIERTI
OTILAGOSTUFLPI
ONOICACIFITROF
KARATEAGLUBILI
SUESREDBEFEDIP
BUNGLIRAHCULCO
ODAGOBASADRGIM
XOLHFTUREFALAS
TVREFUGIOSTALY

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Guardacosta	Kung Fu	Judo	Policia
Box	Asilo	Abogado	Karate
Luchar	Guardaespaldas		

1-20-16 © King Features Syndicate, Inc.

Atrévete! encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF

Encuentra las 6 diferencias entre los paneles

Diferencias: 1. El brazo está movido. 2. La pierna está movida. 3. La manga es más corta. 4. Falta el tee de golf. 5. Falta el volante. 6. Hay otra colina.

Carlos Vives será homenajado en premios Lo Nuestro



El artista colombiano será reconocido con el “Premio a la Excelencia 2016” este 18 de febrero en Miami (EE.UU), donde se resaltarán su exitosa trayectoria musical.

Adicional, estará galardonado bajo la categoría de vídeo del año con su canción “La tierra del olvido 2015”. Dicho reconocimiento se da a los artistas latinos que triunfan en Estados Unidos y son elegidos durante el voto popular.

El samario, ganador de dos premios Grammy Anglosajones y nueve Grammy Latino, se unirá también al grupo de artistas que actuarán durante la ceremonia: Maluma, Prince Royce, Thalía y Yandel.

La página oficial de Univision asegura que el nombre de Carlos Vives se suma a la larga lista de estrellas que han recibido el reconocimiento a Premio a la Excelencia, entre las que destacan Celia Cruz, Juan Gabriel, Plácido Domingo, Gloria Estefan, Armando Manzanero, Emilio Estefan, Julio Iglesias, Marco Antonio Solís, Mariachi Vargas de Tecalitlán, Alfredo Gil (Los Panchos), Los Tigres Del Norte, Antonio Aguilar, Joan Sebastian, José José, Luis Miguel, Ricky Martin, Los Temerarios, Ana Gabriel, Juan Luis Guerra, Vicente Fernández, Emmanuel, Chayanne, Maná, Pepe Aguilar, Alejandro Sanz, Marc Anthony y Ricardo Arjona. Tomado de Caracol

Natalia Lafourcade renace con su disco “Hasta la raíz”

Después de tragar por meses los vidrios rotos del desamor, la cantante mexicana decidió quedarse consigo misma para agradecer, quizá el verbo que mejor ilustra Hasta la raíz, su disco de renacimiento, ganador de cinco Grammy Latinos.

“Es un disco de te agradezco, te amo, te perdono, te deseo lo mejor; para nada hay nada negativo al amor o a esa persona. He aprendido que de los momentos difíciles pueden salir cosas buenas”

La compositora reconoció haber escrito sus canciones desde el dolor y utilizado el sueño averiado para atraer a las musas. “Hace cuatro años terminé una relación especial, intensa. Había puesto todo en ella, ahí me iba a quedar por mucho tiempo y dolió acabar y comenzar de nuevo sin la persona que estaba. Entonces vino mi inspiración”, reveló.

BUENOS RESULTADOS
Hasta la raíz conquistó Grammy Latinos en las cat-

egorías de grabación del año, mejor álbum de música alternativa, mejor ingeniería de sonido, mejor canción alternativa y mejor canción del año. Pero al referirse a la obra, la cantante prefiere asociarla con la consecuencia de un acto de amor y de crecimiento como creadora.

“Traté de ser sencilla, de usar un lenguaje cotidiano como si estuviera platicando con un amigo. No quería verme metafórica al extremo de no hacerme entender, no quería canciones de relleno. Este mes suspendió giras por Italia y Puerto Rico por dolores de espalda, pero sugiere que el tema es algo físico y no está relacionado con la pena que cargó durante meses. “Me tocaron semanas de dolor; ya estoy mejor y tengo marzo y abril lleno de fechas”, dijo, visualizándose llena de energía en los 15 conciertos que dará cuando regrese, ocho en Estados Unidos, seis en México y uno en Costa Rica.



Sobrino de Kate del Castillo sufre “bullying”

El sobrino de la actriz Kate del Castillo se ha convertido en blanco de acoso por parte de sus compañeros luego que

saliera a la luz pública el encuentro entre la estrella de telenovelas con el narcotraficante Joaquín “El Chapo”

Guzmán.

Según nuestro corresponsal Édgar Pérez El Topo, Darwin, hijo de la periodista Verónica del Castillo y su exesposo, el entrenador de perros Darwin Angulo, hoy por hoy es víctima de burlas y agresiones en la escuela secundaria a la que acude en la Ciudad de México.

“En ocasiones los niños o los adolescentes son muy crueles, pero [Darwin] tiene un carácter muy fuerte. Salió a la mamá, a la tía y a la abuela. Así que no le han afectado los comentarios de sus compañeros de la escuela acerca del caso de Kate”, opinó al respecto la también presentadora de noticias según un programa de la cadena Univision. Tomado de Entravisión

Sofía Vergara demanda por \$15 millones a empresa de belleza

La actriz Sofía Vergara es sinónimo de belleza para varias marcas de cosméticos y una compañía intentó lucrar de la imagen de la curvilínea colombiana pero sin su consentimiento.

Según el portal TMZ, en agosto del año pasado “La Toti” acudió a una clínica de Venus’ Legacy en el cual recibió un masaje para “apretar la piel” y hasta colgó una foto

en su cuenta de Instagram en pleno tratamiento.

Resulta que la empresa en cuestión utilizó esa imagen para promover sus productos alrededor del mundo con mensajes como “Amado por... la despampanante actriz Sofía Vergara”.

Irónicamente, de acuerdo a la misma publicación, el procedimiento no fue del agrado de la artista de 43 años pues



aseguró que “fue un desperdicio de tiempo y dinero con casi nada de resultados”. Tomado de Entravisión

Viudo de actriz Lorena Rojas se suicidó con pastillas de morfina

El viudo de la actriz mexicana, Lorena Rojas, el empresario español Jorge Monje, falleció el pasado viernes 22 de enero, a los 43 años de edad, luego de ingerir las pastillas de morfina que utilizaba la artista para calmar sus dolores durante su batalla contra el cáncer. Después de varios días sin saber el paradero de Monje, un amigo se acercó



a su hogar en Miami donde

encontró el cuerpo sin vida. Allegados al empresario español, impulsor del microteatro, aseguraron que no pudo superar la muerte de la actriz, ni que fuera separado de su hija, quien quedó a cargo de Mayra Rojas. Debido a esto cayó en depresión, y de acuerdo con su amiga, la presentadora Fabiola Angulo: “él deseaba quitarse la vida”.